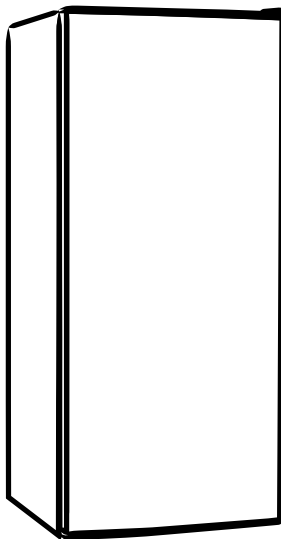


# comfee

- EN Upright Freezer
- IT Congelatore Verticale
- PL Zamrażarka Szufładowa
- CZ Suplikový Mrazák
- SK Vzpriamená Mraznička
- HU Felső Fagyasztós



**RCU219WH1**

## **Warning:**

*Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details.*

## Contents

1.	SAFETY WARNINGS.....	EN-1
2.	INSTALLTION.....	EN-3
2.1	Location.....	EN-3
2.2	Reversing the Door Swing.....	EN-3
2.3	Door Handle Install Illumination (optional).....	EN-7
2.4	Door Space Requirements.....	EN-8
2.5	Levelling the Unit.....	EN-8
2.6	Cleaning Before Use.....	EN-9
2.7	Before Using Your Unit.....	EN-9
2.8	Interior Accessories.....	EN-9
3.	PRODUCT OVERVIEW.....	EN-10
4.	OPERATION.....	EN-10
4.1	Switching On Your Unit.....	EN-10
4.2	Noise Inside the Unit!.....	EN-10
4.3	Tips for Keeping Food in the Unit.....	EN-10
5.	CLEANING.....	EN-11
5.1	Defrosting.....	EN-11
5.2	Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit.....	EN-11
5.3	Cleaning Tips.....	EN-12
6.	MAINTENANCE.....	EN-12
6.1	Care When Handling / Moving Your Unit.....	EN-12
6.2	Servicing.....	EN-12
6.3	Switching Of for Long Periods of Time.....	EN-12
7.	Trouble shooting.....	EN-12
7.1	Warm tips:.....	EN-13
8.	TIPS FOR ENERGY SAVING.....	EN-13
9.	DISPOSAL.....	EN-13

## 1. SAFETY WARNINGS



**Warning:** risk of fire / flammable materials

THIS appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

THIS appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

IF the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

DO not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

THE appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use of flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

DO not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

-Take off the doors.

-Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

THE refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

REFRIGERANT and cyclopentane foaming material used for the appliance are

flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

FOR EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

TO avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
- One -, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)

Note 1,2,3,4: Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.

FOR a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

This product contains a light source of energy efficiency class (F)



## 2. INSTALLTION

### 2.1 Location

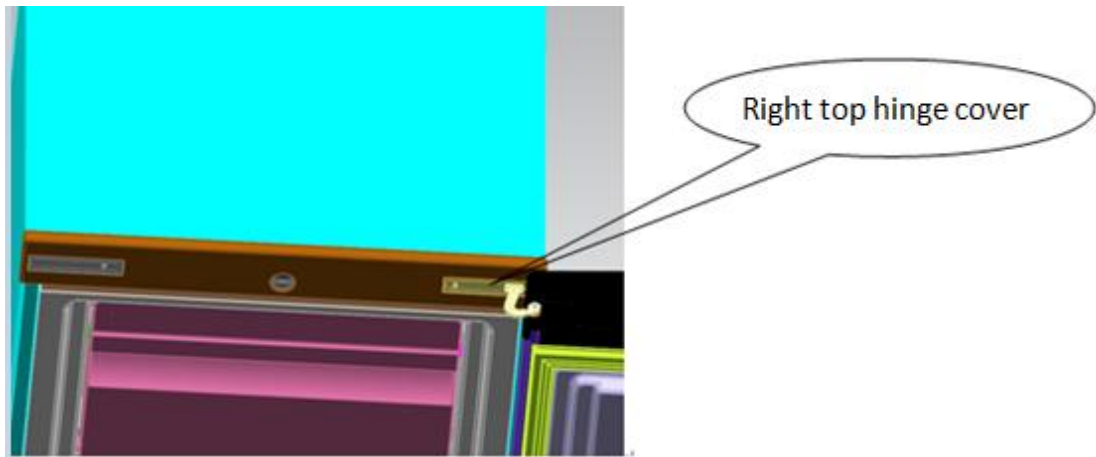
When selecting a position for your unit you should make sure the floor is flat and firm, and the room is well ventilated. Avoid locating your unit near a heat source, e.g. cooker, boiler or radiator. Also avoid direct sunlight as it may increase the electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly. This unit is not designed for use in a garage or outdoor installation. Do not drape the unit with any covering.

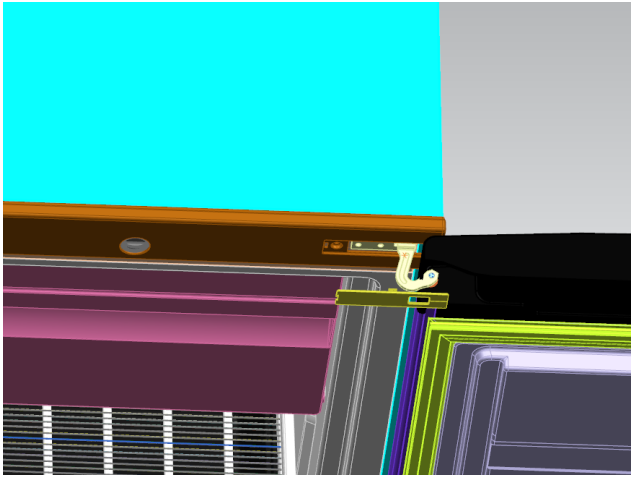
When installing the unit, ensure that 10 cm of free space is left at both sides, 10 cm at the rear and 30 cm at the top of the unit. This will allow cold air to circulate around the unit and improve the efficiency of the cooling process. Right top hinge cover

### 2.2 Reversing the Door Swing

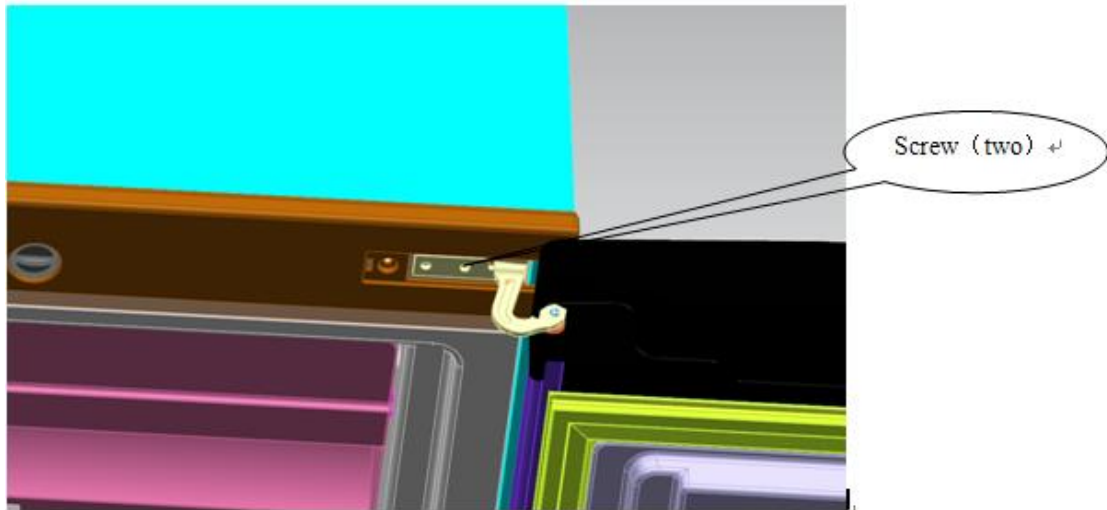
**Tools Required:** Phillips style screwdriver / Flat-blade screwdriver / Hexagonal spanner/ Hexagonal socket wrench

- 1) Remove the right top hinge cover .



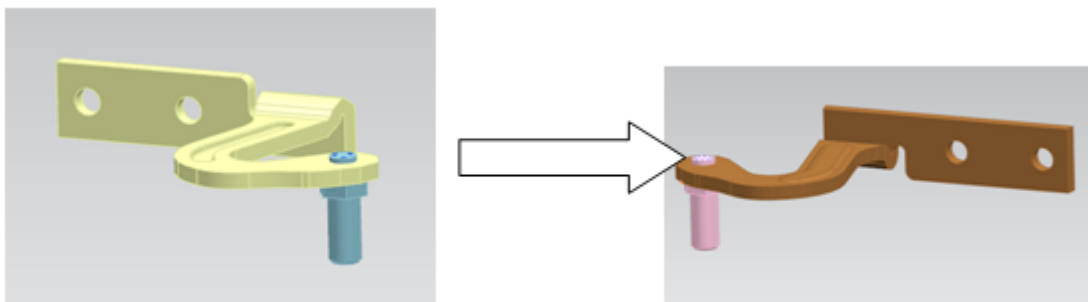


2) Remove the screws fixed the top-hinge with cross-slot screwdriver.

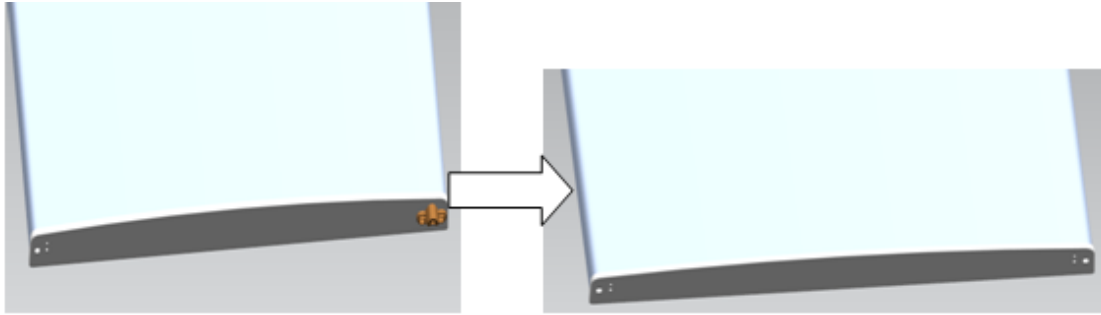


3) Replace the top-hinge and the top-door limit block and the door bearing bush to the other side.

A. Remove the nut with sleeve .Take off the washer then remove the axes to the other side and fixed.



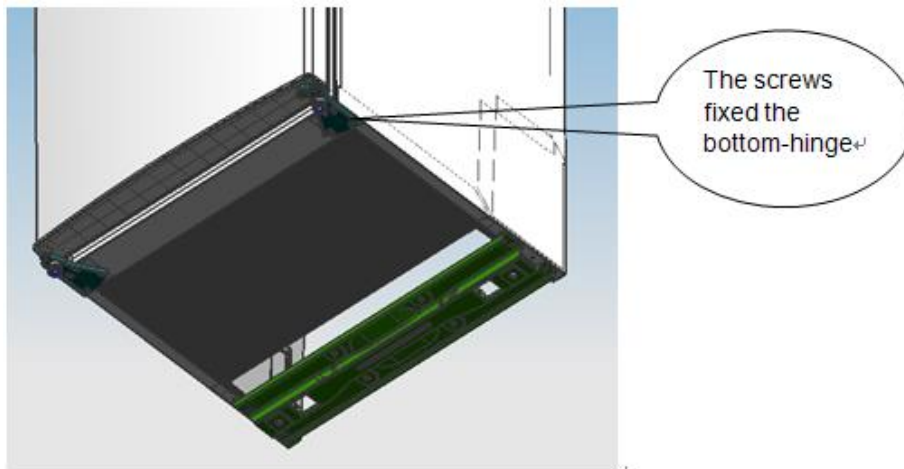
B. Remove the door limit block



C. Please taking out another door limit block, with screw mounting to the door

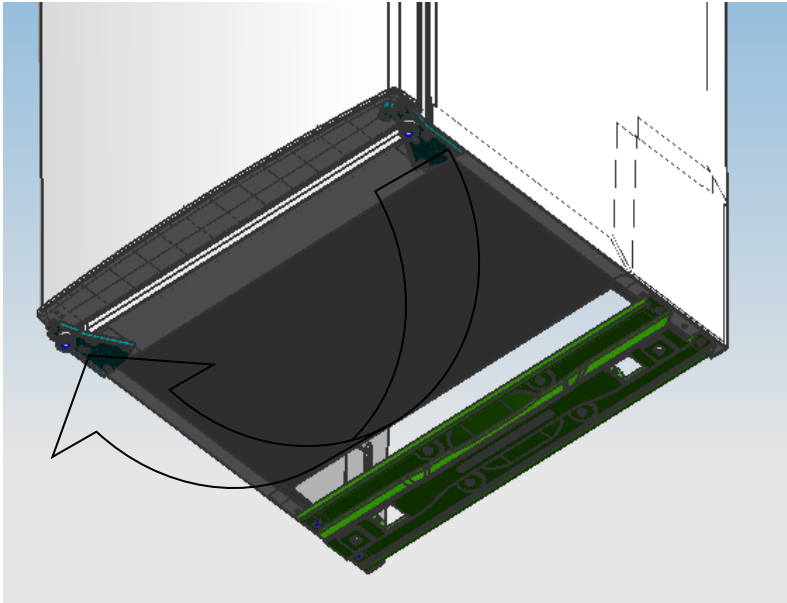


4) Disassemble the screws fixed the bottom-hinge with hexagonal socket wrench .

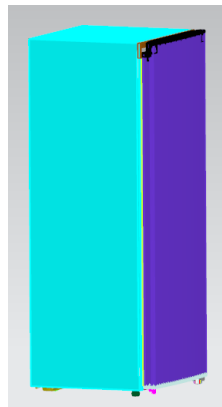


Note: the refrigerator-freezer incline angle less  $45^{\circ}$  .

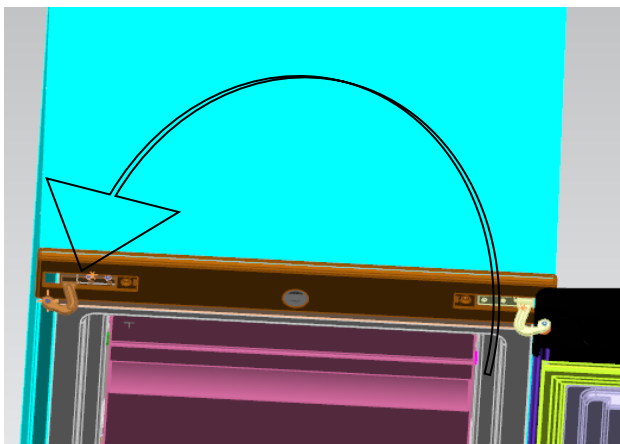
5) Replace the bottom hinge to the other side then fix it with screws.



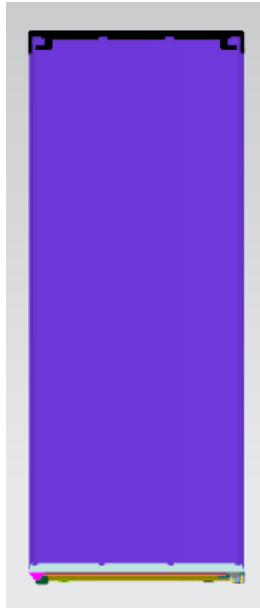
6) Set the door right position ,fix the mid-hinge .



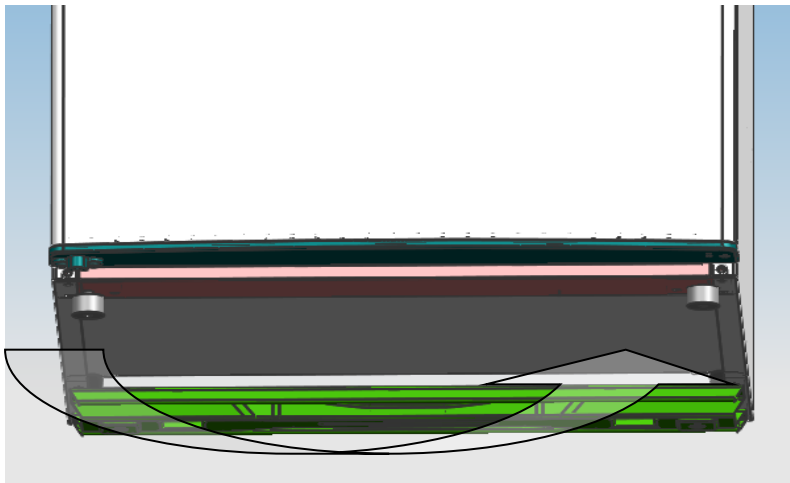
7) Replace the top-hinge.



8) Set the top door right position , fix the top-hinge and the cover.



9) Replace the leveler to the other side and adjust it to make sure the cabinet level.



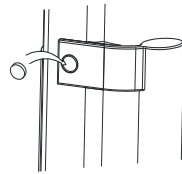
### 2.3 Door Handle Install Illumination (optional)

Note: Figures in the user manual are only for reference. The actual product may differ slightly. The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Step 1: take out two plug pins from the door (Side of door open)



Step 2: Install the door handle to the door and fasten it with screws



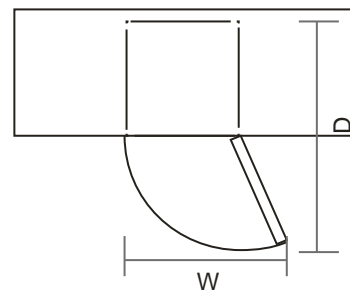
Step 3: Cover screw caps of the handle into screw holes



## 2.4 Door Space Requirements

The unit's door must be able to open fully as shown.

$W \times D \geq 902 \times 1052\text{mm}$



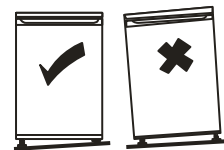
## 2.5 Levelling the Unit

To do this adjust the two levelling feet at the front of the unit.

If the unit is not level, the door and magnetic seal alignments will not be covered properly.

Make sure that the foot touches the ground before use.

Look down from the top, clockwise and counterclockwise loosening, tightening.



## 2.6 Cleaning Before Use

Wipe the inside of the unit with a weak solution of bicarbonate soda. Then rinse with warm water using a 'Wrung-out' sponge or cloth. Wash the shelves and salad bin in warm soapy water and dry completely before replacing in the unit. Clean the exterior of the unit with a damp cloth. If you require more information refer to the Cleaning section.

## 2.7 Before Using Your Unit

Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.

Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.

Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.

This product is household refrigerators and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household refrigerators shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.

Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

Before placing any food in your unit, turn it on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow it time to fall to the correct temperature. Your unit should not be overfilled.



### ◆ Before Plugging in

You must check that you have a socket which is compatible with the plug supplied with the unit.

### ◆ Before Turning On!

Do not turn on until two hours after moving the unit.

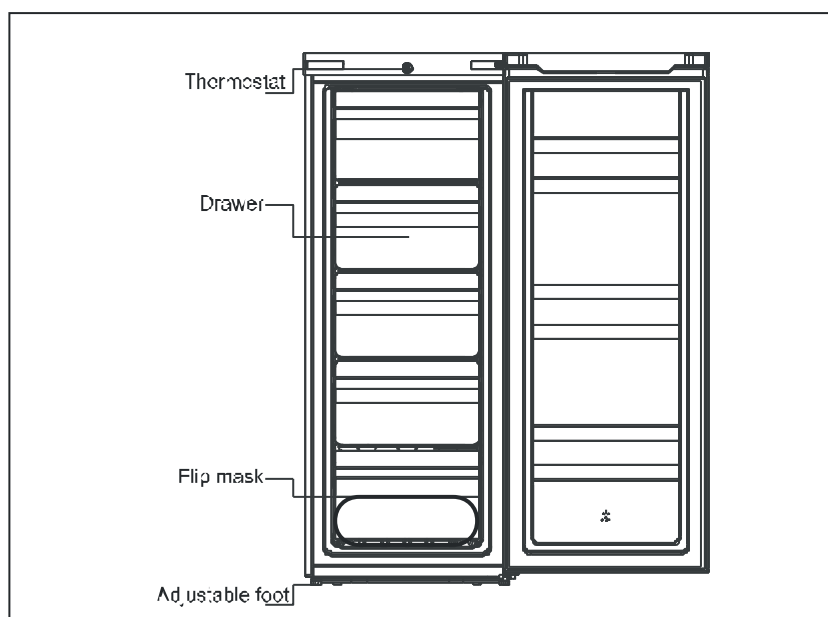
## 2.8 Interior Accessories

Various plastic storage drawers are included with your appliance - different models have different combinations.



In order to make the most of the volume of frozen-food storage compartment, the user can remove one or more drawers, out of the appliance, according to your daily use.

## 3. PRODUCT OVERVIEW



Drawers, food boxes, shelves, etc. placed according to the position in the picture above are the most energy efficient.

All images in this instruction manual are for indication only; please refer to your individual unit for details.

## 4. OPERATION

### 4.1 Switching On Your Unit

◆ The temperature selector knob is located on the middle of the upper beam.

Setting “Min”: Less Cool Temperature

Setting “Mid”: Normal Operation (adequate for most situations)

Setting “Max”: Coolest Temperature

◆ During high ambient temperatures e.g. on hot summer days. It may be necessary to set the thermostat to the Coolest setting (position “Max”). This may cause the compressor running continuously in order to maintain a low temperature in the cabinet.

◆ For the first time you install your refrigerator, set the thermostat knob at “Mid”.

Give your refrigerator time to cool down completely before adding food. It is the best to wait 24 hours before adding food. The thermostat knob controls the temperature.

### 4.2 Noise Inside the Unit!

You may notice that your unit makes some unusual noises. Most of these are perfectly normal, but you should be aware of them!

These noises are caused by the circulation of the refrigerant liquid in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your unit. This is the compressor motor working, as it pumps the refrigerant around the system.

### 4.3 Tips for Keeping Food in the Unit



- ◆ Keep raw meats/fishes in a container which is large enough to collect juices and cover it properly. Place the container on the lowest drawer.
- ◆ Leave space around your food, to allow air to circulate inside the unit. Ensure all parts of the unit are kept cool.
- ◆ To prevent transfer of flavours and drying out, pack or cover the food separately.
- ◆ Always let pre-cooked food cool down before you put in the unit. This will help to maintain the internal temperature of the unit.
- ◆ To prevent cold air escaping from the unit, try to limit the number of times you open the door. We recommend that you only open the door when you need to put food in or take food out.

## 5. CLEANING

### 5.1 Defrosting

- ◆ Power off the refrigerator.
- ◆ Remove the food from the refrigerator and place it properly to prevent food from melting.
- ◆ Clear the drain pipe (to use soft materials to prevent damage to the liner), Prepare the water containers for defrosting. (pay attention to clean the compressor compartment water draining tray, avoiding overflow to the ground).
- ◆ You can use the natural temperature for the natural defrost, you can also use the ice shovel to eliminate the frost (to use plastic or wooden ice shovel, for avoiding damage to the liner or pipe)
- ◆ You can also use the appropriate amount of hot water to speed up the defrost, with a dry towel to dry the water after defrosting.
- ◆ After defrosting, put back the foods in cabinet, and power on the refrigerator.

### 5.2 Cleaning the Interior and the Exterior of the Unit

- ◆ Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- ◆ Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- ◆ The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- ◆ Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks ,shelves, drawers, etc.
- ◆ Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- ◆ For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.
- ◆ Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- ◆ Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or

diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.

- ◆ Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- ◆ Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- ◆ Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

### 5.3 Cleaning Tips

Condensation may appear on the outside of the unit. This may be due to a change in room temperature. Wipe of any moisture residue. If the problem continues, please contact a qualified technician for assistance.

## 6. MAINTENANCE

### 6.1 Care When Handling / Moving Your Unit

Hold the unit around its sides or base when moving it. Under no circumstances should it be lifted by holding the edges of the top surface.

### 6.2 Servicing

The unit should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used. Under no circumstances should you attempt to repair the unit yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunction. Contact a qualitatively technician.

### 6.3 Switching Of for Long Periods of Time

When the unit is not in use for a long period of time, disconnect it from the mains supply, empty all food and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.

## 7. Trouble shooting

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Inoperation	Whether the freezer is plugged and connected to power; Low voltage; Failure power or tripping circuit
Odor	Odorous foods should closely wrapped; Whether foods are rotten; Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that refrigerator operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher; Do not put too much food in the freezer at one time; Do not put foods until they are cooled; Frequent opening of refrigerator door.
Illuminating light does not	Whether the refrigerator is connected to power,

shine	whether the illuminating light is damaged.
The refrigerator door can not be properly closed.	The freezer door is stuck by food packages; Too much food; Tilt refrigerator.
Loud noises	Whether the food is leveled, whether the refrigerator is balanced; Whether the refrigerator parts are properly placed.

#### 7.1 Warm tips:

- ◆The refrigerator enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon.
- ◆Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
- ◆Buzz: Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down.

## 8. TIPS FOR ENERGY SAVING

### Warning for energy

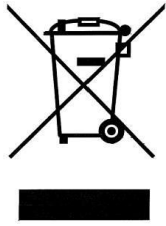
- 1)Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2)The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3)The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4)The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5)The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.

## 9. DISPOSAL

Old units still have some residual value. An environmentally friendly method of disposal will ensure that valuable raw materials can be recovered and used again. The refrigerant used in your unit and insulation materials require special disposal procedures. Ensure that none of the pipes on the back of the unit are damaged prior to disposal. Up to date information concerning options of disposing of your old unit and packaging from the new one can be obtained from your local council office.

When disposing of an old unit break of any old locks or latches and remove the door as a

safeguard.

Correct Disposal of this product	
	<p>Correct Disposal of this product</p> <p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>

For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';

temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';

Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';

Tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

The ordered parts in the following table can be acquired from channel XXX:

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato da una tettoia; è molto pericoloso lasciarlo esposto alla pioggia e ai temporali.
- Deve essere usato soltanto da adulti ed esclusivamente per conservare e congelare i cibi, seguendo le istruzioni d'uso scritte in questo manuale.
- Non toccate né manovrate mai l'apparecchio a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati.
- Sconsigliamo di ricorrere a prolunghe e prese multiple. Se il frigorifero è installato tra i mobili, controllate che il cavo non subisca piegature o compressioni pericolose.
- Non tirate mai il cavo né il frigorifero per staccare la spina dalla presa a muro: è molto pericoloso.
- Non toccate le parti interne raffreddanti soprattutto con le mani bagnate poiché potreste ustionarvi o ferirvi. Né mettete in bocca cubetti di ghiaccio appena estratti dal freezer poiché rischiate di ustionarvi.
- Non fate né pulizia né manutenzione senza aver prima staccato la spina; per eliminare ogni contatto elettrico non basta, infatti, posizionare la manopola ON/OFF prodotto in OFF.
- Prima di farvi ritirare il vecchio frigorifero, mettete fuori uso l'eventuale serratura per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi dentro l'apparecchio.
- In caso di guasto, prima di chiamare il servizio-assistenza, controllate al capitolo "C'è qualche problema?" per verificare se è possibile eliminare l'eventuale inconveniente. Non tentate di riparare il guasto, cercando di accedere alle parti interne.
- In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi ai nostri Centri di Assistenza. In alcuni casi le connessioni sono eseguite con terminali speciali, in altri è richiesto l'uso di un utensile speciale per accedere ai collegamenti.
- Non usate apparecchi elettrici all'interno dello scomparto conservatore di cibi, se questi non sono del tipo raccomandato dal costruttore.
- Al termine della vita funzionale dell'apparecchio, contenente gas ciclopentano nella schiuma isolante ed eventualmente gas R600a (isobutano) nel circuito refrigerante, lo stesso dovrà essere messo in sicurezza prima dell'invio in discarica. Per questa operazione rivolgetevi al vostro negoziante o all'Ente Locale preposto.

Si prega di seguire sempre e in ogni caso le precauzioni di sicurezza qui di seguito riportate:

- L'alimentatore del frigorifero deve essere sempre corrispondente a quanto descritto nelle specifiche.
- Utilizzare sempre una presa standard dotata di messa a terra.
- Il frigorifero dovrebbe funzionare in luoghi ove non siano presenti sostanze infiammabili o esalazioni esplosive
- È assolutamente vietato introdurre nel frigorifero sostanze volatili infiammabili, acide o corrosive.
- Scollegare sempre il frigorifero dalla rete di alimentazione elettrica prima di sostituire la lampadina o prima di effettuare qualsiasi riparazione al frigorifero.
- Scollegare immediatamente dalla rete di alimentazione elettrica se sentite odori strani o se vi fosse la presenza di fumo e contattate subito il servizio di assistenza tecnica.

- **N**on gettare acqua sul mobile del frigorifero poiché la capacità di isolamento elettrico potrebbe risultare indebolita.
- **A**ppoggiarsi o sedersi sulla porta è molto pericoloso in quanto il frigorifero potrebbe ribaltarsi.

## RACCOMANDAZIONI







### Attenzione: Rischio di incendio/Materiali infiammabili

- **ATTENZIONE** – Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio o del mobile da incasso libere da ogni possibile ostruzione.
- **ATTENZIONE** – Non utilizzate dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **ATTENZIONE** – Non danneggiate il circuito refrigerante.
- **ATTENZIONE** – Non utilizzate apparecchiature elettriche all'interno dei comparti per la conservazione dei cibi a meno che esse non siano corrispondenti a quanto raccomandato dal produttore.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione elettrica dopo l'uso e prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione allo stesso.
- Questo apparecchio non è stato concepito per l'utilizzo da parte di soggetti (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o soggetti che non siano in grado di utilizzarlo se non con la supervisione o secondo le istruzioni di utilizzo del frigorifero fornite da una persona responsabile della loro sicurezza.
- **S**i presti particolare attenzione ai bambini affinché essi non giochino con il frigorifero.
- **S**e il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, esso deve essere immediatamente sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza tecnica o da personale tecnico qualificato al fine di evitare ogni possibile rischio.
- **P**er lo smaltimento del frigorifero è necessario attenersi strettamente alle norme stabilite dalle autorità locali in quanto l'apparecchio utilizza gas infiammabili esplosivi e gas refrigeranti.

- Quando si posiziona il prodotto, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o incastrato sotto l'apparecchio.
- Non posizionare multiprese, adattori o prolunghe sul retro del prodotto.
- Il prodotto non dovrebbe essere trasportato, installato o utilizzato da minori o altre persone inabili.

Per prevenire la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

- L'apertura della porta per lungo tempo può causare un aumento significativo della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con alimenti e sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; sciacquare il sistema idrico collegato a una rete idrica se l'acqua non è stata aspirata per 5 giorni . (nota 1).
- Conservare carne cruda e pesce in appositi contenitori nel frigorifero, in modo che non venga a contatto con altri alimenti o goccioli su essi.
- Gli scomparti surgelati a due stelle  sono adatti per conservare cibo pre-surgelato, per conservare o produrre gelato e produrre cubetti di ghiaccio. (nota 2) .
- Scomparti a uno , due  , tre  non sono adatti per il congelamento di alimenti freschi. (nota 3).
- Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, scongelare, pulire, asciugare e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.
- Per gli apparecchi senza scomparto a 4 stelle: Questo apparecchio di refrigerazione non è adatto per congelare alimenti. ( Nota 4 ) .

Nota 1,2,3,4: Confermare se è applicabile in base al tipo di scomparto del prodotto.

**PER** un apparecchio indipendente: questo apparecchio di refrigerazione non deve essere utilizzato come incorporato nell'apparecchio.

Per quanto riguarda le porte o i coperchi dotati di serrature e chiavi, le chiavi devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini e non in prossimità dell'apparecchio di refrigerazione, al fine di evitare che i bambini vengano bloccati all'interno.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di seguire sempre e in ogni caso le precauzioni di sicurezza qui di seguito riportate:

L'alimentatore del freezer deve essere sempre corrispondente a quanto descritto nelle specifiche. Utilizzare sempre una presa standard dotata di messa a terra.



Il freezer dovrebbe funzionare in luoghi ove non siano presenti sostanze infiammabili o esalazioni esplosive. È assolutamente vietato introdurre nel freezer sostanze volatili infiammabili, acide o corrosive.

Scollegare sempre il freezer dalla rete di alimentazione elettrica prima di sostituire la lampadina o prima di effettuare qualsiasi riparazione al freezer.



Scollegare immediatamente dalla rete di alimentazione elettrica se sentite odori strani o se vi fosse la presenza di fumo e contattate subito il servizio di assistenza tecnica.

Non gettare acqua sul mobile del freezer poiché la capacità di isolamento elettrico potrebbe risultare indebolita.

Appoggiarsi o sedersi sulla porta è molto pericoloso in quanto il freezer potrebbe ribaltarsi.

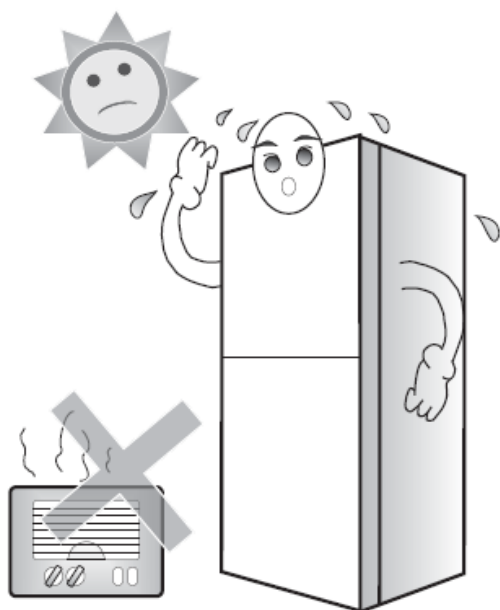




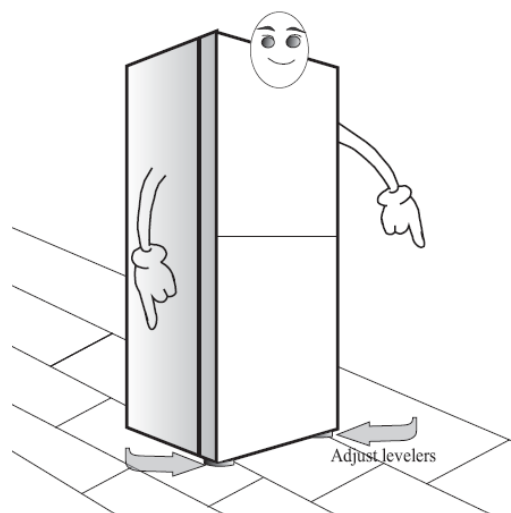
## INSTALLAZIONE

### POSIZIONAMENTO

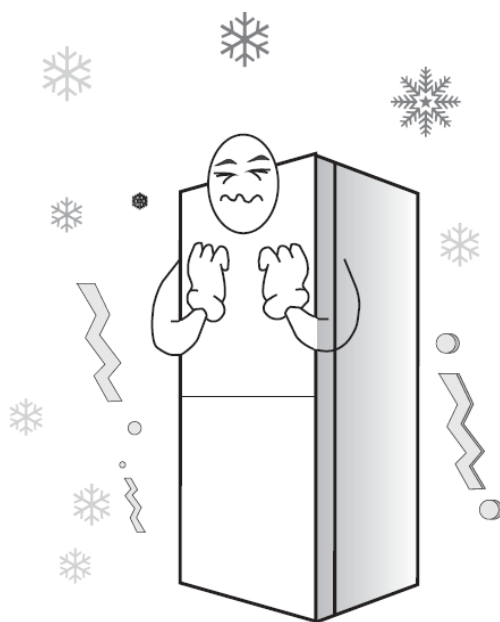
Il freezer dovrebbe essere posizionato in un ambiente asciutto e ventilato. Non posizionare l'unità alla luce solare diretta e tenerla il più lontano possibile da sorgenti di calore.



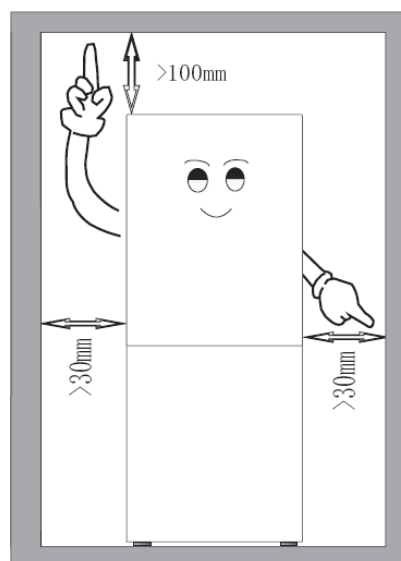
L'unità deve essere posizionata su un terreno piano e stabile. Utilizzate i piedini regolabili anteriori per regolare il livello del freezer.



Non posizionare il freezer in ambienti freddi.



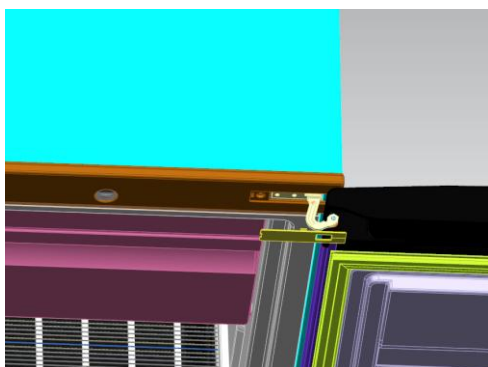
Lasciare spazio sufficiente intorno al freezer come mostrato in figura per garantire un'adeguata ventilazione.



## INVERSIONE DELLE PORTE

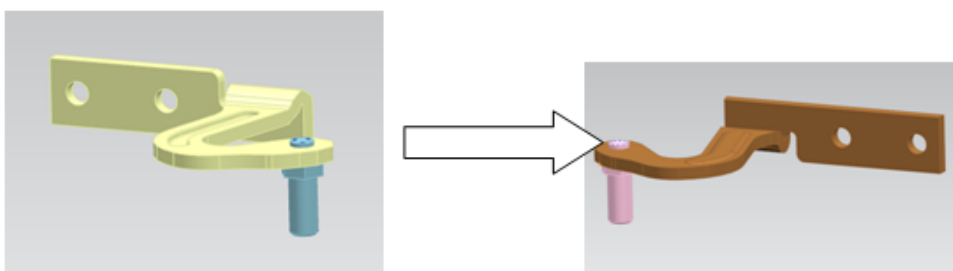
*Nota: assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e privo di contenuto.*

Rimuovere la copertura e le viti di fissaggio

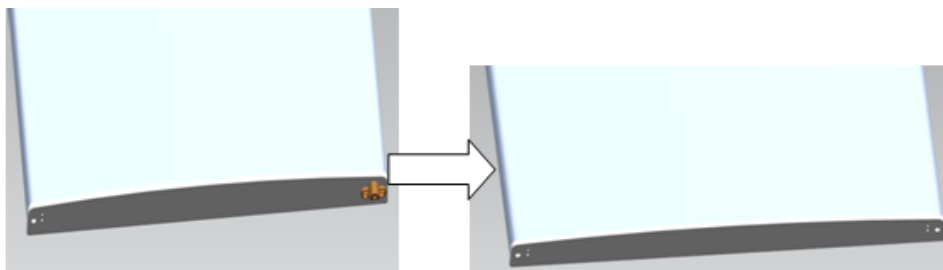


Spostare tutto il blocco della cerniera superiore sul lato opposto dell'apparecchio.

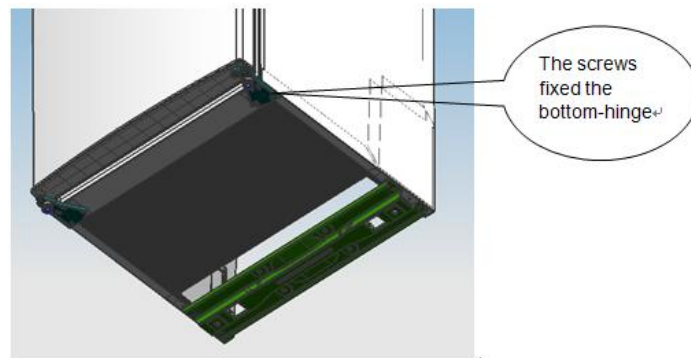
- A. Rimuovere il dado. Estrarre la rondella quindi invertire la cerniera di 180° e fissarlo sul lato opposto.



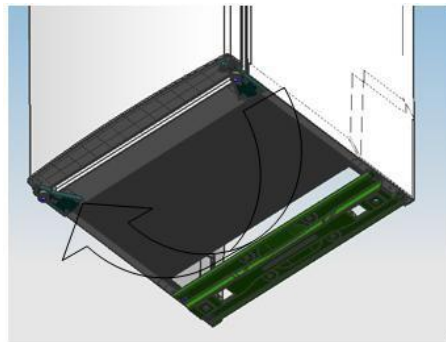
- B. Rimuovere il blocco di posizionamento della porta



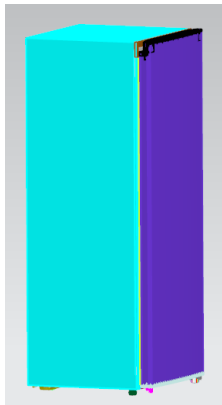
Rimuovere le viti di fissaggio della cerniera inferiore (mantenere un angolo di inclinazione massimo dell'apparecchio di 45°)



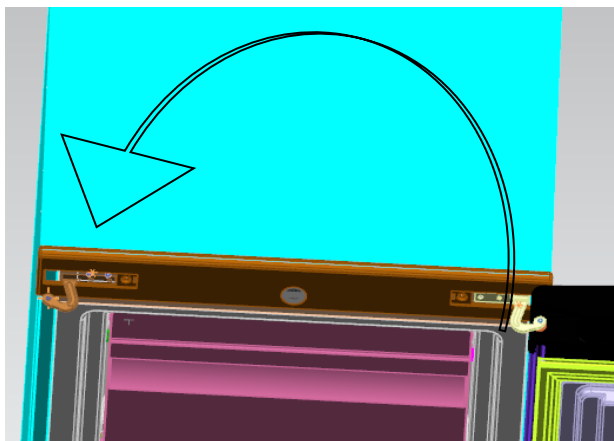
Spostare tutto il blocco della cerniera inferiore sul lato opposto dell'apparecchio.



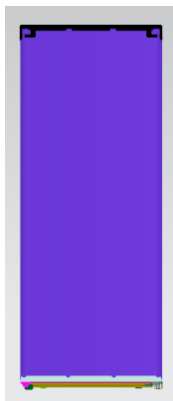
Mettere la porta nella posizione corretta, quindi fissarla alla cerniera centrale.



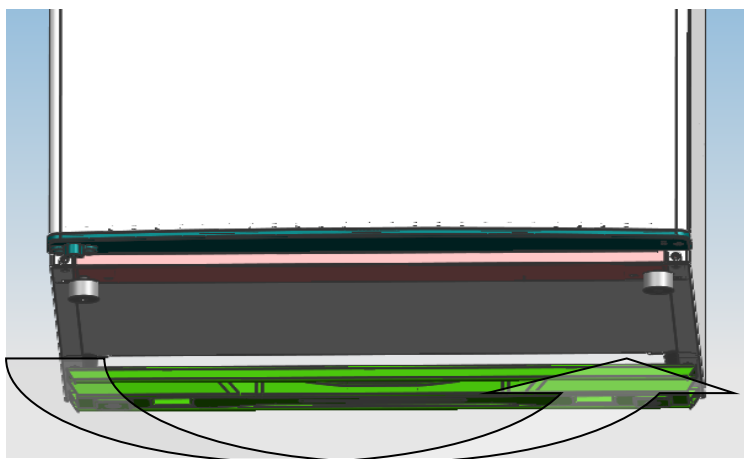
Invertire la posizione della cerniera superiore.



Mettere la porta nella posizione corretta, quindi fissarla alla cerniera superiore.



Spostare il livellatore sul lato opposto e regolarlo adeguatamente per consentire la chiusura agevolata della porta



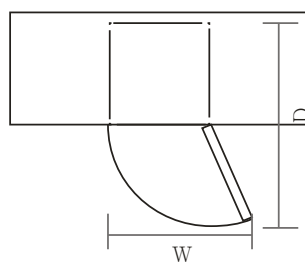
### SPAZIO RICHIESTO PER L'APERTURA DELLE PORTE

Le porte devono essere in grado di aprirsi completamente come mostrato.

Lo spazio necessario è quindi di

W: Larghezza  $\geq 902\text{mm}$

D: Profondità  $\geq 1052\text{mm}$

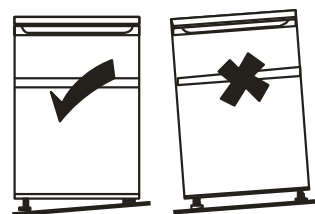


### LIVELLAMENTO DEL PRODOTTO

Regolare i due piedini sulla parte anteriore dell'unità.

Se l'unità non si trova in piano, le porte e di conseguenza le guarnizioni potrebbero non richiudersi correttamente.

Assicurarsi che i piedini tocchino perfettamente il suolo prima dell'uso.



## **PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO**

Il freezer adotta l'alimentazione AC 220~240V a 50Hz: fluttuazioni di tensione oltre il range di 187 ~ 264V causano problemi di funzionamento o danni.

Non danneggiare il cavo di alimentazione, in modo da garantire la sicurezza d'utilizzo; non utilizzare il prodotto quando il cavo di alimentazione è danneggiato o la spina è usurata.

Non inserire oggetti infiammabili, esplosivi, o altamente corrosivi nel freezer per evitare danni al prodotto o causare incendi.

Non posizionare oggetti infiammabili vicino al freezer per evitare incendi.

Questo freezer è da considerarsi come "domestico" e quindi adatto solo per la conservazione di alimenti per uso domestico: secondo gli standard internazionali, i frigoriferi domestici non devono essere utilizzati per altri scopi, come lo stoccaggio di sangue, farmaci e prodotti biologici.

Non posizionare nel freezer contenitori sigillati di liquidi, come bevande in bottiglia o lattina, onde evitare scoppi o altre perdite.

Non conservare o collocare ghiaccio secco in freezer.

Prima di collocare qualsiasi cibo nel prodotto, accenderlo e attendere per 24 ore, per assicurarne il corretto funzionamento e per consentire al prodotto di raggiungere la temperatura corretta. Il prodotto non deve mai essere riempito in maniera eccessiva.



### **◆ PRIMA DI COLLEGARE IL PRODOTTO**

Verificare che si disponga di una presa di corrente che sia compatibile con la spina in dotazione con l'unità.

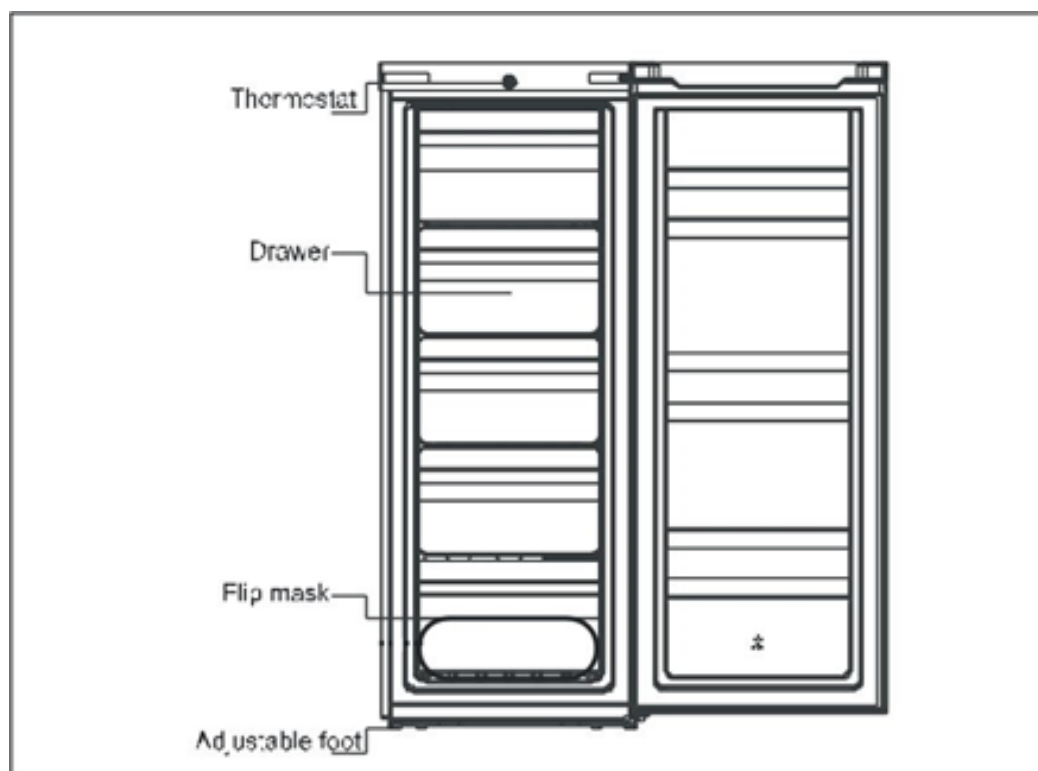
## **ACCESSORI INTERNI**

Diversi ripiani in vetro e in plastica sono inclusi nell'apparecchio.

Tenere sempre uno degli scaffali in vetro posizionato nella guida più in basso, al di sopra del vano contenitore di frutta e verdura, e mantenerlo in questa posizione.

Al fine di ottimizzare il volume del vano freezer e di quello freezer, l'utente può rimuovere uno o più ripiani o cassette al di fuori dell'apparecchio.

## PANORAMICA DI PRODOTTO



\* Tutte le immagini in questo manuale sono da considerarsi a scopo puramente indicativo

## FUNZIONAMENTO

### ACCENSIONE DELL' APPARECCHIO

Il selettore di temperatura (termostato) si trova sulla parete laterale destra interna del freezer:

Impostare "Min" per una temperatura meno fredda

Impostare "Med" per la temperatura normale (adeguata alla maggior parte delle situazioni)

Impostare "Max" per una temperatura più fredda

Se la temperatura della stanza nella quale il freezer è stato posto è molto alta, come ad esempio nelle calde giornate estive, può essere necessario impostare il termostato sulla posizione "Max".

Alla prima installazione del freezer, si prega di impostare il termostato su "Med".

Lasciare al freezer il tempo necessario a raffreddarsi completamente prima di aggiungere il cibo: è meglio aspettare 24 ore prima dell'aggiunta del cibo.

## RUMORI ALL'INTERNO DEL PRODOTTO

È possibile che l'unità emani rumori: la maggior parte di questi sono perfettamente normali, e sono causati dalla circolazione del liquido refrigerante nel sistema di raffreddamento.

Questo fenomeno è diventato più intenso dopo l'introduzione dei gas privi di CFC.

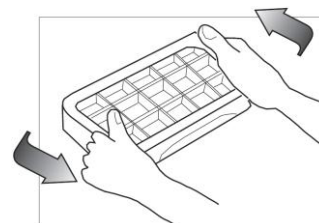
Questo non è un difetto e non pregiudica le prestazioni dell'apparecchio.

## VASSOI DEL GHIACCIO

Riempire i singoli scomparti con acqua potabile per 4/5 della loro capacità e riporre il vassoio nel congelatore per circa 2 ore.

Quando i cubetti sono completamente congelati estrarre il vassoio e torcerlo per separare i singoli cubetti di ghiaccio.

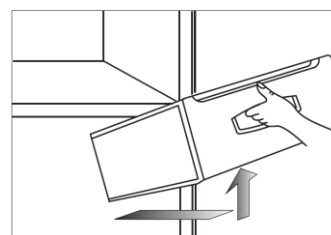
Non piegare eccessivamente il vassoio perché potrebbe rompersi.



## CASSETTI

I pezzi di carne voluminosi dovrebbero essere tagliati in pezzi di dimensioni più piccole prima di essere congelati.

Questo faciliterà la successiva cottura. Sollevare verso il davanti, dopodiché verso l'alto per estrarre il cassetto.



## MANUTENZIONE

### PULIZIA

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia del freezer staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

Pulire l'interno dell'apparecchio con una soluzione diluita di sodio bicarbonato.

In seguito risciacquare con acqua tiepida con una spugna ben strizzata o un panno.

Lavare i ripiani con acqua saponata tiepida e asciugarli prima di reinserirli nell'unità.

Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.

Per la pulizia della griglia del condensatore posto sul retro del freezer usare una spazzola morbida

Non utilizzare mai acqua bollente, agenti acidi per la pulizia, sostanze alcaline o benzene ecc.

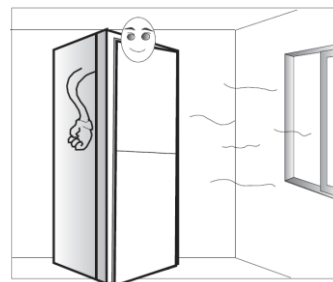
Arrestare il prodotto e rimuovere l'alimentazione elettrica disconnettendo la spina dalla presa. Pulire le parti interne del prodotto utilizzando una soluzione di acqua (250 ml) e due cucchiaini da tavola di bicarbonato con un panno morbido. Risciacquare abbondantemente con acqua ed asciugare. Non utilizzare saponi, polveri abrasive, detergenti liquidi, in crema o spray per la pulizia delle parti interne, poiché possono determinare la formazione di odori sgradevoli nei compartimenti del prodotto.

Lavare i vassoi e le altre componenti del produttore di ghiaccio con un detergente delicato e, dopo averli risciacquati abbondantemente, asciugarli con un panno.

Pulire le parti esterne del prodotto con un panno morbido imbevuto in acqua e detergente; successivamente, asciugare accuratamente le superfici. L'utilizzo di detergenti spray è generalmente ammesso per le superfici esterne del prodotto. Pulire le guarnizioni dei prodotti con detergenti non aggressivi. Non utilizzare acidi, diluenti chimici, gasolio, benzina per la pulizia dell'elettrodomestico. L'utilizzo di solventi o di acqua calda può deformare le parti in plastica ed alterare la colorazione delle parti estetiche.

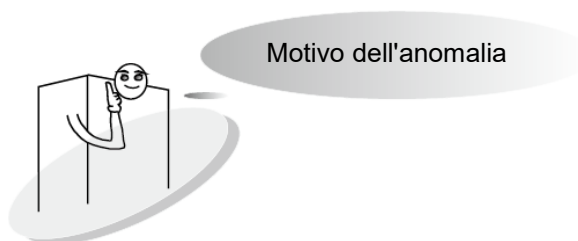
## SE VOLETE LASCIARE IL FREEZER INATTIVO PER UN PERIODO PROLUNGATO

Se il freezer deve rimanere spento per un periodo di tempo prolungato, estrarre la spina dalla presa e pulirlo accuratamente. Assicurarsi che la porta non sia chiusa completamente (lasciare uno spazio aperto) e posizionare il freezer in un luogo ben ventilato per evitare la formazione di odori.



## RISOLUZIONE ANOMALIE

Prima di richiedere qualsiasi intervento di manutenzione si prega di verificare quanto segue:



Mancata Accensione	Apparecchio non collegato all'alimentazione Basso voltaggio Corto Circuito
Odori	Alimenti odorosi non avvolti in atmosfera protettiva Cibi marci L'interno dell'apparecchio dev'essere pulito
Utilizzo prolungato del compressore	In estate, con una temperatura ambientale superiore, è normale Non caricare troppo cibo in una sola volta Non inserire alimenti tiepidi o caldi Frequente apertura delle porte del freezer.
Mancanza di illuminazione	Apparecchio non collegato all'alimentazione Luce in avaria
Le porte non si chiudono correttamente	La porte sono bloccate da alimenti; Eccessivo ingombro di alimenti Errata inclinazione dell'apparecchio
Rumori	Controllare l'inclinazione dell'apparecchio, mantenerlo in equilibrio



## SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA

Se un problema dovesse persistere anche dopo aver effettuato i controlli sopra indicati, **NON TENTATE IN ALCUN MODO DI RIPARARE L'APPARECCHIO.**

Contattate subito il servizio di manutenzione a voi più vicino.


Questo simbolo sul prodotto o sulle istruzioni significa che i vostri apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti alla fine del loro ciclo di vita separatamente dai rifiuti domestici. Esistono diversi sistemi per la raccolta differenziata e per il riciclo dei materiali nei paesi dell'UE. Per ulteriori informazioni vi consigliamo di contattare le vostre autorità locali o il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto.

## SMALTIMENTO

Il refrigerante utilizzato nell'apparecchio, così come i materiali di isolamento richiedono procedure particolari di smaltimento.

Un metodo ecologico di smaltimento garantirà che alcuni materiali possano essere recuperati e riutilizzati.

Informazioni aggiornate sulle possibilità di smaltimento del vostro vecchio apparecchio e del relativo imballaggio sono disponibili presso il vostri uffici comunali di competenza.

Corretto smaltimento di questo prodotto	
	Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici, in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati da smaltimento dei rifiuti, riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Per maggiori informazioni, si prega di contattare gli uffici comunali di competenza o il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+ 10 to + 32
Temperate	N	+ 16 to + 32
Subtropical	ST	+ 16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

Temperato esteso: 'questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 ° C e 32 ° C';

Temperato: 'questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 16° C e 32 ° C';

Subtropicale: 'questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 16° C e 38 ° C';

Tropicale: 'questo apparecchio di refrigerazione è destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 16° C e 43 ° C'.

Le parti ordinate nella seguente tabella possono essere acquisite dal canale COMFEE:

Parte ordinata	Fornitore	Tempo minimo richiesto per la fornitura
Termostati	Personale professionale di manutenzione	Almeno 7 anni dopo il lancio dell'ultimo modello sul mercato
sensori di temperatura	Personale professionale di manutenzione	Almeno 7 anni dopo il lancio dell'ultimo modello sul mercato
circuiti stampati	Personale professionale di manutenzione	Almeno 7 anni dopo il lancio dell'ultimo modello sul mercato
fonti di luce	Personale professionale di manutenzione	Almeno 7 anni dopo il lancio dell'ultimo modello sul mercato
maniglie delle porte	Riparatori professionali e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio dell'ultimo modello sul mercato
cerniere per porte	Riparatori professionali e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio dell'ultimo modello sul mercato
vassoi	Riparatori professionali e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio dell'ultimo modello sul mercato
cassetti	Riparatori professionali e utenti finali	Almeno 7 anni dopo il lancio dell'ultimo modello sul mercato
guarnizione della porta	Riparatori professionali e utenti finali	Almeno 10 anni dopo il lancio dell'ultimo modello sul mercato

# Comfee

# RCU219WH1

## Congelatore Verticale\*

Finitura Bianco Laccato

Classe F



<b>Modello</b>	RCU219WH1	
<b>Codice EAN</b>	8052705163483	
Classe di Efficienza Energetica	F	
Finitura Porte	Bianco	
Capacità Lorda	Totale (lt.)	/
	Freezer (lt.)	/
Capacità Netta (2010/30/EC)	Totale (lt.)	160
	Freezer (lt.)	160
Dimensioni	Prodotto (L*P*A) (mm)	550 x 550 x 1420
	Imballo (L*P*A) (mm)	585 x 585 x 1462
Peso	Lordo (kg)	41.1
	Netto (kg)	37.6
Capacità di Congelamento	(kg/24h)	7.20
Tempo di Risalita della Temperatura	(min)	540
Classe Climatica	N/ST(16 C/38 C)	
Alimentazione	220-240V/50 Hz	
Potenza Nominale	(W)	/
Corrente Nominale	(A)	0.68
Consumo Energetico	(kWh/24h)	0.644
Consumo Energetico Annuale	(2010/30/EC) (kWh/annum)	235
Numero Ripiani Frigorifero	/	
Numero Cassetti/Ripiani Freezer	7.2	
Rumorosità	(dB(A) re 1pW)	42
Display	No	
Controllo	Manuale	
Scongelamento Freezer	Manuale	
Numero di stelle		
Piedini Regolabili	Sì	

## SPIS TREŚCI

1. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	PL-1
2. INSTALACJA	PL-3
2.1 Lokalizacja	PL-3
2.2 Zmiana kierunku otwierania drzwi	PL-3
2.3 Oświetlenie montażowe klamki drzwi (opcjonalne)	PL-7
2.4 Wymagania dotyczące miejsca na drzwiach	PL-8
2.5 Poziomowanie	PL-8
2.6 Czyszczenie przed użyciem	PL-9
2.7 Przed użyciem urządzenia	PL-9
2.8 Akcesoria wewnętrzne	PL-9
3. PRZEGLĄD PRODUKTU	PL-10
4. DZIAŁANIE	PL-10
4.1 Włączanie urządzenia	PL-10
4.2 Hałas wewnątrz urządzenia!	PL-10
4.3 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności w urządzeniu	PL-10
5. CZYSZCZENIE	PL-11
5.1 Rozmrażanie	PL-11
5.2 Czyszczenie wnętrza i powierzchni zewnętrznej urządzenia	PL-11
5.3 Wskazówki dotyczące czyszczenia	PL-11
6. KONSERWACJA	PL-11
6.1 Ostrożność podczas obsługi / przenoszenia urządzenia	PL-11
6.2 Serwis	PL-11
6.3 Wyłączanie na długi okres czasu	PL-11
7. Rozwiązywanie problemów	PL-12
8. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII	PL-13
9. UTYLIZACJA	PL-13

## 1. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

### 1.1 Środki ostrożności



#### **Uwaga!** Zagrożenie pożarem!

Zastosowanie zamierzone: urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych lub użytku o podobnym charakterze, np. w biurze, jako lodówki w pensjonatach/pokojach hotelowych czy w innych lokalach mieszkalnych. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego uprawnionego serwisanta lub odpowiednio wykwalifikowanego pracownika serwisu ze względów bezpieczeństwa.

We wnętrzu urządzenia nie wolno przechowywać materiałów, które mogą wybuchnąć, jak np. aerozole, pojemniki z palnymi substancjami, itp.

Podczas przeprowadzania napraw oraz po zakończeniu korzystania z urządzenia należy odłączyć je od prądu.

**UWAGA:** Należy zwrócić uwagę, by kanały wentylacyjne wewnątrz urządzenia nie były zatkane.

**UWAGA:** Nie należy korzystać z żadnych urządzeń mechanicznych ani innych, oprócz zalecanych przez producenta, do przyspieszania procesu rozmrażania.

**UWAGA:** Nie niszc obwodu chłodzącego.

**UWAGA:** Nie korzystaj z żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia oprócz zalecanych przez producenta.

**UWAGA:** W przypadku chęci utylizacji urządzenia należy skontaktować się z lokalnymi władzami i dostosować do lokalnych przepisów, ponieważ urządzenie posiada czynnik chłodniczy oraz palny gaz.

**UWAGA:** Upewnij się, że przewód elektryczny nie jest przygnieciony przez lodówkę. Nie stawaj na przewodzie zasilającym.

**UWAGA:** Nie umieszczaj rozgałęziaczy ani przedłużaczy elektrycznych bezpośrednio za tylną ścianą urządzenia.

**UWAGA:** Nie podłączaj urządzenia do nieziemionych gniazdek ani rozgałęziaczy/listew zasilających/przedłużaczy.

**UWAGA:** Ryzyko zamknięcia dziecka. Przed utylizacją urządzenia należy:

- zdjąć drzwi

- pozostawić półki i szuflady w miejscu niedostępnym dla dzieci

Przed instalacją akcesoriów należy odłączyć urządzenie od prądu.


Czynnik chłodniczy oraz materiał izolacyjny (cyklopentan) wykorzystane w urządzeniu są materiałami palnymi. W związku z tym w przypadku uszkodzenia lub wgniecenia obudowy urządzenia należy trzymać je z dala od źródeł ognia. Naprawa powinna zostać dokonana przez uprawnioną do tego firmę, posiadającymi właściwe kwalifikacje, by uniknąć niebezpieczeństwa oraz skażenia środowiska.



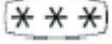

Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy (włączając w to dzieci), chyba, że są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano, jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Aby uniknąć zepsucia/zatrucia żywności należy przestrzegać poniższych zastrzeżeń:

- otwieranie drzwi na długi czas może powodować znaczny wzrost temperatury wnętrza urządzenia
- należy regularnie czyścić części urządzenia, które mogą mieć styczność z przechowywaną żywnością oraz należy upewnić się, że przewody wentylacyjne są drożne
- jeżeli urządzenie jest wyposażone w zbiornik na wodę, należy opróżnić go, jeśli nie był używany przez 48 godzin. W przypadku urządzeń podłączonych bezpośrednio do źródła wody, należy czyścić przewody doprowadzające wodę po 5 dniach nieużytkowania podajnika wody.
- surowe mięso i ryby należy przechowywać w przeznaczonych do tego częściach urządzenia, aby uniknąć ich kontaktu z inną przechowywaną żywnością

- segmenty urządzenia oznaczone symbolem 2 gwiazdek  (jeżeli urządzenie takowe posiada) są przeznaczone do przechowywania wstępnie zmrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów oraz kostek lodu

- segmenty urządzenia oznaczone symbolem 1 , 2 , 3  lub 4  gwiazdek (jeżeli urządzenie takowe posiada) nie są odpowiednie do zamrażania świeżej żywności

- w przypadku gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od prądu, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi aby uniknąć pojawienia się pleśni we wnętrzu.

Koniecznym jest, w przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze, klucze były przechowywane poza zasięgiem dzieci oraz nie w pobliżu urządzenia chłodniczego, aby nie dopuścić do zamknięcia ich w środku.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej (F).

## 2. Instalacja

### 2.1 Lokalizacja

Wybierając miejsce dla swojego urządzenia, należy upewnić się, że podłoga jest płaska i stabilna, a pomieszczenie jest dobrze wentylowane. Unikaj umieszczania urządzenia w pobliżu źródła ciepła, np. kuchenka, bojler lub kaloryfer.

Unikaj także bezpośredniego światła słonecznego, ponieważ może to zwiększyć zużycie energii elektrycznej.

Ekstremalnie zimne otoczenie może również spowodować, że urządzenie nie będzie działać prawidłowo. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w garażu lub instalacji na zewnątrz. Nie przykrywaj urządzenia żadnym przykryciem.

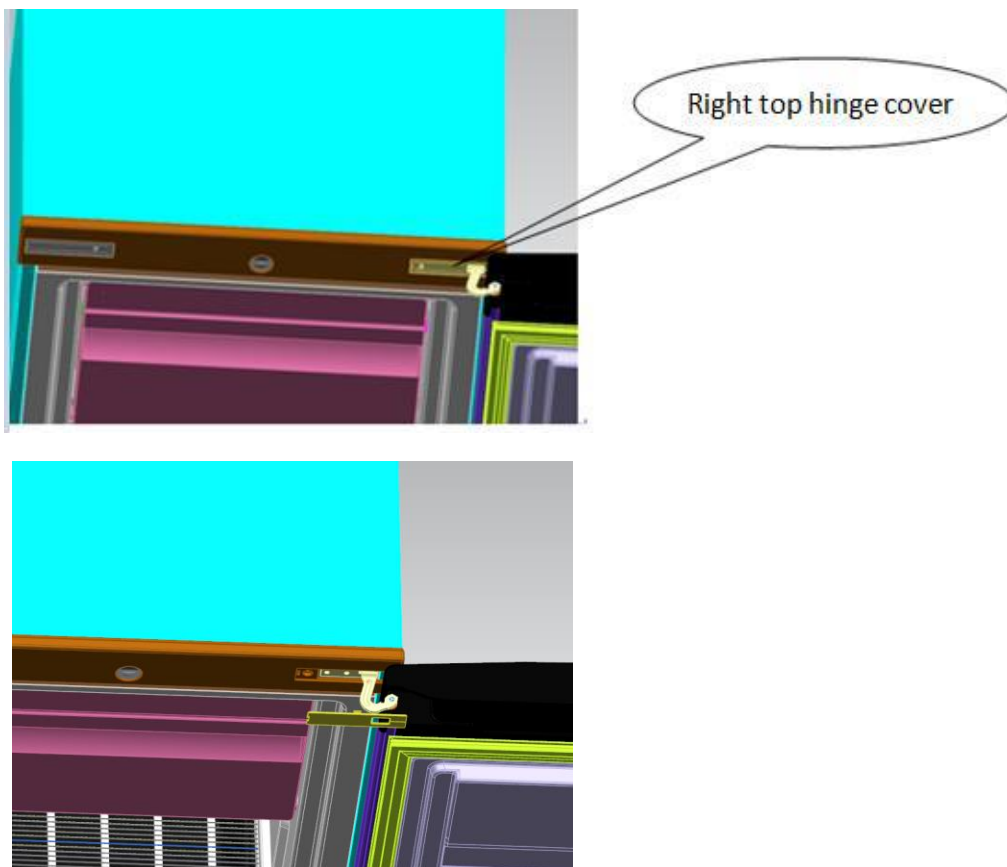
Podczas montażu należy upewnić się, że po obu stronach pozostaje 10 cm wolnej przestrzeni, 10 cm z tyłu i 30 cm na górze urządzenia.

Umożliwi to cyrkulację zimnego powietrza wokół urządzenia i poprawę wydajności procesu chłodzenia.

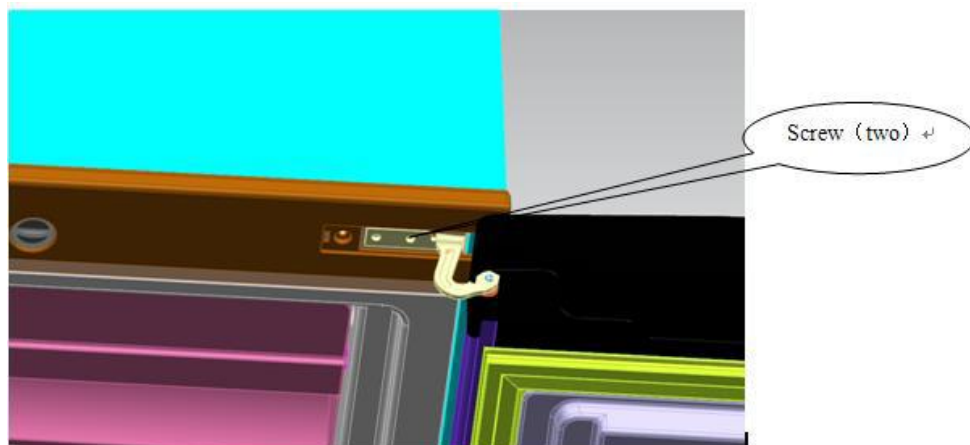
### 2.2 Zmiana kierunku otwierania drzwi

Wymagane narzędzia: śrubokręt krzyżakowy / śrubokręt płaski / klucz sześciokątny / sześciokątny klucz nasadowy

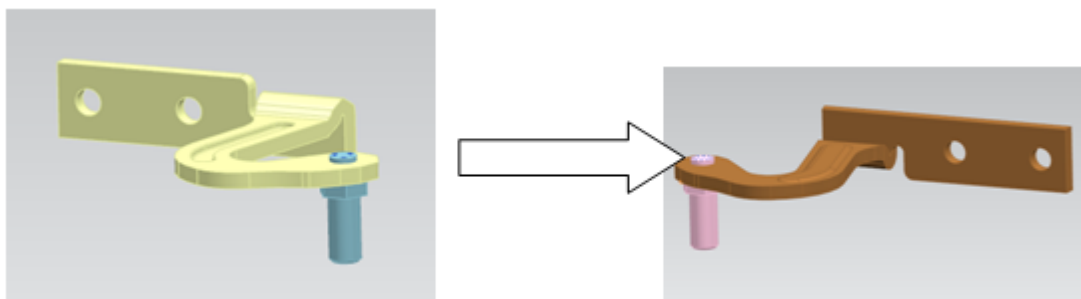
- 1) Zdejmij prawą górną osłonę zawiasu.



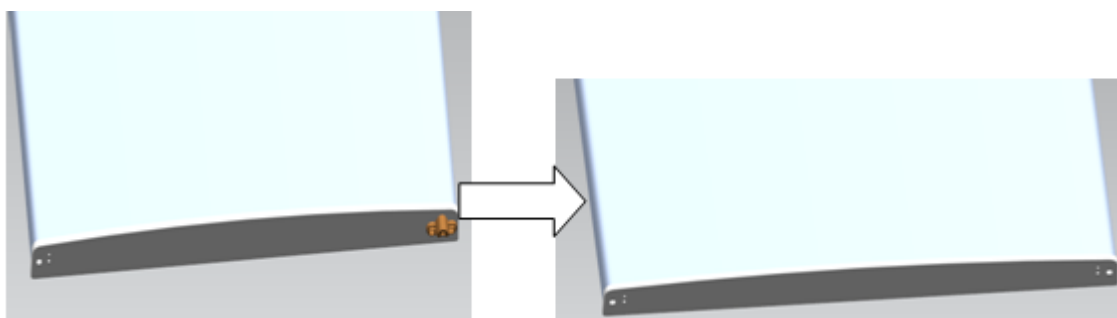
- 2) Odkręć śruby mocujące górny zawias śrubokrętem krzyżakowym.



- 3) Zamień górny zawias i górny blok ograniczający drzwi oraz tuleję łożyska drzwi na drugi bok.  
A. Odkręć nakrętkę z tuleją. Zdejmij podkładkę, a następnie zdejmij osie do drugiej bocznej i naprawione.



- B. Zdejmij blokadę drzwi

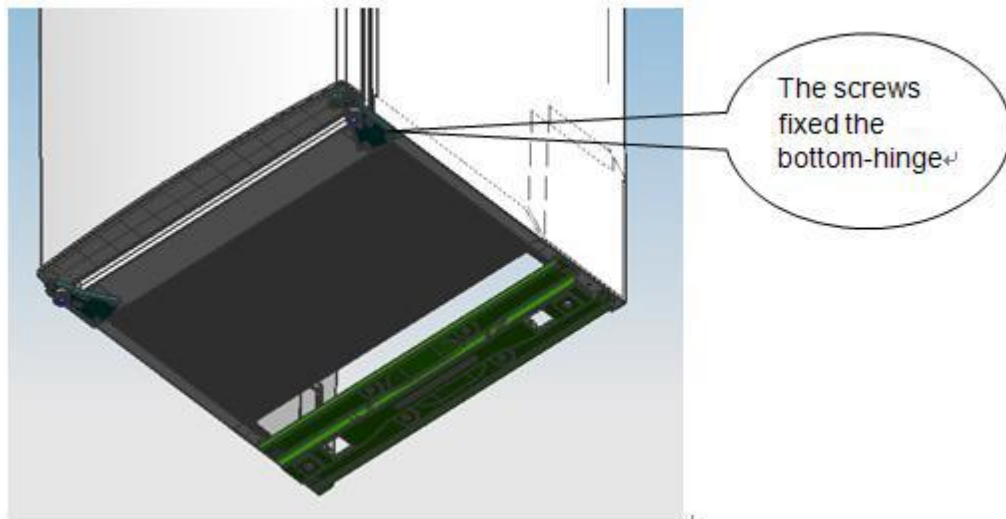




C. Proszę wyjąć kolejny ogranicznik drzwi z przykręceniem do drzwi

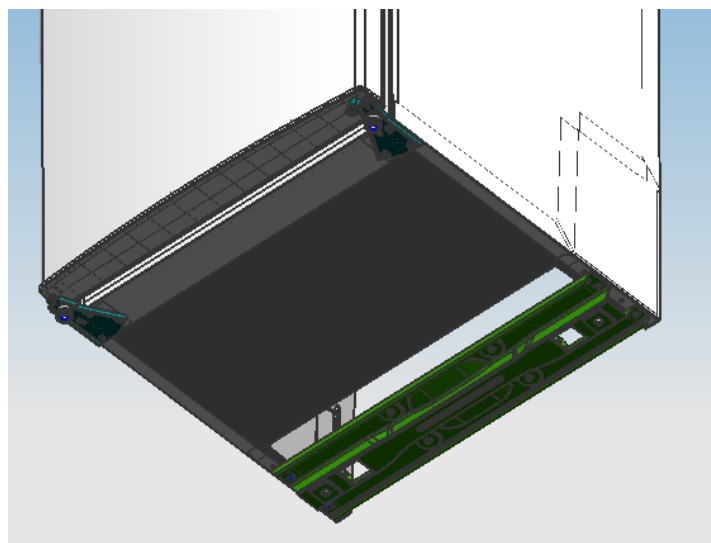


4) Zdemontuj śruby mocujące dolny zawias kluczem imbusowym

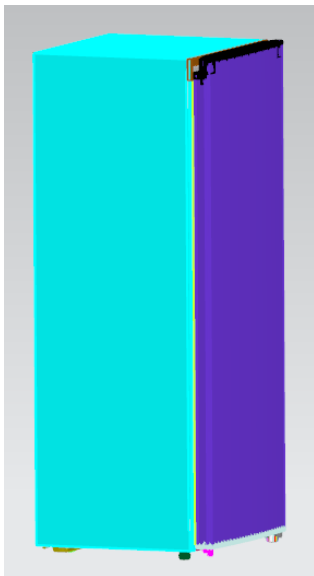


.Uwaga : kąt nachylenia chłodziarko-zamrażarki jest mniejszy niż  $45^\circ$ .

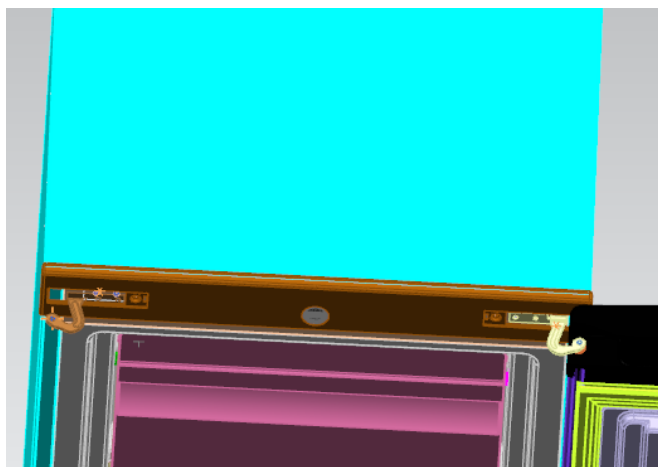
5) Przełóż dolny zawias na drugą stronę, a następnie zamocuj go śrubami.



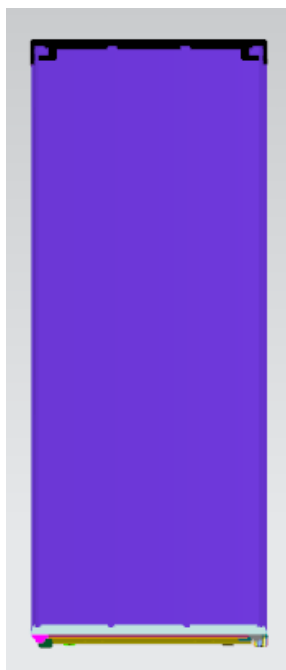
- 6) Ustaw drzwi we właściwej pozycji, zamocuj środkowy zawias.



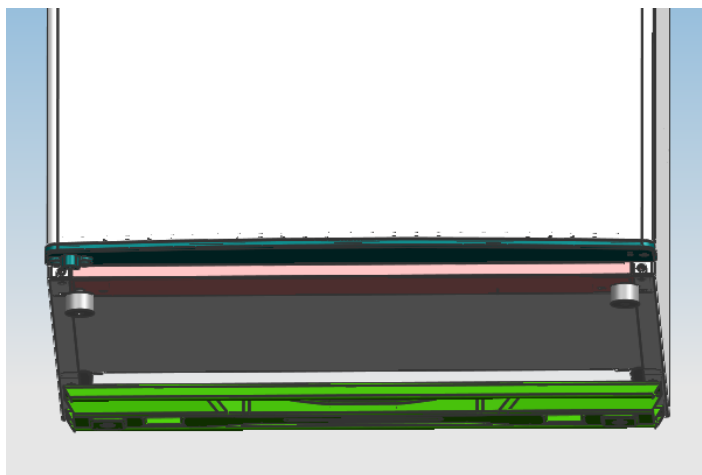
- 7) Załóż górny zawias.



- 8) Ustaw prawą pozycję górnych drzwi, zamocuj górny zawias i pokrywę.



- 9) Przełóż niwelator na drugą stronę i wyreguluj, aby upewnić się, że półki są wypoziomowane.

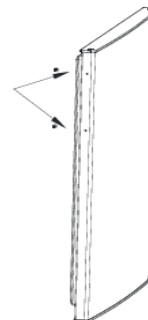


### 2.3 Oświetlenie montażowe klamki drzwi (opcjonalnie)

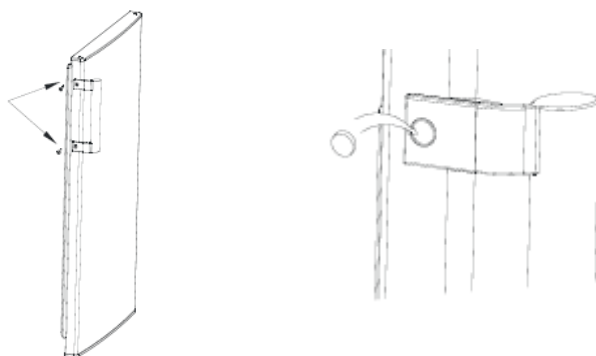
Uwaga: Rysunki w instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt może się nieznacznie różnić.

Lodówkę należy odłączyć od źródła zasilania elektrycznego przed przystąpieniem do instalacji akcesoriów.

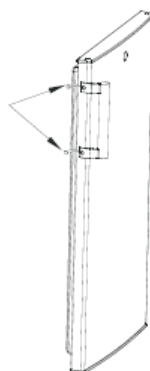
Krok 1: wyjmij dwa kołki wtyczki z drzwi (strona drzwi otwarta)



Krok 2: Zamontuj klamkę do drzwi i przymocuj za pomocą śrub



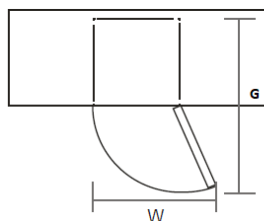
Krok 3: Zakryj nakrętki uchwyty w otworach na śruby



#### 2.4 Wymagania dotyczące miejsca na drzwi

Drzwi urządzenia muszą mieć możliwość pełnego otwarcia, jak pokazano na rysunku.

$W \times G \geq 902 \times 1052$  mm



#### 2.5 Poziomowanie urządzenia

W tym celu wyreguluj dwie nóżki poziomujące z przodu urządzenia.

Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, drzwi i uszczelka magnetyczna są wyrównane nie zostaną odpowiednio zakryte.

Przed użyciem upewnij się, że stopka dotyka podłoża.

Spójrz w dół od góry, zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara poluzuj lub dokręć.

## 2.6 Czyszczenie przed użyciem

Przetrzyj wnętrze urządzenia słabym roztworem sody oczyszczonej. Następnie splucz ciepłą wodą za pomocą „wykręcanej” gąbki lub szmatki. Umyj półki i pojemnik na sałatki w ciepłej wodzie z mydłem i całkowicie wysusz przed włożeniem do urządzenia. Wyczyść obudowę urządzenia wilgotną szmatką. Jeśli potrzebujesz więcej informacji, przejdź do rozdziału Czyszczenie.

## 2.7 Przed użyciem urządzenia

Pod żadnym pozorem nie uszkadzaj przewodu zasilającego, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania, nie używaj go, gdy przewód zasilający jest uszkodzony lub wtyczka jest zużyta.

Aby temu zapobiec, nie należy wkładać do lodówki przedmiotów łatwopalnych, wybuchowych, lotnych i silnie żrących mogących spowodować uszkodzenia produktu lub pożar.

Nie umieszczaj łatwopalnych przedmiotów w pobliżu lodówki, aby uniknąć pożaru.

Ten produkt przeznaczony jest do użytku domowego i nadaje się tylko do przechowywania żywności.

Zgodnie z normami krajowymi lodówki domowe nie mogą być używane do innych celów, takie jak przechowywanie krwi, leków lub produktów biologicznych.

Nie umieszczaj przedmiotów, takich jak butelkowe lub zaplombowane pojemniki z płynem, takie jak piwo butelkowe i napoje w zamrażarce, aby zapobiec pęknięciu i innym stratom.

Przed umieszczeniem jedzenia w urządzeniu włącz je i odczekaj 24 godziny, aby upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo i pozostaw czas na osiągnięcie odpowiedniej temperatury.

### ◆ Przed podłączeniem



Musisz sprawdzić, czy masz gniazdo zgodne z dostarczoną wtyczką z jednostką.

### ◆ Przed włączeniem!

Włącz urządzenie dopiero po dwóch godzinach od przeniesienia go.

## 2.8 Akcesoria wewnętrzne



Do urządzenia dołączone są różne plastikowe szuflady do przechowywania (różne modele mają różne kombinacje)

Aby jak najlepiej wykorzystać pojemność komory do przechowywania zamrożonej żywności, użytkownik może wyjąć jedną lub więcej szuflad z urządzenia zgodnie z codziennym użytkowaniem.

### 3. OPIS

Szuflady, pojemniki na żywność, półki itp. Ustawione zgodnie z pozycją na powyższym obrazku są najbardziej energooszczędne.

Wszystkie obrazki w tej instrukcji obsługi mają jedynie charakter poglądowy; szczegółowe informacje można znaleźć w indywidualnej jednostce.

Dwugwiazdkowe przedziały na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu, nie nadaje się do zamrażania świeżej żywności.

### 4. Funkcje

#### 4.1 Włączanie urządzenia

◆ Pokrętko wyboru temperatury znajduje się na środku górnej belki.

Ustawienie „Min” : niższa temperatura chłodzenia

Ustawienie „Średni” : Normalne działanie (odpowiednie w większości sytuacji)

Ustawienie „Max” : Najzimniejsza temperatura

◆ Przy wysokich temperaturach otoczenia, np. w gorące letnie dni. Może być konieczne ustawienie termostatu do ustawienia Coolest (pozycja „Max”). Może to spowodować pracę sprężarki w sposób ciągły w celu utrzymania niskiej temperatury w komorze.

◆ Podczas pierwszej instalacji lodówki ustaw pokrętko termostatu w pozycji „Mid”.

Przed dodaniem jedzenia poczekaj, aż lodówka całkowicie ostygnie. Najlepiej poczekać 24 godziny przed dodaniem jedzenia. Pokrętko termostatu kontroluje temperaturę.

#### 4.2 Hałas wewnątrz urządzenia!

Możesz zauważyć, że urządzenie wydaje nietypowe dźwięki. Większość z nich jest całkowicie normalna, ale powinieneś być ich świadomy!

Te odgłosy są spowodowane cyrkulacją czynnika chłodniczego w układzie chłodzenia. Stają się one wyraźniejsze od czasu wprowadzenia gazów wolnych od CFC. To nie jest usterka i nie będzie wpływać na wydajność twojego urządzenia. To jest pracujący silnik sprężarki, który pompuje czynnik chłodniczy w systemie.

#### 4.3 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności w urządzeniu

◆ Surowe mięso / ryby trzymaj w pojemniku, który jest wystarczająco duży, aby zebrać soki i przykryć go prawidłowo. Umieść pojemnik na najniższej szufladzie.

◆ Zostaw miejsce wokół jedzenia, aby umożliwić cyrkulację powietrza wewnątrz urządzenia. Upewnij się, że wszystkie części urządzenia są chłodne.

◆ Aby zapobiec przenoszeniu się zapachów i wilgoci, zapakuj lub przykryj żywność oddzielnie.

◆ Zawsze pozwól gotowej żywności ostygnąć przed włożeniem do urządzenia. Pomoże to w utrzymaniu temperatura wewnątrz urządzenia.

- ◆ Aby zapobiec wydostawaniu się zimnego powietrza z urządzenia, spróbuj ograniczyć liczbę otwierania drzwi. Zalecamy otwieranie drzwi tylko wtedy, gdy trzeba włożyć lub zabrać jedzenie na zewnątrz.

## 5. Użytkowanie i konserwacja urządzenia

### 5.1 Czyszczenie urządzenia

- Kurz i brud zbierający się wokół urządzenia należy co jakiś czas czyścić, by zapewnić prawidłową cyrkulację powietrza wokół urządzenia i oszczędność energii.
- Sprawdzaj regularnie czy w uszczelce drzwi nie gromadzą się żadne okruchy/pozostałości. Uszczelkę należy czyścić miękką szmatką namoczoną w wodzie z mydłem lub rozcieńczonym detergentem.
- Należy regularnie czyścić komory urządzenia, by zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Przed czyszczeniem wnętrza, należy odłączyć urządzenie od prądu, wyjąć jedzenie, napoje i inne przechowywane produkty oraz wyjąć półki, szuflady i balkoniki.
- Do czyszczenia wnętrza należy używać miękkiej szmatki lub gąbki. Do czyszczenia można użyć niewielkiej ilości sody oczyszczonej i ciepłej wody. Po wyczyszczeniu wnętrza, należy pozostawić otwarte drzwi i poczekać aż urządzenie wyschnie przed ponownym podłączeniem go do prądu.
- W miejscach trudnych do czyszczenia (np. narożnikach, zagłębieniach, itp.) można używać np. miękkiej szczoteczki do czyszczenia, aby upewnić się, że nie zbierają się tam pozostałości lub bakterie.
- Nie należy używać mydła, detergentów, proszków do czyszczenia, spray'ów do czyszczenia, gdyż mogą pozostawiać nieprzyjemny zapach lub spowodować zatrucie przechowywanej żywności.
- Uchwyty na butelki, półki, balkoniki i szuflady należy czyścić miękką szmatką namoczoną w wodzie z mydłem lub rozcieńczonym detergentem. Do wysuszenia można użyć suchej miękkiej szmatki lub poczekać, aż wyschną.
- Zewnętrzzną obudowę urządzenia należy czyścić przy użyciu miękkiej szmatki namoczonej w wodzie z mydłem lub rozcieńczonym detergentem, a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie należy używać: twardych szczotek czy gąbek, druciaków, detergentów mogących powodować korozję (np. pasta do zębów), innych środków czyszczących zawierających alkohol, aceton, olej bananowy, itp., gorącej wody, kwasów, itp., ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie od wewnątrz lub z zewnątrz. Gorąca woda i środki organiczne, jak np. benzyna mogą spowodować odkształcenia powierzchni lub uszkodzenia plastikowych elementów w środku lub na zewnątrz urządzenia.
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia instalacji elektrycznej, nie należy wylewać wody bezpośrednio na czyszczone powierzchnie.



Przed rozmrażaniem lub czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od prądu.

## 6. Konserwacja

### 6.1 Ostrożność podczas obsługi / przenoszenia urządzenia

Podczas przenoszenia trzymaj urządzenie za jego boki lub podstawę. Pod żadnym pozorem nie należy jej podnosić trzymając za krawędzie górnej powierzchni.

### 6.2 Serwisowanie

Urządzenie powinno być serwisowane przez autoryzowanego inżyniera i tylko na oryginalnych częściach zamiennych. W żadnym wypadku nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Przeprowadzone naprawy przez niedoświadczone osoby mogą spowodować obrażenia lub poważne awarie. Skontaktuj się z technikiem.

### 6.3 Wyłączanie na długi okres czasu

Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania, usuń całą żywność i wyczyść urządzenie, pozostawiając uchylone drzwi, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.

## 7. Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia awarii, możesz samodzielnie wykonać poniższe czynności. Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany, należy skontaktować się z serwisem.

Urządzenie nie działa	Upewnij się, że urządzenie jest właściwie podłączone do prądu. Upewnij się, że napięcie jest odpowiednie. Sprawdź, czy nie występują problemy z zasilaniem. Sprawdź ustawienia temperatury na pokrętle temperatury.
Nieprzyjemny zapach	Produkty wydzielające nieprzyjemny zapach należy przechowywać szczelnie zabezpieczone (np. owinięte lub zamknięte w szczelnych pojemnikach). Upewnij się, że w środku nie znajdują się zepsute produkty. Wyczyść wnętrze urządzenia.
Długi czas pracy kompresora	Długi czas pracy kompresora jest normalnym zjawiskiem w przypadku wysokiej temperatury zewnętrznej otoczenia. Nie należy przepelniać urządzenia i przechowywać w nim zbyt wiele produktów. Nie należy wkładać do środka ciepłych ani gorących produktów. Nie należy otwierać zbyt często drzwi. W środku nagromadziło się dużo szronu. Należy rozmrozić urządzenie.
Trudności w otwieraniu drzwi	Pomiędzy zewnętrzną a wewnętrzną temperaturą występuje różnica ciśnień, co może powodować efekt „zasysania” i trudności w otwieraniu drzwi. Jest to normalne zjawisko.
Drzwi nie zamykają się odpowiednio	Upewnij się, że na uszczelkach nie znajdują się żadne pozostałości. Upewnij się, że w środku nie znajduje się zbyt dużo produktów. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane.
Głośna praca	Upewnij się, że podłoże jest równe, a urządzenie odpowiednio wypoziomowane i ustabilizowane. Upewnij się, że akcesoria znajdują się we właściwym miejscu.
Uszczelka drzwi odstaje	Usuń okruchy i pozostałości, jakie nagromadziły się w uszczelce. Podgrzej, a następnie ostudź uszczelkę, by przywrócić jej właściwy kształt (możesz wykorzystać do tego np. suszarkę do włosów lub gorący ręcznik).
Gorąca obudowa	Obudowa urządzenia może nagrzewać się, jest to zjawisko normalne związane z odprowadzaniem ciepła. W przypadku wysokiej temperatury otoczenia urządzenie może jeszcze bardziej się nagrzewać, dlatego należy zwrócić uwagę, by zapewnić odpowiednią przestrzeń wentylacyjną wokół urządzenia.
Mokra obudowa	Na obudowie zewnętrznej lub uszczelkach drzwi może gromadzić się woda, w sytuacji, gdy wilgotność powietrza otoczenia jest wysoka. Jest to normalne zjawisko. Wodę może wytrzeć używając do tego czystego ręcznika.
Urządzenie wydaje dziwne dźwięki	Brzęczenie: brzęczenie może być słyszalne podczas pracy kompresora. Jest ono głośniejsze, kiedy kompresor uruchamia się lub przestaje pracować. Jest to normalne zjawisko. Trzaski: płyn chłodzący znajdujący się w obiegu może powodować słyszalne trzaski. Jest to normalne zjawisko.



## 8. Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

Zalecenia dotyczące energii:

- 1) Urządzenia chłodnicze nie pracują nieustannie (istnieje możliwość rozmrożenia lub podniesienia temperatury wewnątrz urządzenia) w sytuacji, gdy urządzenie będzie znajdować się w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie zbyt niska w odniesieniu do temperatury, do której urządzenie było projektowane.
- 2) Napoje gazowane nie powinny być przechowywane w zamrażarce ani komorach niskich temperatur, a niektóre produkty, np. kostki lodu nie powinny być spożywane, gdy są zbyt zimne.
- 3) Nie należy przekraczać czasu przechowywania produktów zalecanego przez producentów produktów. Dotyczy to zwłaszcza żywności szybko zamrożonej przechowywanej w zamrażarce.
- 4) W przypadku rozmrażania urządzenia należy odpowiednio zabezpieczyć żywność wyjmowaną z zamrażarki, np. owijając ją wieloma warstwami materiału izolującego ciepło.
- 5) Wzrost temperatury podczas rozmrażania, czyszczenia lub konserwacji urządzenia w zamrażarce wpływa na skrócenie dopuszczalnego czasu przechowywania produktów.
- 6) Klucze do zamków w drzwiach i pokrywach (jeżeli urządzenie jest w nie wyposażone) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i z dala od urządzenia, by uniknąć zamknięcia się dzieci w środku.

## 9. Utylizacja urządzenia



Czynnik chłodniczy i materiał izolacyjny (cyklopentan) wykorzystane w urządzeniu są materiałami palnymi. W związku z tym w przypadku uszkodzenia lub wgniecenia obudowy urządzenia należy trzymać je z dala od źródeł ognia. Naprawa powinna zostać dokonana przez uprawnioną do tego firmę, posiadającymi właściwe kwalifikacje, by uniknąć niebezpieczeństwa oraz skażenia środowiska.



W przypadku gdy obudowa urządzenia jest uszkodzona należy zdemontować drzwi, zdjąć uszczelki drzwi oraz umieścić półki i drzwi w odpowiednim miejscu, by uniknąć zagrożenia zatraśnięcia się dziecka w środku urządzenia.



Obecność niniejszego symbolu na produkcie, akcesoriach lub materiałach z taką informacją wskazuje na to, iż na koniec żywotności produktu lub akcesoriów na terenie Unii Europejskiej nie należy wyrzucać ich z innymi odpadami użytku domowego.

Pomóż chronić środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Wyrzuć opakowanie do stosownych pojemników do recyklingu. Pomóż recyklingować odpady z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucaj urządzeń oznaczonych tym symbolem razem z odpadami domowymi. Oddaj produkt do miejscowego zakładu recyklingu lub skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Tabela z oznaczeniem klas klimatycznych:

Klasa klimatyczna	Oznaczenie klasy klimatycznej	Zakres temperatur zewnętrznych °C
Rozszerzona umiarkowana	SN	od +10 do +32
Umiarkowana	N	od +16 do +32
Subtropikalna	ST	od +16 do +38
Tropikalna	T	od +16 do +43

Rozszerzona umiarkowana – urządzenie chłodnicze powinno być używane w temperaturach zewnętrznych od 10°C do 32°C

Umiarkowana – urządzenie chłodnicze powinno być używane w temperaturach zewnętrznych od 16°C do 32°C

Subtropikalna – urządzenie chłodnicze powinno być używane w temperaturach zewnętrznych od 16°C do 38°C

Tropikalna – urządzenie chłodnicze powinno być używane w temperaturach zewnętrznych od 16°C do 43°C

Nowy standard europejski

Lista poniższych części zamiennych, które będą zapewnione przez producenta:

Część zamienna	Zapewniana przez	Minimalny czas, przez jaki będzie zapewniona dostępność części:
Termostat	Profesjonalny serwis	Co najmniej 7 lat od momentu wprowadzenia ostatniego modelu na rynek
Czujniki temperatury	Profesjonalny serwis	Co najmniej 7 lat od momentu wprowadzenia ostatniego modelu na rynek
Płytki drukowane	Profesjonalny serwis	Co najmniej 7 lat od momentu wprowadzenia ostatniego modelu na rynek
Źródła oświetlenia	Profesjonalny serwis	Co najmniej 7 lat od momentu wprowadzenia ostatniego modelu na rynek
Uchwyty drzwi	Profesjonalny serwis	Co najmniej 7 lat od momentu wprowadzenia ostatniego modelu na rynek
Zawiasy drzwi	Profesjonalny serwis	Co najmniej 7 lat od momentu wprowadzenia ostatniego modelu na rynek
Tace	Profesjonalny serwis	Co najmniej 7 lat od momentu wprowadzenia ostatniego modelu na rynek
Koszyki	Profesjonalny serwis	Co najmniej 7 lat od momentu wprowadzenia ostatniego modelu na rynek
Uszczelki drzwi	Profesjonalny serwis	Co najmniej 10 lat od momentu wprowadzenia ostatniego modelu na rynek

Drogi kliencie: jeżeli chcesz zwrócić lub wymienić produkt, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Pamiętaj o konieczności przedstawienia dowodu zakupu.

W przypadku awarii skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

## Obsah

1.	BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ .....	CZ-1
2.	INSTALACE .....	CZ-3
2.1	Umístění .....	CZ-3
2.2	Obrácení směru otevírání dveří .....	CZ-3
2.3	Instalace kliky dveří (volitelné).....	CZ-7
2.4	Požadavky na prostor dveří.....	CZ-8
2.5	Vyrovnaní zařízení.....	CZ-8
2.6	Čištění před použitím.....	CZ-8
2.7	Před použitím zařízení.....	CZ-9
2.8	Vnitřní příslušenství .....	CZ-9
3.	PŘEHLED PRODUKTU.....	CZ-10
4.	PROVOZ.....	CZ-10
4.1	Zapnutí zařízení.....	CZ-10
4.2	Hluk uvnitř zařízení.....	CZ-11
4.3	Tipy pro ukládání potravin do zařízení .....	CZ-11
5.	ČIŠTĚNÍ.....	CZ-11
5.1	Odmrazování .....	CZ-11
5.2	Čištění vnitřního prostoru a vnějších částí zařízení.....	CZ-11
5.3	Tipy pro čištění .....	CZ-12
6.	ÚDRŽBA .....	CZ-12
6.1	Péče při manipulaci/přemísťování zařízení .....	CZ-12
6.2	Servis.....	CZ-12
6.3	Vypnutí na delší dobu.....	CZ-12
7.	Řešení problémů .....	CZ-13
7.1	Tipy týkající se tepla: .....	CZ-13
8.	TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE .....	CZ-14
9.	LIKVIDACE .....	CZ-14

# 1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



## Upozornění: riziko požáru / hořlavé materiály

SPOTŘEBIČ je určen k použití v domácnosti a podobných prostředích, jako jsou kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích; na statcích a klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčního typu; prostředí typu postel a snídaně; catering a podobné nemaloobchodní aplikace.

SPOTŘEBIČ není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

POKUD je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby bylo možné se vyhnout nebezpečí.

VE spotřebiči neuchovávejte výbušné předměty, například tlakové nádoby se sprejem obsahující hořlavý plyn.

PO použití a před provedením údržby ze strany uživatele na spotřebiči musí být spotřebič odpojen ze sítě.

VÝSTRAHA: Nezakrývejte ventilační otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci.

VÝSTRAHA: K urychlení odmrazování spotřebiče nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky kromě prostředků doporučených výrobcem.

VÝSTRAHA: Vyhněte se poškození okruhu chladiwa.

VÝSTRAHA: V prostoru pro uložení potravin spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, jejichž typ není doporučen výrobcem.

VÝSTRAHA: Protože chladnička používá hořlavý plyn a chladivo, zlikvidujte ji v souladu s místními předpisy.

VÝSTRAHA: Při umístování přístroje dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí nebo poškození napájecího kabelu.

VÝSTRAHA: Za přístroj nedávejte přenosné vícenásobné zásuvky ani přenosné zdroje napájení.

NEPOUŽÍVEJTE prodlužovací kabely nebo neuzemněné (dvouvidlicové) adaptéry.

NEBEZPEČÍ: Nebezpečí zachycení dítěte. Než vyhodíte starou chladničku nebo mrazničku:

- Demontujte dveře.
- Pulty nechte na místě, aby dovnitř nemohly snadno vyšplhat děti.

PŘED pokusem o instalaci příslušenství je třeba chladničku odpojit od zdroje elektrického napájení.

CHLADIVO a cyklopentanové pěnové materiály používané pro spotřebič jsou hořlavé. Je-li proto spotřebič vyřazen, musí být udržován mimo dosah jakéhokoli zdroje ohně a musí být regenerován zvláštní společností provádějící regeneraci s odpovídající kvalifikací. Nesmí být zlikvidován spálením, zabráníte tak poškození životního prostředí nebo jiným škodám.

U EN standardu: Tento přístroj smí používat děti od 8 let a starší, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním. Dohlédněte, aby si se zařízením nehrály děti. Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou do chladicího spotřebiče vkládat a vykládat předměty.

Je třeba, aby u dveří nebo vík vybavených zámky a klíči byly klíče uchovávány mimo dosah dětí a ne v blízkosti chladicího zařízení; zabráníte tak zamknutí dětí uvnitř.

ABYSTE předešli kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:

- Otevření dveří na dlouhou dobu může způsobit výraznému zvýšení teploty v jednotlivých částech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odvodňovacími systémy.
- Pokud nebyly nádržky na vodu používány po dobu 48 hodin, vyčistěte je; pokud nebyla voda čerpána po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody. (poznámka 1)
- Syrové maso a ryby skladujte v chladničce ve vhodných nádobách, aby nebyly v kontaktu s jinými potravinami nebo nedošlo k pokapání jiných potravin.
- Prostory pro zmrazené potraviny se dvěma hvězdičkami jsou vhodné pro ukládání předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobku zmrzliny a výrobu kostek ledu. (poznámka 2)
- Prostory s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazení čerstvých potravin. (poznámka 3)
- –Pokud necháte chladicí spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená; předejdete tak tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.
- –Spotřebiče bez 4hvězdičkového prostoru: Tento chladicí spotřebič není vhodný ke zmrazování potravin. (poznámka 4)

Poznámka 1, 2, 3, 4: Potvrďte, zda to platí pro typ prostoru u vašeho produktu.

PRO samostatně stojící spotřebič: Tento chladicí spotřebič není určen k použití jako vestavěný spotřebič.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti (F).

## 2. INSTALACE

### 2.1 Umístění

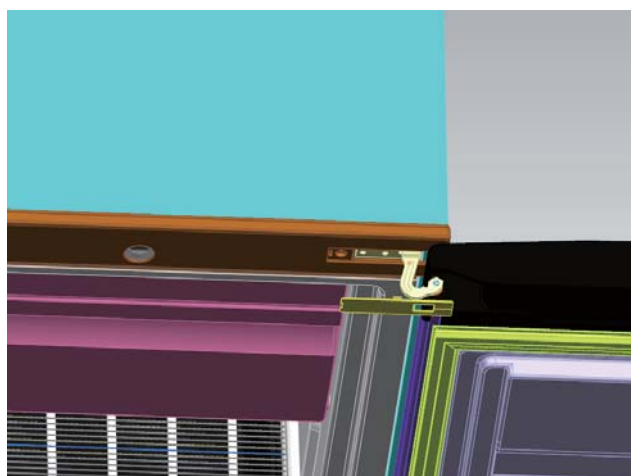
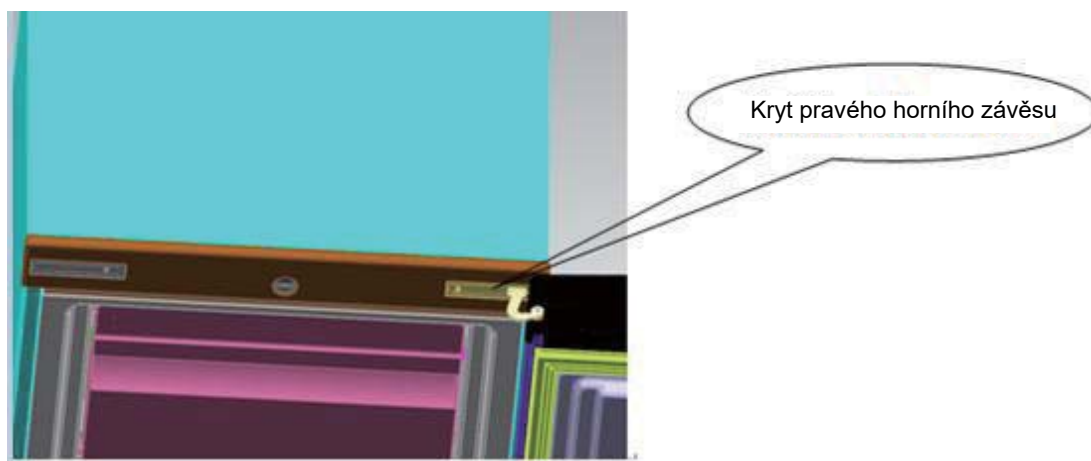
Při výběru místa pro umístění zařízení byste se měli ujistit, že podlaha je rovná a pevná a místnost je dobře větraná. Neumísťujte zařízení v blízkosti zdroje tepla, jako je např. sporák, kotel nebo radiátor. Vyhněte se také přímému slunečnímu záření, protože by mohlo dojít ke zvýšení spotřeby elektrické energie. Extrémně nízké okolní teploty mohou také způsobit, že zařízení nebude fungovat správně. Toto zařízení není určeno pro použití v garáži nebo pro venkovní instalaci. Zařízení nezakrývejte žádným krytem.

Při instalaci zařízení zajistěte, aby po obou stranách zůstalo 10 cm volného prostoru, 10 cm vzadu a 30 cm nad zařízením. To umožní cirkulaci studeného vzduchu kolem zařízení a zlepší účinnost procesu chlazení. Kryt pravého horního závěsu

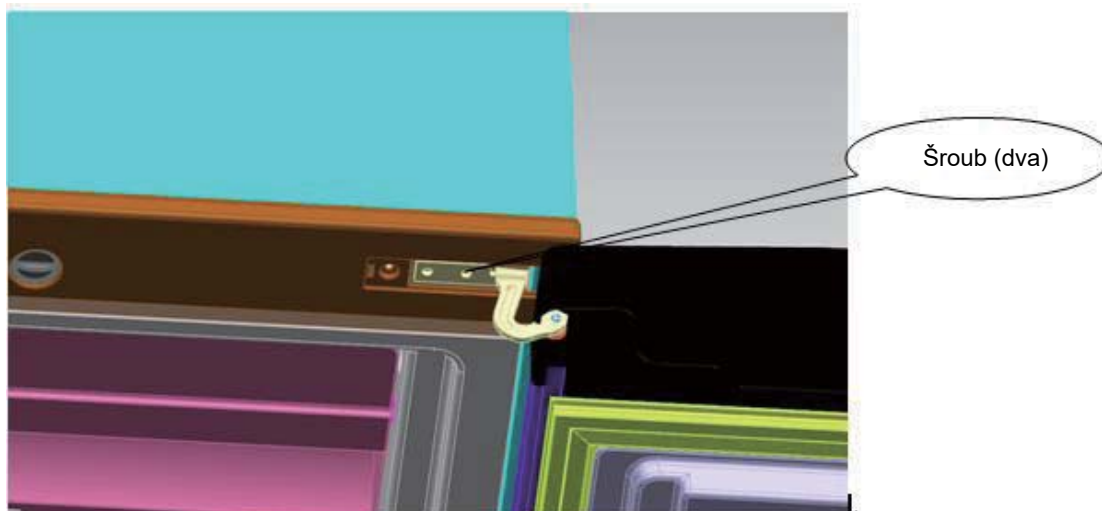
### 2.2 Obrácení směru otevírání dvířek

**Potřebné nářadí:** Křížový šroubovák / Plochý šroubovák / Šestihranný klíč / Šestihranný nástrčný klíč

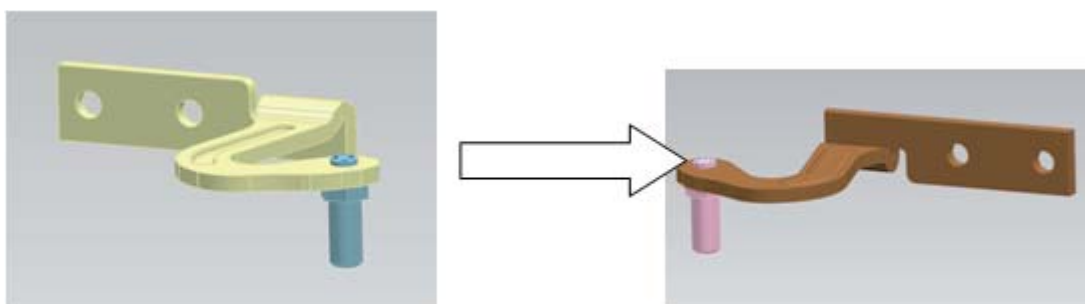
- 1) Sejměte kryt pravého horního závěsu.



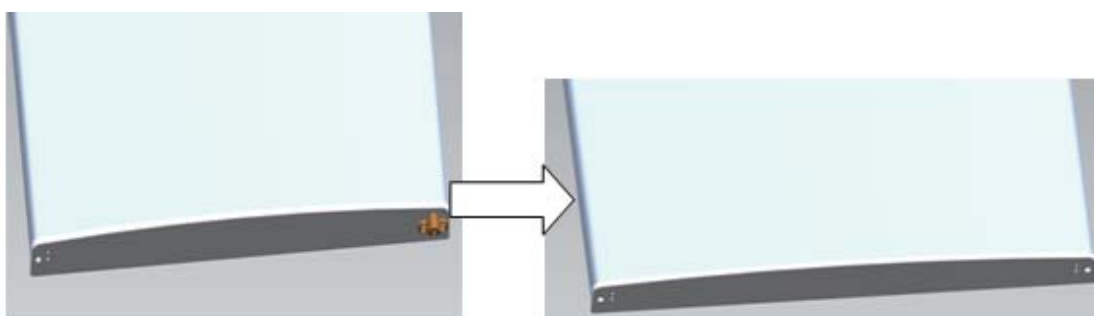
- 2) Vyšroubujte šrouby upevňující horní závěs pomocí křížového šroubováku.



- 3) Přemístěte horní závěs, horní doraz dveří a pouzdro ložiska dveří na druhou stranu.  
A. Sejměte matici s dřívkem. Sundejte podložku, poté přemístěte osy na druhou stranu a upevněte.



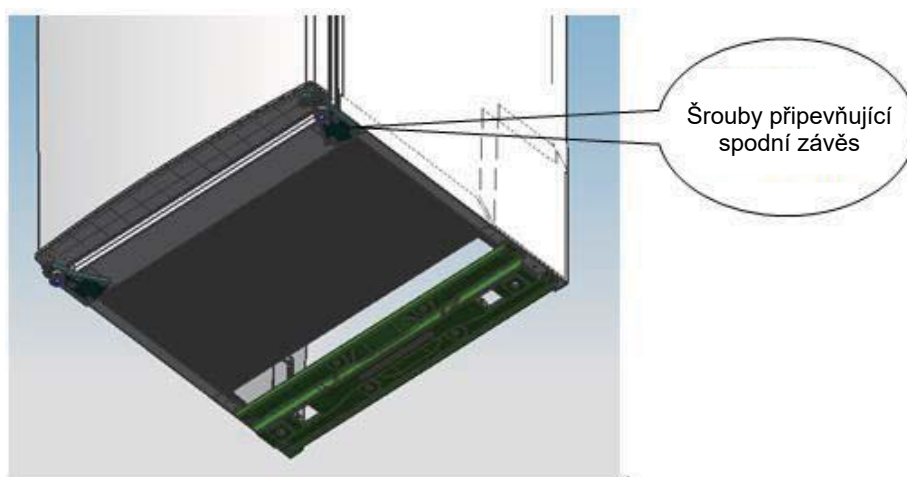
- B. Demontujte doraz dveří



- c. Vezměte další doraz dveří a přišroubujte na dveře

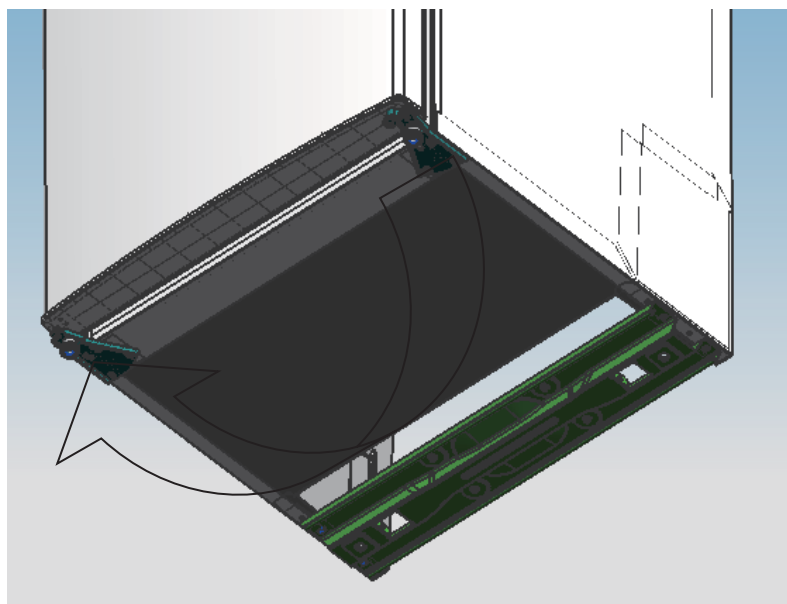


- 4) Vyšroubujte šrouby připevňující spodní závěs pomocí šestihránného nástrčného klíče.



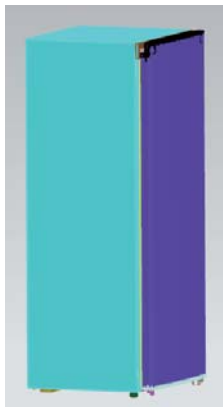
Poznámka: úhel náklonu lednice s mrazničkou menší než 45°.

- 5) Přemístěte spodní závěs na druhou stranu a poté jej připevněte šrouby.

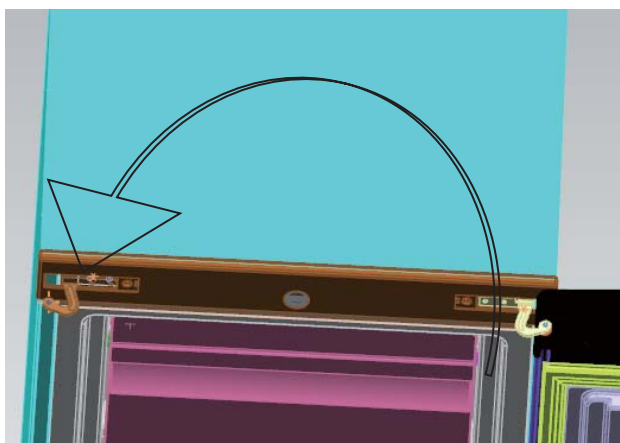




- 6) Nastavte dveře do správné polohy, upevněte střední závěs.



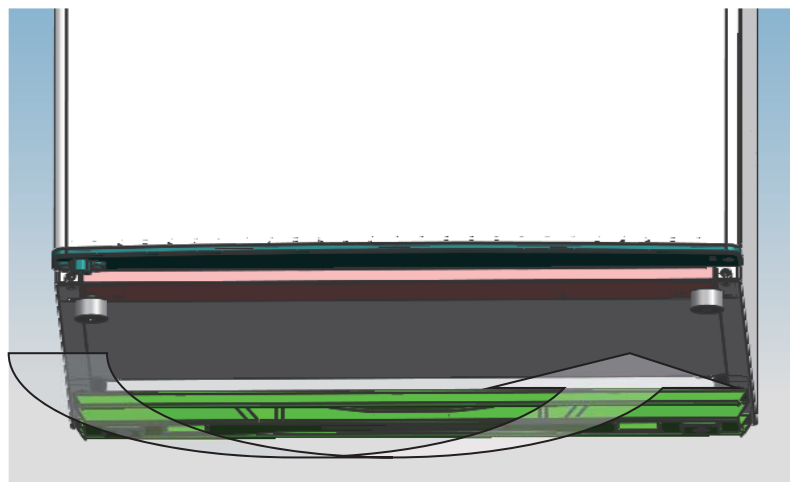
- 7) Přemístěte horní závěs.



- 8) Nastavte správnou horní pozici dveří, upevněte horní závěs a kryt.



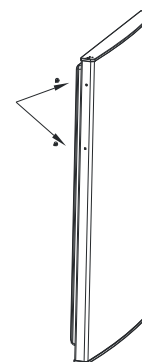
- 9) Přemístěte vyrovnávač na druhou stranu a upravte jej tak, aby byla zajištěna vodorovná rovina zařízení.



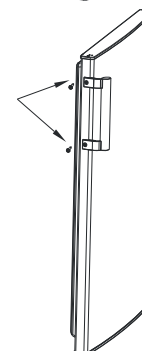
### 2.3 Instalace kliky dveří (volitelné)

Poznámka: Obrázky v uživatelské příručce slouží pouze pro referenci. Skutečný produkt se může mírně lišit. Před pokusem o instalaci příslušenství je třeba chladničku odpojit od zdroje elektrického napájení.

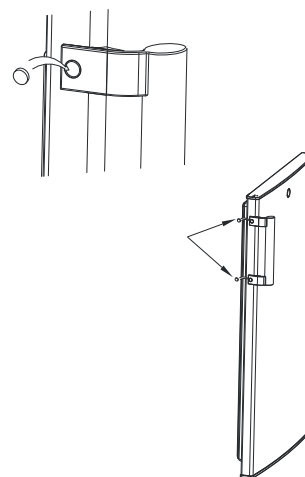
Krok 1: Vyjměte ze dveří dva kolíky (otevřená strana dveří)



Krok 2: Nainstalujte kliku na dveře a upevněte ji šrouby

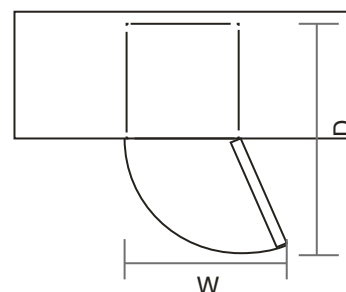


Krok 3: Otvory pro šrouby na klíče zakryjte krytkami šroubů



## 2.4 Požadavky na prostor dveří

Dveře zařízení musí být možné plně otevřít, jak je zobrazeno na obrázku. Š×H ≥ 902×1052 mm

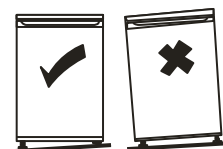


## 2.5 Vyrovnání zařízení

Chcete-li provést vyrovnání, seřídte dvě vyrovnávací nožky v přední části zařízení. Pokud zařízení není ve vodorovné poloze, pozice dveří a magnetického těsnění nebude správně zarovnaná.

Před použitím se ujistěte, že se noha dotýká země.

Při pohledu shora dolů uvolněte nebo utáhněte ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček.



## 2.6 Čištění před použitím

Vnitřek zařízení otřete slabým roztokem hydrogenuhličitanu sodného. Poté opláchněte teplou vodou pomocí vymačkané houbičky nebo hadříku. Před vložením do zařízení umyjte police a zásobník na salát v teplé mýdlové vodě a úplně je osušte. Vnější části zařízení očistěte vlhkým hadříkem.

Pokud potřebujete další informace, přečtěte si kapitolu Čištění.

## 2.7 Před použitím zařízení

Za žádných okolností nepoškozujte napájecí kabel. Abyste zajistili bezpečné použití, napájecí kabel nepoužívejte, pokud je poškozený nebo pokud je zástrčka opotřebovaná.

Nevkládejte do chladničky žádné hořlavé, výbušné, těkavé ani vysoce korozivní předměty, abyste zabránili poškození výrobku nebo nebezpečí požáru.

Neumisťujte do blízkosti chladničky žádné hořlavé předměty, abyste zabránili požáru.

Tento výrobek je chladnička pro domácnost a měl by být použit pouze pro skladování potravin. Podle národních norem se chladnička pro domácnost nesmí používat k jiným účelům, jako je skladování krve, léků nebo biologických produktů.

Neumisťujte předměty, jako jsou lahve nebo uzavřené nádoby s tekutinami, jako jsou lahvová piva a nápoje, do mrazicí části, aby nedošlo k prasknutí a dalším ztrátám.

Před vložením jakýchkoli potravin do zařízení jej zapněte a počkejte 24 hodin, abyste se ujistili, že funguje správně a aby došlo k poklesu na správnou teplotu. Zařízení by nemělo být přeplněné.



### ◆ Před zapojením do zásuvky

Zkontrolujte, zda máte zásuvku kompatibilní se zástrčkou dodávanou se zařízením.

### ◆ Před zapnutím

Zařízení po přemístění dvě hodiny nezapínejte.

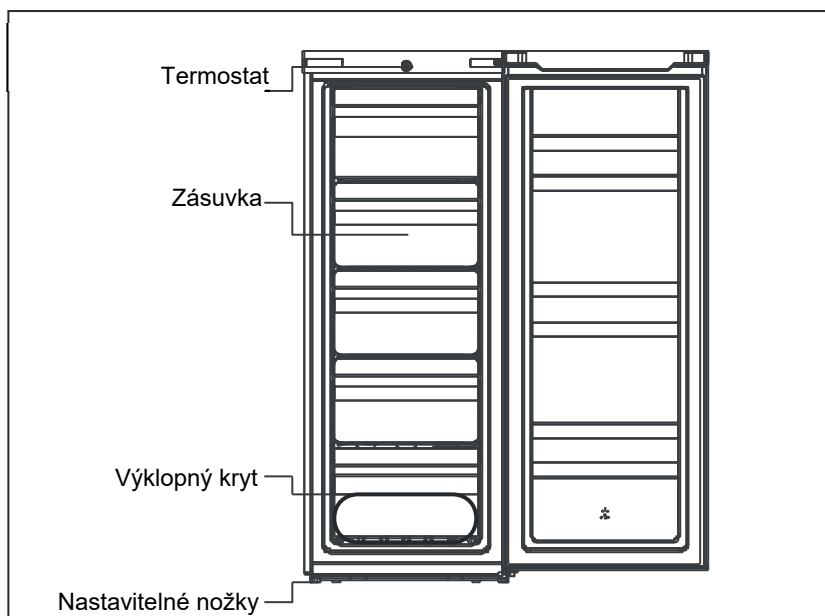
## 2.8 Vnitřní příslušenství

Součástí spotřebiče jsou různé plastové úložné zásuvky – různé modely obsahují různé kombinace.



Za účelem maximálního využití prostoru pro skladování mražených potravin může uživatel vyjmout ze spotřebiče jednu nebo více zásuvek podle svého každodenního používání.

### 3. PŘEHLED PRODUKTU



K zajištění co nejlepší účinnosti by měly být zásuvky, přihrádky na potraviny, police atd. umístěny do poloh jako na výše uvedeném obrázku.

Všechny obrázky v této příručce slouží pouze pro informaci; pro podrobnosti prohlédněte vaše zařízení.

### 4. PROVOZ

#### 4.1 Zapnutí zařízení

- ◆ Ovladač teploty se nachází uprostřed horního rozsahu.  
Poloha „Min“: Méně studená teplota  
Poloha „Med“: Normální provoz (vhodný pro většinu situací)  
Poloha „Max“: Nejchladnější teplota
- ◆ Při vysokých okolních teplotách, např. v horkých letních dnech, může být nutné nastavit termostat na nejchladnější nastavení (poloha „Max“), což může způsobit nepřetržitý chod kompresoru, aby se ve skříni udržovala nízká teplota.
- ◆ Při první instalaci chladničky nastavte knoflík termostatu do polohy „Med“.  
Před vložením potravin nechte ledničku zcela vychladit. Nejlepší je počkat 24 hodin před vložením potravin. Ovladač termostatu kontroluje teplotu.

## 4.2 Hluk uvnitř zařízení

Můžete si všimnout, že vaše zařízení vydává neobvyklé zvuky. Většina z nich je zcela normální, ale měli byste si jich být vědomi.

Tyto zvuky jsou způsobeny cirkulací chladicí kapaliny v chladicím systému. Od zavedení plynů bez CFC je hluk výraznější. Nejedná se o závadu a neovlivní to výkon vašeho zařízení. Jde o motor kompresoru, který pohání chladivo systémem.

## 4.3 Tipy pro ukládání potravin do zařízení

- ◆ Syrové maso/ryby uchovávejte v nádobě, která je dostatečně velká, aby udržela šťávy, a řádně ji přikryjte. Umístěte nádobu na nejnižší zásuvku.
- ◆ Kolem potravin ponechte prostor, aby uvnitř zařízení mohl cirkulovat vzduch. Zajistěte, aby všechny části zařízení byly udržovány chladné.
- ◆ Abyste zabránili přenosu vůní a vyschnutí, zabalte nebo zakryjte potraviny odděleně.
- ◆ Před vložením do zařízení nechte předvařené potraviny vždy vychladnout. To pomůže udržovat vnitřní teplotu zařízení.
- ◆ Abyste zabránili úniku studeného vzduchu ze zařízení, pokuste se omezit počet otevření dveří. Doporučujeme otevírat dveře, pouze pokud potřebujete vložit nebo vyjmout potraviny.

## 5. ČIŠTĚNÍ

### 5.1 Odmrazování

- ◆ Vypněte chladničku.
- ◆ Vyjměte potraviny z chladničky a řádně je uložte, aby se neroztékly.
- ◆ Vyčistěte odtokové potrubí (použijte měkké materiály, aby nedošlo k poškození vložky). Připravte nádoby na vodu k rozmrazování. (Věnujte pozornost čištění odtokové vany v prostoru kompresoru, aby nedošlo k přetečení vody na zem.)
- ◆ Pro přirozené rozmrazování můžete použít přirozenou teplotu, k odstranění námrazy můžete také použít lopatku na led (můžete použít plastovou nebo dřevěnou lopatku na led, aby nedošlo k poškození vložky nebo potrubí).
- ◆ K urychlení rozmrazování můžete také použít přiměřené množství horké vody a po rozmrazení ji osušit suchou utěrkou.
- ◆ Po rozmrazení vložte potraviny zpět do skříně a zapněte chladničku.

### 5.2 Čištění vnitřního prostoru a vnějších částí zařízení

- ◆ Prach za chladničkou a na podlaze by měl být včas uklízen, aby se zlepšila účinnost chlazení a úspora energie.
- ◆ Pravidelně kontrolujte těsnění dveří, abyste se ujistili, že v něm nejsou nečistoty. Těsnění dveří čistěte pomocí měkkého hadříku navlhčeného ve vodě se saponátem nebo v naředěném čisticím prostředku.
- ◆ Vnitřní prostor chladničky je třeba pravidelně čistit, aby se zabránilo zápachu.
- ◆ Před čištěním vnitřního prostoru vypněte napájení, vyjměte veškeré potraviny, nápoje, police, zásuvky atd.

- ◆ Vyčistíte vnitřní prostor pomocí měkkého hadříku nebo houbičky a roztoku dvou polévkových lžic jedlé sody a přibližně jednoho litru teplé vody. Poté opláchněte vodou a otřete. Než připojíte napájení, otevřete po vyčištění dvířka a vnitřek nechte přirozeně uschnout.
- ◆ U oblastí, které se v chladničce obtížně čistí (jako jsou mezery nebo rohy), doporučujeme jejich pravidelné otírání měkkým hadříkem, měkkým kartáčem atd. V případě potřeby je zkombinujte s některými pomocnými nástroji (jako jsou tenké tyčinky), aby v těchto oblastech nedocházelo k hromadění kontaminantů nebo bakterií.
- ◆ Nepoužívejte saponát, čisticí prostředek, abrazivní prášek, čistič ve spreji atd., protože by mohly ve vnitřním prostoru chladničky způsobit zápach nebo kontaminaci potravin.
- ◆ Držák na lahve, police a zásuvky čistíte pomocí měkkého hadříku navlhčeného ve vodě se saponátem nebo v naředěném čisticím prostředku. Vysušte povrch měkkým hadříkem nebo jej nechte přirozeně oschnout.
- ◆ Vnější povrch chladničky otřete měkkým hadříkem navlhčeným ve vodě se saponátem, čisticím prostředkem atd. a poté jej osušte dosucha.
- ◆ Nepoužívejte tvrdé kartáče, drátěnky, drátěné kartáče, abraziva (jako je zubní pasta), organická rozpouštědla (jako alkohol, aceton, banánový olej atd.), horkou vodu, kyselá ani alkalická přípravky, které mohou poškodit povrch a vnitřek chladničky. Horká voda a organická rozpouštědla, jako je benzen, mohou způsobit deformaci nebo poškození plastových dílů.
- ◆ Během čištění neoplachujte přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste předešli zkratům nebo nepoškodili elektrickou izolaci.

### 5.3 Tipy pro čištění

Na vnější straně zařízení se může objevit kondenzace. Může to být způsobeno změnou teploty v místnosti. Setřete všechny zbytky vlhkosti. Pokud problém přetrvává, požádejte o pomoc kvalifikovaného technika.

## 6. ÚDRŽBA

### 6.1 Péče při manipulaci/přemístování zařízení

Při přemístování držte zařízení po stranách nebo na spodní části. Za žádných okolností by se nemělo zvedat držení za horní okraje.

### 6.2 Servis

Údržbu zařízení by měl provádět autorizovaný odborník a měly by se používat pouze originální náhradní díly. Za žádných okolností se nepokoušejte opravit zařízení sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou způsobit zranění nebo vážnou poruchu. Obratťe se na kvalifikovaného technika.

### 6.3 Vypnutí na delší dobu

Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte ho od elektrické sítě, vyjměte veškeré potraviny a vyčistěte spotřebič, dvířka nechejte pootevřená, aby nedošlo ke vzniku nepříjemného zápachu.

## 7. Řešení problémů

Uživatel může vyřešit následující jednoduché problémy. Pokud se problémy nepodaří vyřešit, zavolejte na poprodejní servisní oddělení.

Mimo provoz	Je mraznička připojena k napájení?; Nízké napětí; Selhání napájení nebo sepnutí jističe.
Dochází k zápachu.	Aromatické potraviny by měly být pečlivě zabaleny; Zkontrolujte, zda nejsou potraviny zkažené; Zkontrolujte, zda je vnitřní prostor čistý.
Dlouhodobý provoz kompresoru	Je normální, že chladicí box pracuje v létě, když je okolní teplota vyšší, déle; Nevkládejte do mrazáku příliš mnoho potravin najednou; Nevkládejte potraviny, dokud nevychladnou; Časté otevírání dveří chladničky.
Osvětlení nefunguje	Je chladnička připojena k napájení? Není osvětlení poškozeno?
Dveře chladničky nelze dostatečně zavřít.	Dveře mrazáku jsou zaseknuté o balíčky s potravinami; Uvnitř je příliš mnoho potravin; Chladnička je nakloněná.
Hlasité zvuky	Jsou potraviny vyrovnané? Je chladnička vyvážená? Jsou části chladničky správně umístěny?

### 7.1 Tipy týkající se tepla:

- ◆ Chladicí skříň může během provozu vydávat teplo, a to zejména v létě. Je to způsobeno vyzařováním kondenzátoru a jde o normální jev.
- ◆ Kondenzace: na vnějším povrchu a ucpávkách dveří chladničky bude detekován jev kondenzace, když je vysoká vlhkost okolí, jde o normální jev a kondenzovanou vodu lze otřít suchým ručníkem.
- ◆ Bzučení: Bzučení bude generováno chodem kompresoru, zejména při spouštění nebo vypínání.



## 8. TIPY PRO ÚSPORU ENERGIE

### Varování týkající se energie

- 1) Provoz chladicích spotřebičů nemusí být rovnoměrný (kvůli rozmrazování obsahu nebo příliš vysoké teplotě v prostoru pro mražené potraviny), když je spotřebič po delší dobu umístěn v prostředí, jehož teplota je pod spodní hranicí teplotního rozsahu, pro který je chladicí spotřebič určený.
- 2) V přihrádkách ani prostorech pro mražené potraviny ani v přihrádkách a prostorech s nízkou teplotou neuchovávejte šumivé nápoje. Některé výrobky, jako kostky ledu, nesmí být konzumovány příliš studené.
- 3) Nesmí být překročeno datum spotřeby doporučené výrobcem potraviny pro jakýkoli druh potravin a zejména nesmí být toto datum překračováno u komerčních rychle zmrazených potravin v mrazáku nebo v přihrádkách a prostorech pro mražené potraviny.
- 4) Je nutné přijmout všechna bezpečnostní opatření, aby se zabránilo nechtěnému nárůstu teploty mražených potravin při odmrazování chladicího spotřebiče, například obalením mražených potravin do několik vrstev novinového papíru.
- 5) Nárůst teploty mražených potravin během ručního odmrazování, údržby nebo čištění může zkrátit dobu použitelnosti potravin.

## 9. LIKVIDACE

Staré přístroje stále mají určitou zbytkovou hodnotu. Ekologický způsob likvidace zajistí, že cenné suroviny budou moci být získány zpět a znovu použity. Chladivo použité v přístroji a izolační materiály vyžadují speciální postupy likvidace. Před likvidací se ujistěte, že žádná z trubek na zadní straně přístroje není poškozena. Aktuální informace o možnostech likvidace starého zařízení a obalu z nového zařízení lze získat od místního úřadu.

Při likvidaci starého zařízení je třeba otevřít všechny staré zámky nebo západky a demontovat dveře jako ochranu.

### Správná likvidace výrobku



#### Správná likvidace výrobku

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v celé Evropské unii likvidován společně s jiným komunálním odpadem. Odpovědně ho recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálních zdrojů a aby v důsledku neřízené likvidace odpadu nedošlo k poškození životního prostředí nebo lidského zdraví. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systémy pro vrácení a sběr nebo kontaktujte prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Mohou tento produkt vzít k recyklaci bezpečné pro životní prostředí.

Další informace vám poskytne místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili.

Tabulka 1 Klimatické třídy

Třída	Symbol	Rozsah okolní teploty °C
Rozšířený teplotní rozsah	SN	+10 až +32
Mírná	N	+16 až +32
Subtropická	ST	+16 až +38
Tropická	T	+16 až +43

**Rozšířený teplotní rozsah:** Tento chladicí spotřebič je určen k používání při okolní teplotě v rozsahu od 10 °C do 32 °C.

**Mírná:** Tento chladicí spotřebič je určen k používání při okolní teplotě v rozsahu od 16 °C do 32 °C.

**Subtropická:** Tento chladicí spotřebič je určen k používání při okolní teplotě v rozsahu od 16 °C do 38 °C.

**Tropická:** Tento chladicí spotřebič je určen k používání při okolní teplotě v rozsahu od 16 °C do 43 °C.

**Díly k objednání v následující tabulce lze získat od distributora XXX:**

Díl k objednání	Kdo jej poskytuje	Minimální doba požadovaná k poskytování
Termostaty	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Teplotní senzory	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Desky plošných spojů	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Žárovky	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Kliky dveří	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Panty dveří	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Zásuvky	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Přehrádky	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
Zásuvky dveří	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 10 let od uvedení posledního modelu na trh

## Obsah

1.	BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA .....	SK-1
2.	INŠTALÁCIA .....	SK-3
2.1	Umiestnenie.....	SK-3
2.2	Opačné otáčanie dvierok.....	SK-3
2.3	Osvetlenie inštalácie kľučky dverí (voliteľné) .....	SK-7
2.4	Požiadavky na otváranie dverí .....	SK-8
2.5	Vyrovnanie spotrebiča .....	SK-9
2.6	Čistenie pred použitím.....	SK-9
2.7	Pred použitím spotrebiča.....	SK-9
2.8	Vnútorne príslušenstvo .....	SK-9
3.	PREHLAD YÝROBKU .....	SK-10
4.	PREVÁDZKA .....	SK-10
4.1	Zapnutie spotrebiča .....	SK-10
4.2	Hluk v spotrebiči! .....	SK-11
4.3	Tipy na uchovávanie potravín v spotrebiči .....	SK-11
5.	ČISTENIE .....	SK-11
5.1	Odmrazovanie .....	SK-11
5.2	Čistenie vnútra a vonkajšej strany spotrebiča .....	SK-11
5.3	Tipy k čisteniu.....	SK-12
6.	ÚDRŽBA .....	SK-12
6.1	Opatrnosť pri manipulácii/premiestňovaní spotrebiča .....	SK-12
6.2	Vykonávanie servisu.....	SK-12
6.3	Vypnutie pri dlhodobom nepoužívaní .....	SK-12
7.	Riešenie problémov .....	SK-12
7.1	Tipy k teplu: .....	SK-13
8.	TIPY NA ÚSPORU ENERGIE .....	SK-13
9.	LIKVIDÁCIA .....	SK-14

## 1. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



### Upozornenie: Nebezpečenstvo požiaru / horľavé materiály

TENTO spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobne, napríklad v kuchynkách na pracovisku, kanceláriách a inom pracovnom prostredí; na farmách a klientmi v hoteloch, motelloch a ďalších obydlíach, v ubytovaní s raňajkami, pri cateringu a pri podobnom nekomerčnom použití.

TENTO spotrebič nie je určený deťom ani osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, osobám bez skúseností a vedomostí, ak pri nich nie je dozor, prípadne im neboli poskytnuté pokyny na používanie zariadenia od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

AK je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo servisným zástupcom, prípadne podobne kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo rizikám.

V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby s horľavým hnacím plynom.

SPOTREBIČ je po použití a pred vykonávaním údržby spotrebiča potrebné odpojiť.

UPOZORNENIE: Ventilačné otvory v plášti alebo konštrukcii spotrebiča nesmú byť zakryté.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky pre urýchlenie procesu odmrazovania, okrem prostriedkov odporúčaných výrobcom.

UPOZORNENIE: Nepoškodzujte chladiaci okruh.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priestoroch na skladovanie potravín, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.

UPOZORNENIE: Likvidujte chladničku v súlade s miestnymi regulačnými predpismi, pretože používa horľavý unikajúci plyn a chladivo.

UPOZORNENIE: Pri umiestnení prístroja sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.

UPOZORNENIE: Do zadnej časti spotrebiča neumiestňuje niekoľko prenosných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov.

NEPOUŽÍVAJTE predĺžovacie káble ani neuzemnené adaptéry (s dvomi kolíkmi).

NEBEZPEČENSTVO: Riziko uviaznutia detí. Prv než starú chladničku alebo mrazničku zahodíte:

- Odnímate dvere.
- Nechajte poličky na mieste, aby deti nemohli vliezť dovnútra.

CHLADNIČKU je potrebné odpojiť od zdroja elektrickej energie pred tým, než sa pokúšate nainštalovať príslušenstvo.

CHLADNIČKA a penový materiál používaný v spotrebiči sú horľavé. Keď je teda spotrebič vyradený, musí byť udržiavaný mimo dosahu akýchkoľvek zdrojov požiaru a musí byť recyklovaný špeciálnou recyklačnou spoločnosťou s príslušnou kvalifikáciou inak než spaľovaním, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia alebo iným škodám.

PRE normu EN: Tento spotrebič môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sa na nich bude dozerať alebo ak budú poučení o pokynoch používania zariadenia bezpečným spôsobom a ak porozumejú všetkým možným rizikám. Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti bez dozoru. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu vkladať obsah do chladiacich spotrebičov a vyberať ho z nich.

Je teda nutné, aby v prípade dverí alebo veka vybavených zámkami a kľúčmi boli kľúče uchovávané mimo dosahu detí a nie v blízkosti chladiaceho zariadenia, aby sa zabránilo uzamknutiu detí vo vnútri.

S cieľom vyhnúť sa kontaminácii jedla je potrebné dodržiavať tieto pokyny:

- Dlhodoboto otvorené dvere môžu spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistíte povrchy prichádzajúce do styku s jedlom a prístupnými odvodňovacími systémami.
- Ak sa zásobníky na čistú vodu nepoužívali 48 hodín, prepláchnite vodovodný systém pripojený k prívodu vody, ak voda nebola čerpaná 5 dní. (poznámka 1)
- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladničke tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami ani z nich na ne nekvapkalo.
- Dvojhviezdičkové priehradky na mrazené potraviny sú vhodné na skladovanie vopred zmrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu. (poznámka 2)
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priehradky nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín. (poznámka 3)
  - Ak necháte chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa vo vnútri spotrebiča nevyvíjali plesne.
  - Pre spotrebiče bez 4-hviezdičkovej priehradky: tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín. (poznámka 4)

Poznámka 1, 2, 3, 4: Overte si, či je to vhodné podľa typu priehradky na výrobok.

PRE voľne stojaci spotrebič: tento chladiaci spotrebič nie je určený na používanie ako zabudovaný spotrebič.

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s energetickou účinnosťou triedy (F).

## 2. INŠTALÁCIA

### 2.1 Umiestnenie

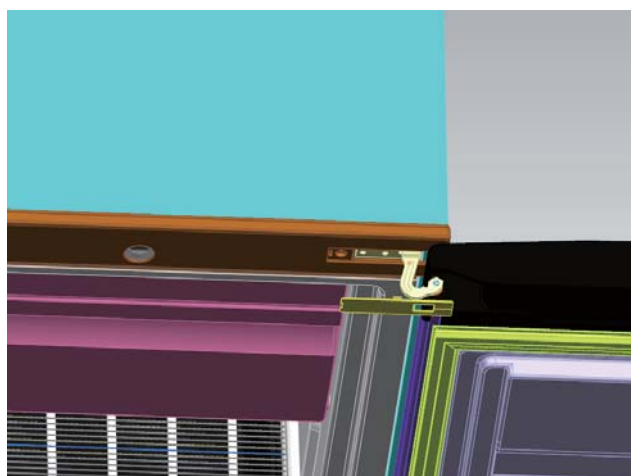
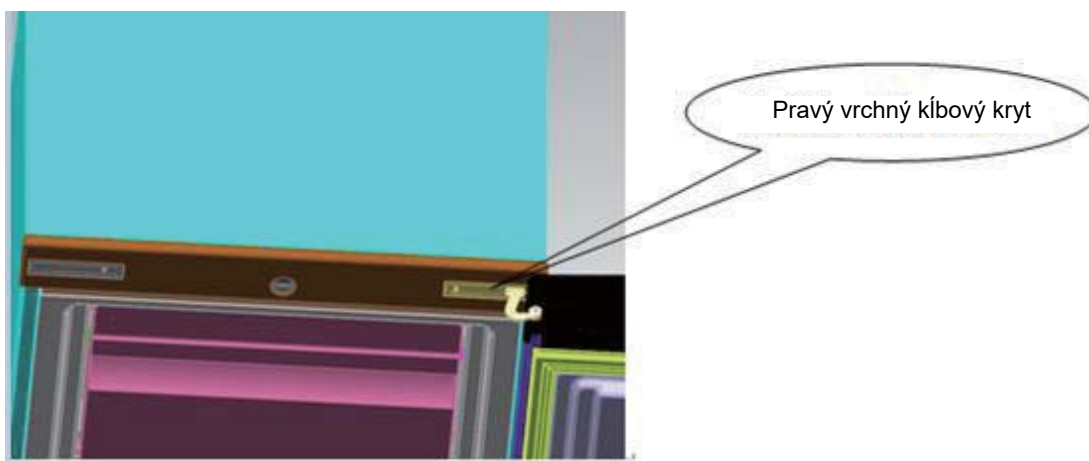
Keď vyberáte umiestnenie spotrebiča, treba sa uistiť, že je podlaha rovná a pevná a miestnosť dobre vetraná. Nedávajte do blízkosti zdroja tepla, napríklad rúry, ohrievača a radiátora. Nedávajte na priame slnečné svetlo, pretože to môže zvyšovať spotrebu elektriny. Extrémne chladné prostredie tiež môže spôsobiť nesprávne fungovanie spotrebiča. Tento spotrebič nie je určená na používanie v garáži ani v exteriéri. Spotrebič ničím nezakrývajte.

Keď inštalujete spotrebič, zaistite na bokoch 10 cm voľného miesta, vzadu rovnako 10 cm a nad spotrebičom nechajte 30 cm. Vďaka tomu bude môcť vzduch cirkulovať okolo spotrebiča a zvýši sa tak účinnosť procesu chladenia. Pravý vrchný kĺbový kryt

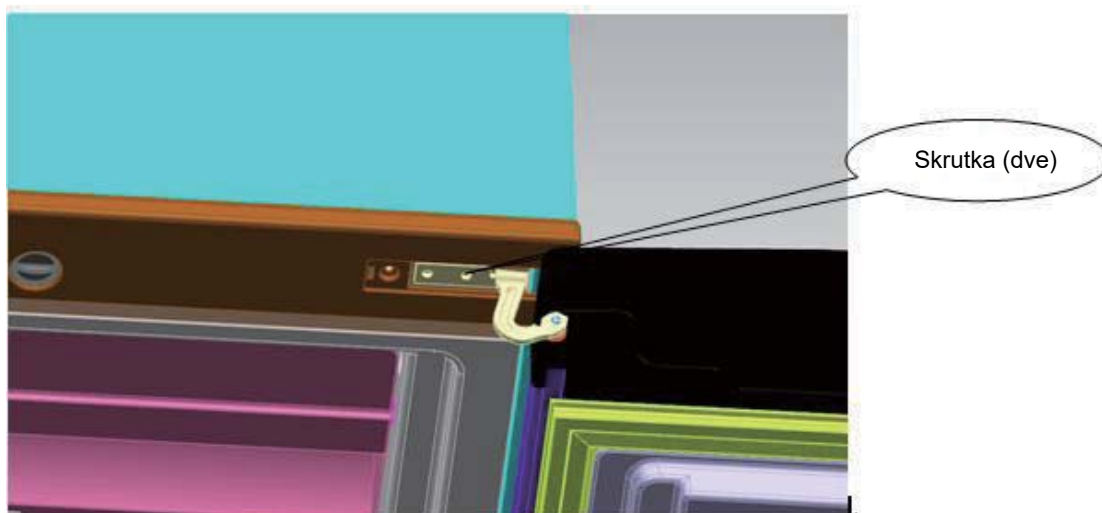
### 2.2 Opačné otáčanie dvierok

**Potrebné nástroje:** Krížový skrutkovač / Plochý skrutkovač / Šesťhranný kľúč / Šesťhranný nástrčný kľúč

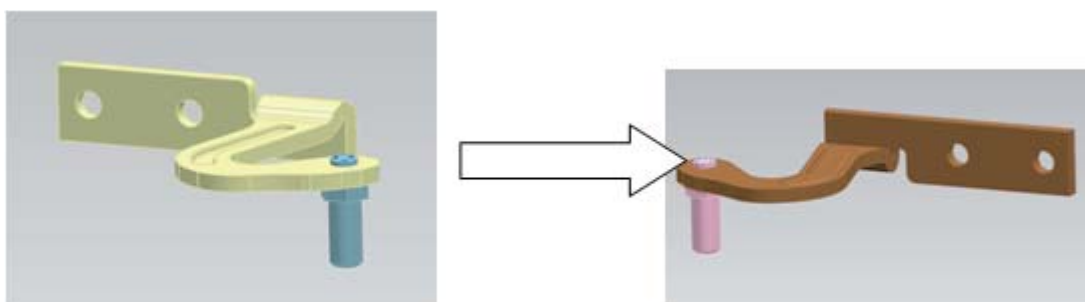
- 1) Odnímte pravý vrchný kĺbový kryt.



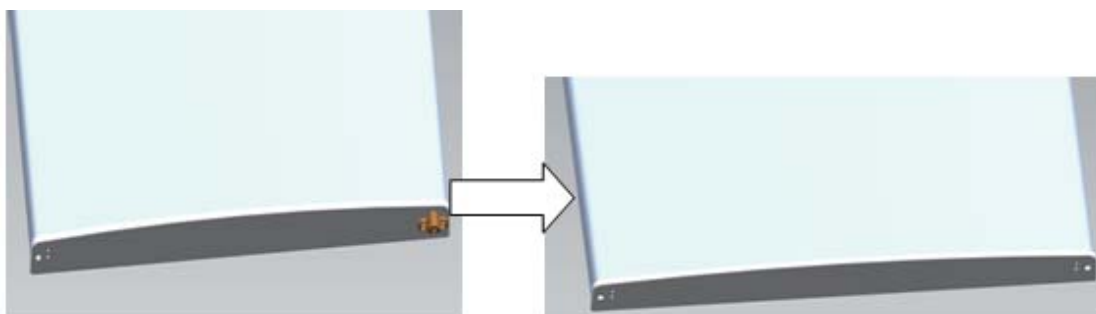
- 2) Křížovým skrutkovačem odskrutkujte skrutky připevněné k hornému závěsu.



- 3) Namontujte naspět horný záves a koncový blok horních dveří a puzdro ložiska dveří na druhú stranu.  
A. Odstráňte maticu s objímkou. Zložte podložku, potom osy odstráňte na druhú stranu a zafixujte.



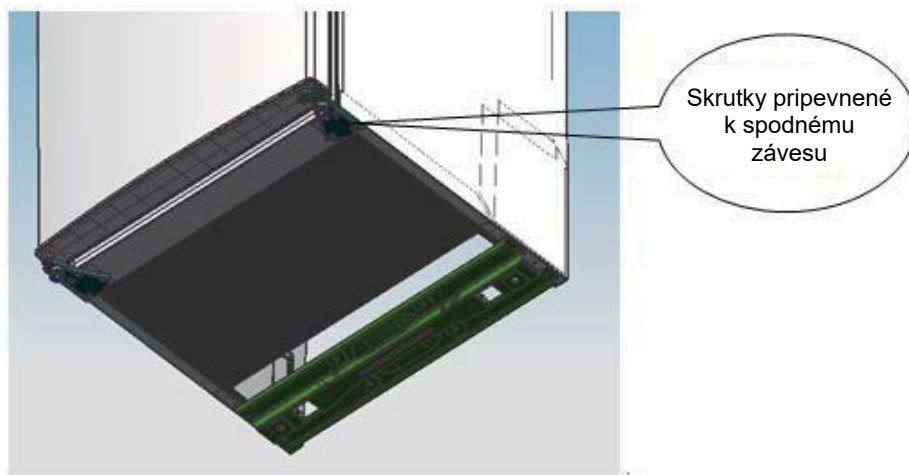
- B. Odstráňte koncový blok dverí.



C. Dajte dole ďalší koncový blok dverí, pripevnený skrutkami k dvierkam.



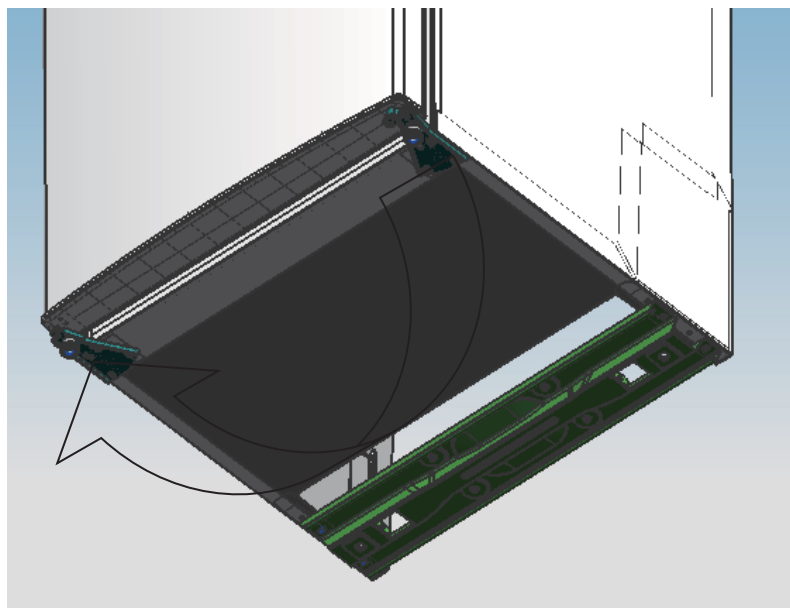
4) Demontujte skrutky pripevnené k dolnému závesu šesťhranným nástrčným kľúčom.



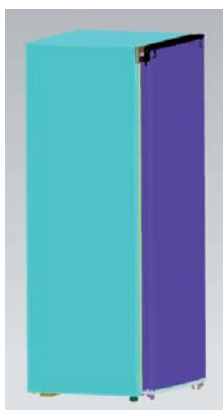
Poznámka: uhol sklonu chladničky s mrazničkou menší ako 45°.



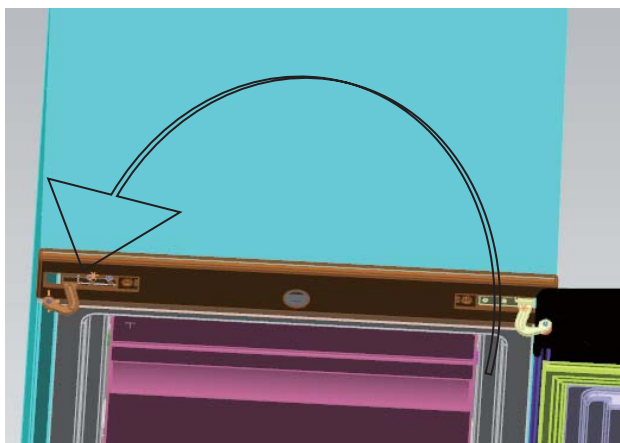
- 5) Nasadte spodný záves na druhú stranu a potom ho zafixujte skrutkami.



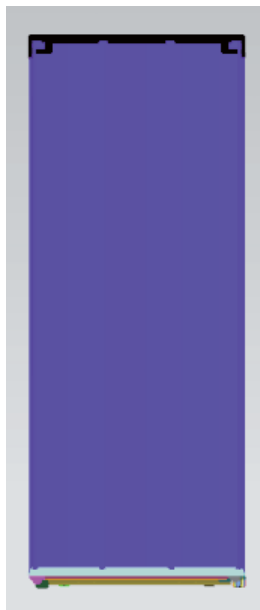
- 6) Nastavte dvere do správnej polohy, zafixujte stredný záves.



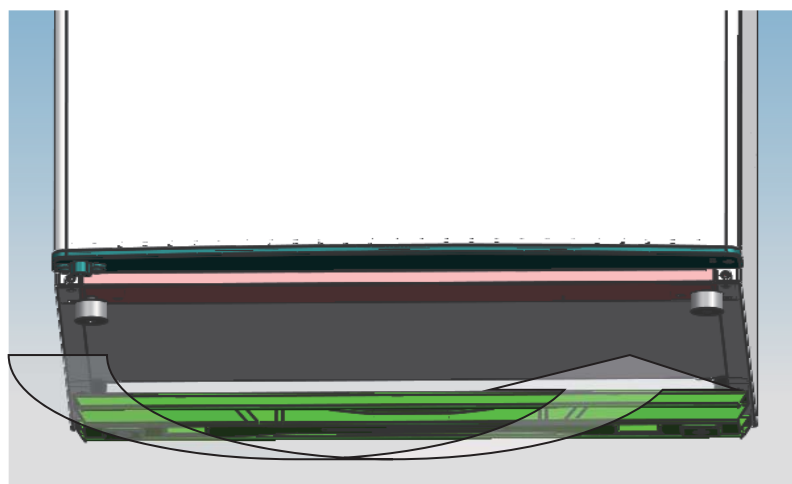
- 7) Znova nasadte vrchný záves.



- 8) Nastavte pravú pozíciu horných dverí, pripevnite horný záves a kryt.



- 9) Nasadte nivelátor na druhú stranu a nastavte ho tak, aby bola skrinka rovná.



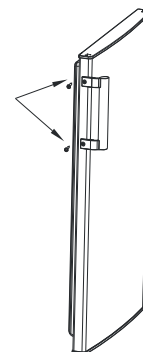
### 2.3 Osvetlenie inštalácie kľučky dverí (voliteľné)

Poznámka: Obrázky uvedené v návode na obsluhu sú len ilustračné. Skutočný produkt môže byť odlišný. Chladničku je potrebné odpojiť od zdroja elektrickej energie pred tým, než sa pokúšate nainštalovať príslušenstvo.

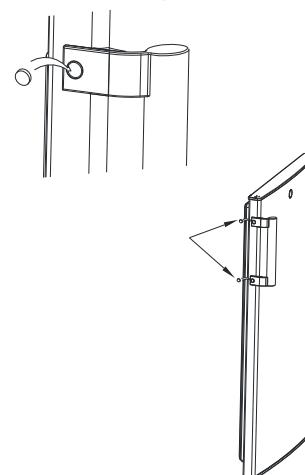
Krok 1: Vytiahnite dva zástrčkové kolíky z dverí (bočná strana dverí otvorená)



Krok 2: Namontujte kľučku dverí na dvere a pripevnite ju skrutkami

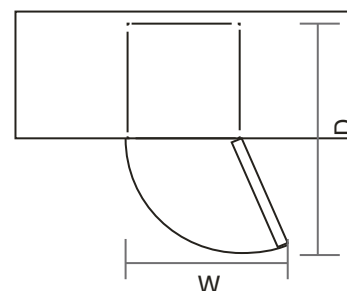


Krok 3: Nasadte kryty skrutiek do otvorov pre skrutky



## 2.4 Požiadavky na otváranie dverí

Dvere spotrebiča musia byť schopné úplného otvorenia, ako je to znázornené. Š×H ≥ 902×1052 mm

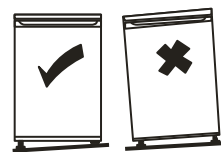


## 2.5 Vyrovnanie spotrebiča

Za týmto účelom nastavte obe vyrovnávacie nožičky v prednej časti spotrebiča. Ak spotrebič nie je vo vodorovnej polohe, dvierka a magnetické tesnenie nebudú zarovnané.

Pred použitím sa uistite, či sa noha dotýka zeme.

Pozrite sa zhora nadol a otáčaním v smere hodín a proti smeru hodín uvoľňujte a zaťahujte.



## 2.6 Čistenie pred použitím

Vnútro spotrebiča utrite slabým roztokom hydrogenuhličitanu sodného. Potom opláchnite teplou vodou vyžmýkanou špongiou alebo handričkou. Poličky a nádobu na šalát umyte v teplej mydlovej vode a pred vložením do spotrebiča úplne vysušte. Očistite vonkajšiu stranu spotrebiča navlhčenou handričkou.

Ak potrebujete ďalšie informácie, pozrite časť Čistenie.

## 2.7 Pred použitím spotrebiča

V žiadnom prípade nepoškodte napájací kábel, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku. Spotrebič nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo zástrčka opotrebovaná.

Do chladničky nekladajte horľavé, výbušné, prchavé a vysoko korozívne látky, zabránite tak poškodeniu výrobku alebo požiaru.

V rámci prevencie pred požiarom nedávajte do blízkosti chladničky horľavé predmety.

Tento výrobok je chladnička do domácnosti a je vhodná len na skladovanie potravín. Podľa vnútroštátnych predpisov sa chladnička do domácnosti nesmie používať na iné účely, ako sú napríklad skladovanie krvi, liekov alebo biologických materiálov.

Do mraziaceho priestoru neumiestňujte fľaše ani uzatvorené nádoby s kvapalinami, napríklad pivo alebo nápoje vo fľašiach, aby ste predišli prasknutiu alebo iným škodám.

Pred vložením akýchkoľvek potravín do spotrebiča ho zapnite a počkajte 24 hodín, aby ste sa ubezpečili, že funguje správne, a počkajte, kým teplota patrične neklesne. Spotrebič neprepĺňajte.



### ◆ Pred zapojením

Je potrebné skontrolovať, či máte zásuvku kompatibilnú so zástrčkou dodávanou so spotrebičom.

### ◆ Pred zapnutím!

Nezapínajte skôr ako dve hodiny po premiestnení spotrebiča.

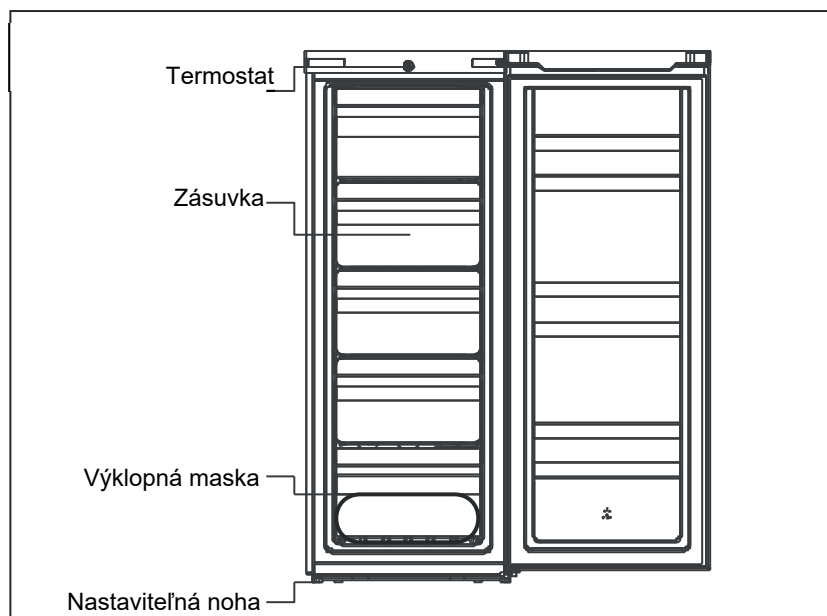
## 2.8 Vnútorne príslušenstvo

So spotrebičom sa dodávajú rôzne plastové úložné zásuvky – rôzne modely majú rôzne kombinácie.



Aby bolo možné čo najviac využiť objem odkladacieho priestoru na mrazené potraviny, môže používateľ vybrať jednu alebo viac zásuviek zo spotrebiča podľa svojho každodenného používania.

### 3. PREHĽAD YÝROBKU



Energeticky najefektívnejšie sú zásuvky, boxy na potraviny, police atď., ktoré sú umiestnené podľa polohy na obrázku vyššie.

Všetky obrázky v tomto návode na obsluhu sú len ilustračné, podrobnosti nájdete na konkrétnom spotrebiči.

### 4. PREVÁDZKA

#### 4.1 Zapnutie spotrebiča

- ◆ Hlavica voliča teploty je umiestnená v strede horného panela.  
Nastavenie "Minimálne": Menej chladné  
Nastavenie "Stred": Bežná prevádzka (vhodné pre väčšinu situácií)  
Nastavenie "Maximálne": Najchladnejšie
- ◆ Pri vysokých teplotách okolia, napríklad počas horúcich letných dní. Možno bude potrebné nastaviť termostat na najchladnejšie nastavenie (poloha "Maximálne"), čo môže spôsobiť nepretržitý chod kompresora, aby sa udržala nízka teplota v skrinke.
- ◆ Pri prvej inštalácii chladničky nastavte gombík termostatu do polohy "Stred".  
Pred pridaním potravín nechajte chladničku úplne vychladiť. Ideálne je počkať 24 hodín a potraviny pridať až potom. Gombík termostatu ovláda teplotu.

## 4.2 Hluk v spotrebiči!

Môžete si všimnúť, že váš spotrebič vydáva neobvyklé zvuky. Väčšinou sú úplne normálne, ale treba si ich všímať!

Hluk je spôsobený obiehaním chladiacej kvapaliny v chladiacom systéme. Od zavedenia plynov bez freónov sa to stalo výraznejšie. Nie je to porucha a nemá to vplyv na výkon spotrebiča. To pracuje motor kompresora, pretože pumpuje chladivo okolo systému.

## 4.3 Tipy na uchovávanie potravín v spotrebiči

- ◆ Surové mäso/ryby skladujte v nádobe, ktorá je dostatočne veľká na to, aby zachytávala šťavy a správne ich zakrývala. Nádobu uložte do najspodnejšej zásuvky.
- ◆ Okolo jedla nechajte dostatočný priestor, aby vo vnútri spotrebiča mohol cirkulovať vzduch. Zaistite, aby všetky časti spotrebiča boli chladné.
- ◆ Aby ste zabránili prenosu pachov a vysušeniu, zabaľte alebo zakryte jedlo osobitne.
- ◆ Pred vložením do jednotky vždy nechajte predvarené jedlo vychladnúť. Vďaka tomu sa bude lepšie udržiavať vnútorná teplota v spotrebiči.
- ◆ Aby ste zabránili úniku studeného vzduchu zo spotrebiča, pokúste sa obmedziť počet otvorení dverí. Odporúčame otvárať dvere len vtedy, keď potrebujete vložiť alebo vytiahnuť potraviny.

## 5. ČISTENIE

### 5.1 Odmrazovanie

- ◆ Vypnite chladničku.
- ◆ Vytiahnite z chladničky jedlo a správne ho odložte, aby sa neroztopilo.
- ◆ Vyčistite odtokové potrubie (použite mäkké materiály, aby ste nepoškodili vložku). Pripravte nádoby na vodu na rozmrazenie. (Venujte pozornosť vyčisteniu odtokovej vaničky vody v priestore kompresora, aby nedošlo k prepadu na zem).
- ◆ Prirodzenú teplotu môžete použiť na prirodzené rozmrazovanie. Na odstránenie námrazy môžete použiť aj lopatku na ľad (použite plastovú alebo drevenú lopatku na ľad, aby nedošlo k poškodeniu vložky ani potrubia).
- ◆ Na urýchlenie rozmrazovania môžete použiť aj príslušné množstvo horúcej vody, po rozmrazení vodu utrite suchou utierkou.
- ◆ Po rozmrazení vložte potraviny späť dovnútra a zapnite chladničku.

### 5.2 Čistenie vnútra a vonkajšej strany spotrebiča

- ◆ Prach za chladničkou a na zemi sa musí včas vyčistiť, aby sa zlepšil chladiaci efekt a úspora energie.
- ◆ Pravidelne kontrolujte tesnenie dverí, či tam nie sú nečistoty. Vyčistite tesnenie dverí mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným saponátom.
- ◆ Vnútro chladničky je potrebné pravidelne čistiť, aby nepáchla.
- ◆ Pred čistením interiéru vypnite napájanie, vytiahnite všetky potraviny, nápoje, poličky, zásuvky atď.
- ◆ Mäkkou handričkou alebo špongiou vyčistite vnútro chladničky roztokom z dvoch polievkových lyžíc sódy bikarbóny a litra teplej vody. Potom opláchnite vodou a dočista utrite. Po vyčistení otvorte dvere a pred opätovným zapnutím nechajte prirodzene vyschnúť.

- ◆ Na oblasti, ktoré sa v chladničke ťažko čistia (napríklad úzke štrbiny, medzery alebo rohy) sa odporúča pravidelne ich otrieť mäkkou handrou, mäkkou kefou atď. A podľa potreby to skombinovať s niektorými pomocnými nástrojmi (ako napr. tenké tyčinky), aby sa zabezpečilo, že sa v týchto miestach nebudú hromadiť kontaminanty ani baktérie.
- ◆ Nepoužívajte mydlo, saponát, čistiaci prášok, sprejový čistič atď., pretože by mohli spôsobiť zápach vo vnútri chladničky alebo kontaminovať potraviny.
- ◆ Vyčistite rám na fľaše, poličky a zásuvky mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným saponátom. Vysušte mäkkou handričkou, prípadne nechajte prirodzene vyschnúť.
- ◆ Vonkajší povrch chladničky utrite mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou, saponátom atď., a potom utrite dosucha.
- ◆ Nepoužívajte tvrdé kefy, čistiace ocelové guľôčky, drôtené kefy, abrazívne prostriedky (napríklad zubné pasty), organické rozpúšťadlá (napríklad alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé ani zásadité predmety, ktoré môžu poškodiť povrch chladničky a interiér. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá, ako je benzén, môžu deformovať alebo poškodiť plastové časti.
- ◆ Počas čistenia neoplachujte priamo vodou ani inými tekutinami, aby ste predišli skratom a neovplyvnili elektrickú izoláciu ponorením do tekutiny.

### 5.3 Tipy k čisteniu

Na vonkajšej strane spotrebiča sa môže objaviť kondenzácia. Môže to byť z dôvodu zmeny teploty v miestnosti. Utrite všetku vlhkosť. Ak problém pretrváva, obráťte sa so žiadosťou o pomoc na kvalifikovaného technika.

## 6. ÚDRŽBA

### 6.1 Opatrnosť pri manipulácii/premiestňovaní spotrebiča

Pri premiestňovaní držte spotrebič okolo bokov alebo základne. Za žiadnych okolností ho nedvíhajte uchopením za hrany vrchnej časti.

### 6.2 Vykonávanie servisu

Servis jednotky by mal vykonávať autorizovaný technik a smú sa používať iba originálne náhradné diely. V žiadnom prípade sa nepokúšajte opravovať spotrebič sami. Opravy vykonané neskúsenými osobami môžu spôsobiť zranenie alebo vážnu poruchu. Obráťte sa na kvalifikovaného technika.

### 6.3 Vypnutie pri dlhodobom nepoužívaní

Pokiaľ spotrebič dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete, vytiahnite všetky potraviny a vyčistite spotrebič. Dvere nechajte pootvorené, aby ste predišli nepríjemným zápachom.

## 7. Riešenie problémov

Nasledujúce jednoduché problémy dokáže vyriešiť samotný používateľ. Ak sa problémy nepodarí vyriešiť, obráťte sa na oddelenie popredajných služieb.

Nefunkčnosť	Skontrolujte zapojenie do zásuvky. Nízke napätie. Overte, či nedošlo k výpadku prúdu alebo prerušeniu napájania.
Zápach	Potraviny s pachom by mali byť dôkladne zabalené. Skontrolujte, či nie sú potraviny zhnité. Overte, či nie je potrebné vyčistiť vnútorné priestory.
Dlhodobá prevádzka kompresora	V lete, keď je teplota okolitého prostredia vyššia, je normálne, ak kompresor pracuje dlhšiu dobu; Nedávajte do mrazničky naraz príliš veľa jedla. Nevkladajte jedlo, kým nie je vychladnuté. Môže nastať, ak sa často otvárajú dvierka chladničky;
Nesvieti svetlo	Skontrolujte, či je chladnička pripojená k zdroju napájania a či nie je poškodený svetelný indikátor.
Dvere chladničky možno nie sú dobre zatvorené.	Dvere sú držané balíkmi potravín. Vložené príliš veľké množstvo potravín. Naklonená chladnička.
Hlasné zvuky	Skontrolujte, či sú potraviny uložené vyvážené. Skontrolujte, či je chladnička vyvážená. Skontrolujte, či sú časti chladničky správne nasadené.

### 7.1 Tipy k teplu:

- ◆ Vonkajší kryt chladničky môže počas prevádzky vyžarovať teplo, najmä v lete. Príčinou je vyžarovanie kondenzátora a ide o bežný jav.
- ◆ Kondenzácia: ku kondenzácii dochádza na vonkajšom povrchu chladničky a na tesneniach dvierok pri vysokej vlhkosti okolitého prostredia. Je to normálny jav a kondenzovanú vodu môžete utrieť suchou utierkou.
- ◆ Bzučanie: Bzučanie zvyčajne spôsobuje kompresor v prevádzke, najmä pri spustení alebo vypnutí.

## 8. TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

### Výstraha týkajúca sa energie

- 1) Chladiace spotrebiče nemusia pracovať stabilne (možnosť rozmrazovania obsahu alebo príliš vysoká teplota v mraziacom priestore), keď sú umiestnené dlhšiu dobu pod chladovým limitom teplotného rozsahu, pre ktorý je chladiaci spotrebič navrhnutý.
- 2) Je pravda, že šumivé nápoje by sa nemali skladovať v priehradkách ani skrinách na mrazenie potravín a ani v priehradkách alebo skrinách s nízkou teplotou a že niektoré výrobky, ako napríklad vodové zmrzliny, by sa nemali konzumovať príliš studené.
- 3) Je potrebné neprekročiť doby skladovania odporúčané výrobcami potravín pre akýkoľvek druh potravín, najmä pre komerčne rýchlozmrazené potraviny v komorách alebo skrinách na mrazenie potravín.




- 4) Sú potrebné preventívne opatrenia, aby sa zabránilo nadmernému zvýšeniu teploty mrazených potravín pri rozmrazovaní chladiaceho zariadenia, napríklad zabalenie mrazených potravín do niekoľkých vrstiev novín.
- 5) Ja fakt, že zvýšenie teploty mrazených potravín počas ručného rozmrazovania, údržby alebo čistenia by mohlo skrátiť trvanlivosť.

## 9. LIKVIDÁCIA

Staré spotrebiče majú nejaký zostatkovú hodnotu. Ekologický spôsob likvidácie zabezpečí, aby sa cenné suroviny dali zhodnotiť a znovu použiť. Chladivo použité vo vašom spotrebiči a izolačné materiály vyžadujú špeciálne postupy likvidácie. Pred likvidáciou sa uistite, že nie je poškodené žiadne potrubie na zadnej strane jednotky. Aktuálne informácie o možnostiach likvidácie starého spotrebiča a obalu z nového spotrebiča môžete získať od miestneho úradu.

Pri likvidácii starého spotrebiča zlomte všetky staré zámky alebo západky a odstráňte z bezpečnostných dôvodov dvere.

Správna likvidácia tohto výrobku	
	<p>Správna likvidácia tohto výrobku</p> <p>Toto označenie znamená, že tento výrobok by nemal byť likvidovaný spolu s iným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia ľudí spôsobenému nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedným spôsobom na podporu opätovného využitia hmotných surovín. Na vrátenie použitého zariadenia použite zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený. Môže tento výrobok odovzdať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie.</p>

Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na miestny úrad alebo na predajcu, u ktorého ste svoj výrobok zakúpili.

Tabuľka 1 Klimatické triedy

Trieda	Symbol	Rozsah okolitej teploty v °C
Rozšírená teplota	SN	+10 až +32
Teplota	N	+16 až +32
Subtrópy	ST	+16 až +38
Trópy	T	+16 až +43

Rozšírená teplota: „Toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplotách okolia od 10 °C do 32 °C“;

Teplota: „Toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C“;

Subtrópy: „Toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C“;

Trópy: „Toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C“;

Objednávané diely v nasledujúcej tabuľke možno získať z kanála XXX:

Objednávaný diel	Poskytuje	Minimálny čas potrebný na poskytnutie
termostaty	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
teplotné snímače	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
plošné spoje	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
svetelné zdroje	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
rukoväte dverí	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
pánty dverí	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
zásuvky	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
koše	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
tesnenie dverí	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 10 rokov po uvedení posledného modelu na trh

## Tartalom

1.	BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK .....	HU-1
2.	TELEPÍTÉS .....	HU-3
2.1	Elhelyezés .....	HU-3
2.2	Az ajtó nyitásának megfordítása .....	HU-3
2.3	Ajtófogantyú felszerelése (opcionális).....	HU-7
2.4	Az ajtó helyigénye .....	HU-8
2.5	A készülék szintbe állítása .....	HU-8
2.6	Tisztítás a használatba vétel előtt .....	HU-8
2.7	A termék használatba vétele előtt .....	HU-9
2.8	Belső tartozékok .....	HU-9
3.	A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE .....	HU-10
4.	MŰKÖDÉS.....	HU-10
4.1	A termék bekapcsolása .....	HU-10
4.2	Zaj a termék belsejében! .....	HU-11
4.3	Tippek arra, hogy hogyan tároljon élelmiszert a készülékben .....	HU-11
5.	TISZTÍTÁS .....	HU-11
5.1	Leolvasztás.....	HU-11
5.2	A készülék belsejének és külsejének tisztán tartása.....	HU-11
5.3	Tippek a tisztításhoz.....	HU-12
6.	KARBANTARTÁS .....	HU-12
6.1	Óvintézkedések a termék kezelésekor/mozgatásakor .....	HU-12
6.2	Szervizelés .....	HU-12
6.3	A készülék kikapcsolása hosszú időre .....	HU-12
7.	Hibakeresés .....	HU-13
7.1	Tippek melegedés esetén: .....	HU-13
8.	TIPPEK AZ ENERGIA MEGTAKARÍTÁSÁHOZ .....	HU-14
9.	LESELEJTÉZÉS .....	HU-14

# 1. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



## Figyelem: tűzveszély/tűzveszélyes anyagok

EZ a berendezés háztartásokban, illetve ahhoz hasonló környezetben, pl. üzletek, irodák, munkahelyek konyhai területein; parasztházakban, szállodákban, motelekben és egyéb lakóépületekben; szállásadó helyeken, vendéglátó helyeken; és hasonló kiskereskedelmi helyeken használható.

EZT a készüléket korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő, megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít, vagy a használatra vonatkozó utasításokról tájékoztatást ad.

A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a berendezéssel.

HA a tápvezeték sérült, a gyártóval, a hivatalos márkaszervizzel vagy megfelelően képzett személlyel ki kell cseréltetni, hogy a veszély elkerülhető legyen.

NE tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, pl. gyúlékony hajtóanyaggal ellátott aeroszolos dobozokat.

A berendezést a használatot követően, illetve a felhasználó által végrehajtható karbantartás előtt ki kell húzni.

FIGYELEM: A berendezés burkolatán, illetve a beépített szerkezeten található szellőzőnyílásokat tisztán kell tartani.

FIGYELEM: Ne használjon mechanikus berendezéseket vagy egyéb eszközöket a leolvasztás meggyorsítására, kivéve a gyártó által javasoltakat.

FIGYELEM: A hűtőkör ne sérüljön.

FIGYELEM: Ne használjon elektromos berendezéseket a tárolórekeszekben, kivéve a gyártó által javasolt típusokat.

FIGYELEM: A hűtőszekrényt a helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg, mivel gyúlékony hűtőközeget használ.

FIGYELEM: A berendezés elhelyezésekor figyeljen arra, hogy a tápvezeték ne csípődjön be vagy sérüljön meg.

FIGYELEM: Ne helyezzen több elemből álló dugaszolóaljzatot vagy hordozható tápvezetékét a berendezés hátulja mögé.

NE használjon hosszabbítókat, vagy földeletlen (két érintkezős) adaptereket.

VESZÉLY: Gyermek beszorulásának veszélye. A régi hűtő vagy fagyasztó megsemmisítése előtt:

- Vegye le az ajtókat.
- A polcokat hagyja a helyükön, így a gyerekek nem tudnak a hűtőbe mászni.

A hűtőszekrényt válassza le az áramforrásról, mielőtt a kiegészítőket megpróbálná beszerelni.

A hűtőközeg és ciklopentán hab, ami a berendezésben található, gyúlékony. Ezért a készüléket a leselejtezés során távol kell tartani minden tűzforrástól, illetve megfelelő tanúsítással rendelkező

vállalatnak kell átadni újrahasznosításra; tilos elégetéssel megsemmisíteni, így megelőzhető a környezetkárosítás és egyéb káros tevékenység.

EN szabvány: Ezt a készüléket 8 éves vagy annak idősebb gyerekek, illetve korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő, megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, illetve ha a berendezés biztonságos használatával kapcsolatban a szükséges utasításokat megkapták, a veszélyeket megértették. Gyerekek ne játszanak a berendezéssel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyerekek felügyelet nélkül ne végezzék el. A 3 és 8 év közötti gyermekek a hűtőbe be, és a hűtőből kirakodhatnak.

Ehhez az szükséges, hogy a zárrakkal és kulcsokkal ellátott ajtókhöz és fedelekekhez tartozó kulcsok a gyermekek elől elzárva, és a hűtőszekrénytől távol legyenek, megelőzve így a gyermekek hűtőszekrénybe zárását.

AZ élelmiszerek szennyeződésének elkerüléséhez tartsa be a következő utasításokat:

- Az ajtó hosszú ideig történő nyitva tartása miatt a hőmérséklet jelentősen megemelkedhet a hűtőrekeszekben.
- Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkeznek az élelmiszerekkel, illetve a vízelvezető rendszereket.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 óráig nem használta őket; öblítse ki a vízhálózathoz csatlakoztatott vízrendszert, ha 5 nap nem történt vízvétel. (1. megjegyzés)
- A nyers húsokat és halakat megfelelő tárolóedényben tárolja a hűtőszekrényben, ne érintkezzenek más ételekkel.
- A két csillaggal ellátott tárolórekeszek alkalmas előfagyasztott ételek tárolására, fagyalt készítésére vagy tárolására, jégkockák készítésére. (2. megjegyzés)
- Az egy, két és három csillaggal ellátott tárolórekeszek nem alkalmasak friss ételek lefagyasztására. (3. megjegyzés)
- –Ha a hűtőberendezés sokáig üresen áll, kapcsolja ki, olvassza le és hagyja az ajtókat nyitva, hogy megelőzhesse a penész megjelenését a berendezésben.
- –4 csillagos rekesszel nem rendelkező berendezések: ez a hűtőberendezés nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására. (4. megjegyzés)

1., 2., 3., 4. megjegyzés: Kérjük, ellenőrizze, hogy vonatkozik-e az Ön készülékében található rekesztípusokra.

SZABADONÁLLÓ berendezések: ez a berendezés nem használható beépített berendezésként. Ebben a termékben (F) energiasztályba tartozó fényforrás található.

## 2. TELEPÍTÉS

### 2.1 Elhelyezés

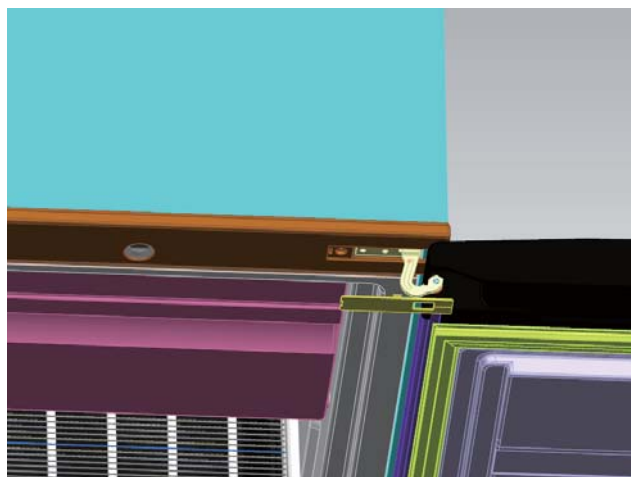
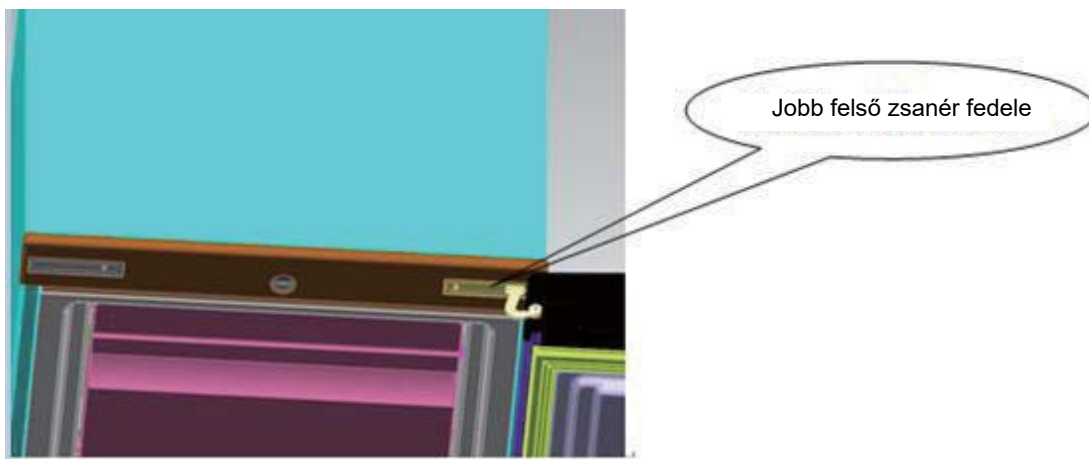
Amikor a terméket elhelyezi, ügyeljen arra, hogy alatta a talaj vízszintes és stabil legyen, és a helyiség jól szellőzzön. Ne tegye a készüléket hőforrás, például sütő, vízmelegítő vagy fűtőtest közelébe. Kerülje a közvetlen napfényt is, mert az növelheti az áramfogyasztást. A rendkívül hideg környezeti hőmérséklet szintén akadályozhatja a készülék megfelelő működését. A készülék nem garázsban történő vagy kültéri használatra készült. Ne fedje le a készüléket semmilyen takaróréteggel.

A készülék telepítése során ügyeljen arra, hogy a két oldalánál és a hátuljánál maradjon 10 cm, az elejénél pedig 30 cm szabad hely. Ilyenkor a hideg levegő áramlani tud a készülék körül, ami javítja a hűtési folyamat hatékonyságát. Jobb felső zsanér fedele

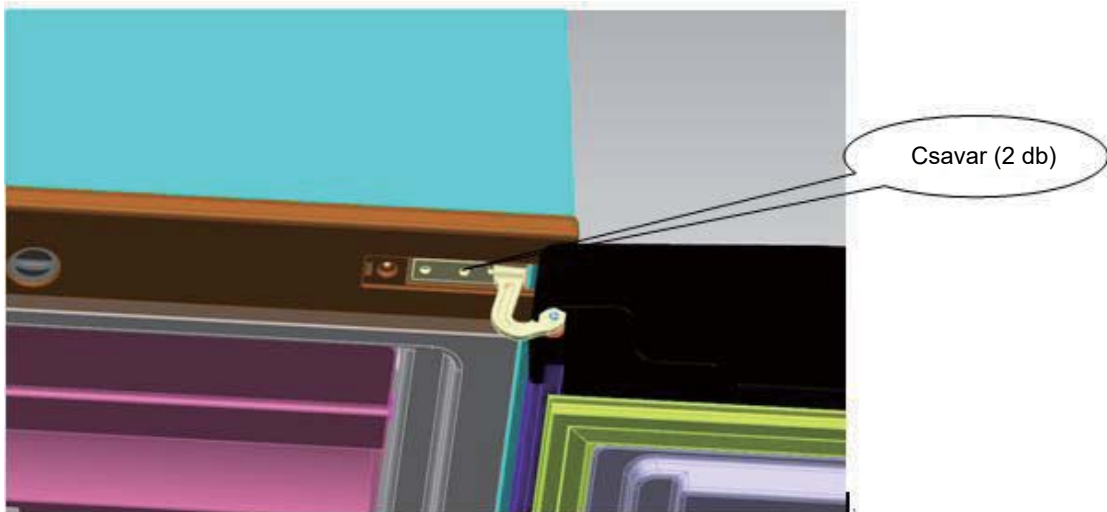
### 2.2 Az ajtó nyitásának megfordítása

**Szükséges eszközök:** Phillips csavarhúzó / laposfejű csavarhúzó / imbuszkulcs, csillagfejű csavarhúzó/ dugókulcs

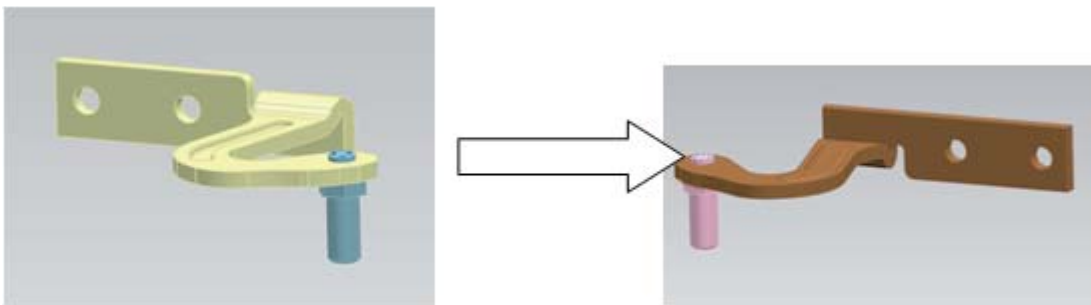
- 1) Szerelje le a jobb felső zsanér fedelét.



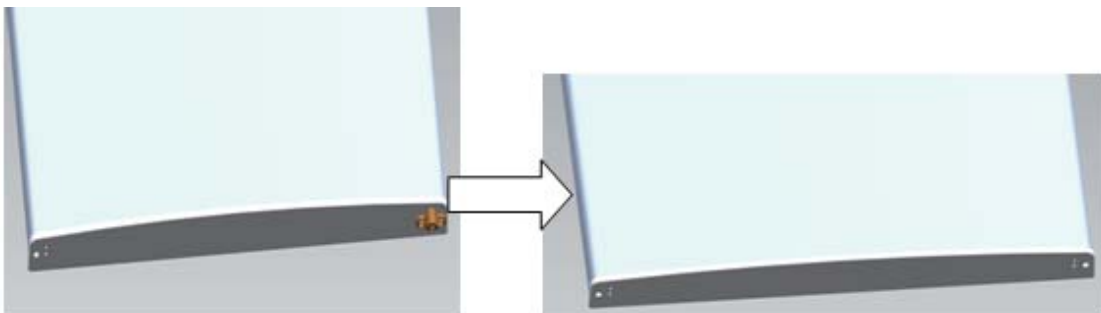
- 2) Szerelje le a felső zsanér rögzítőcsavarjait a csillagfejű csavarhúzóval.



- 3) Helyezze át a felső zsanért, a felső ajtóhatároló blokkot és az ajtózsanér házát a másik oldalra.  
A. Szerelje le az anyacsavart a dugókulccsal. Vegye le az alátétet, majd helyezze át a rudakat a másik oldalra, és ott rögzítse őket.



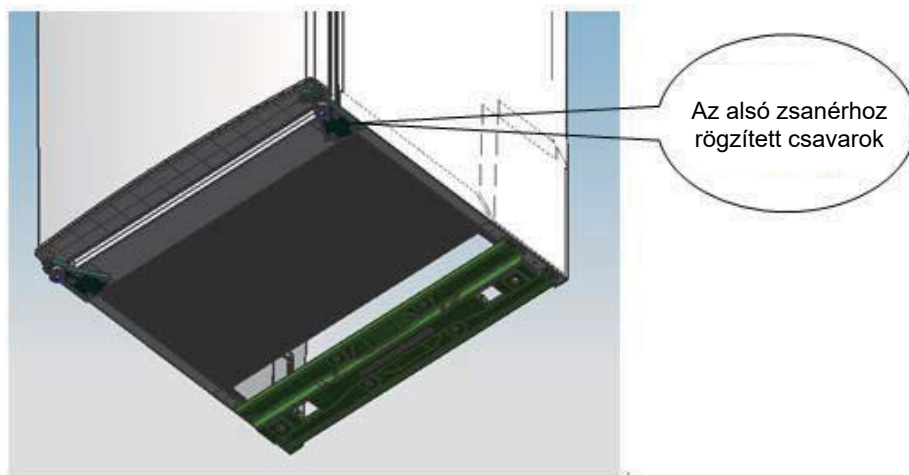
- B. Szerelje le az ajtóhatároló blokkot.



- C. Vegye ki az ajtóra csavarral felszerelt másik ajtóhatároló blokkot.

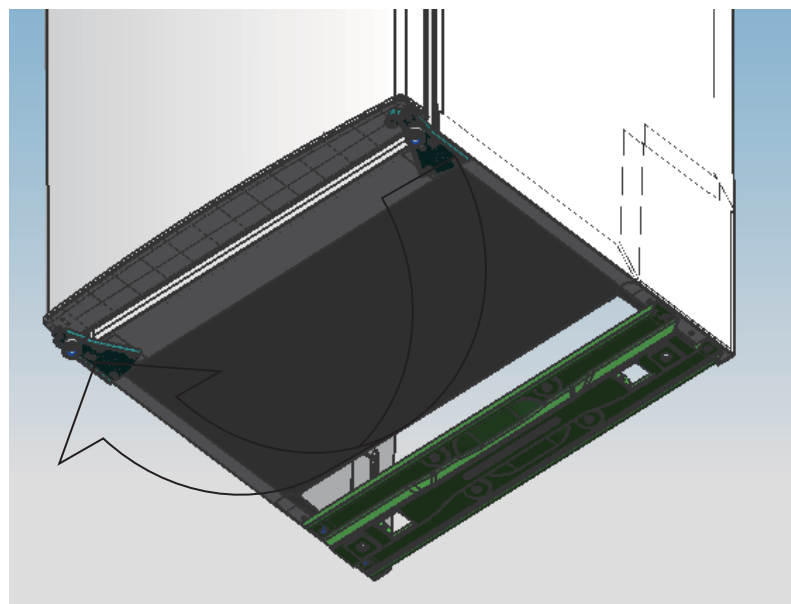


- 4) Csavarja le az alsó zsanérhoz rögzített csavarokat a dugókulccsal.



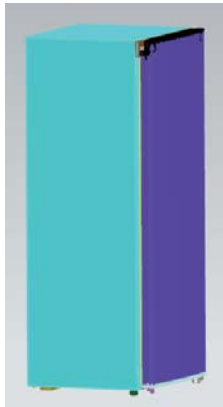
Megjegyzés: a hűtő-fagyasztó dőlési szöge kevesebb mint 45°.

- 5) Helyezze át az alsó zsanért a másik oldalra, és ott rögzítse a csavarokkal.

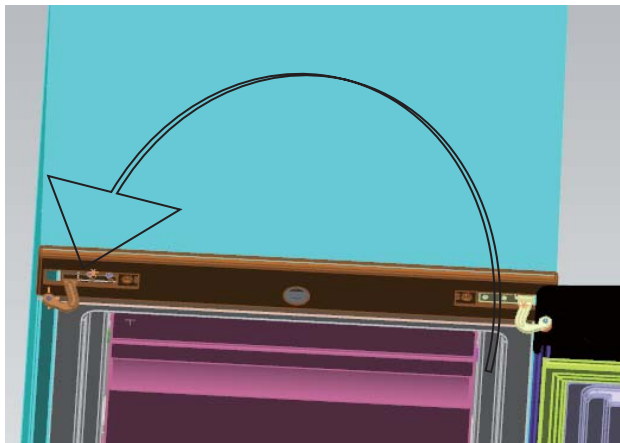




- 6) Igazítsa az ajtót a megfelelő helyzetbe, majd rögzítse a középső zsanérrt.



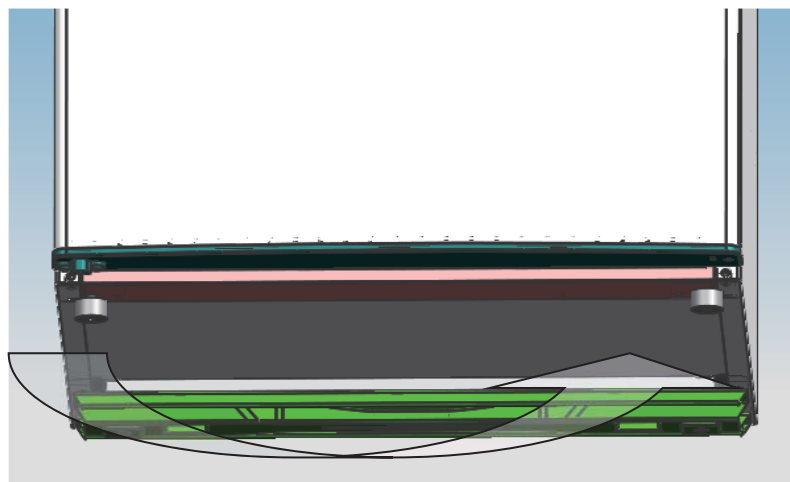
- 7) Cserélje ki a felső zsanérrt.



- 8) Állítsa be felül is az ajtót a megfelelő helyzetbe, és helyezze vissza a felső zsanérrt, valamint a fedőlapot.



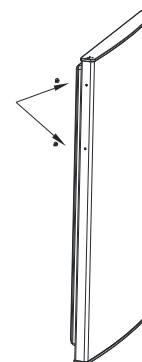
- 9) Helyezze át a szintezőt a másik oldalra, és állítsa be úgy, hogy a készülékház vízszintesen álljon.



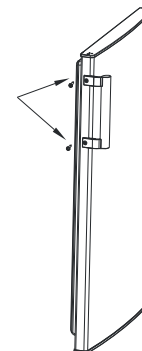
### 2.3 Ajtófogantyú felszerelése (opcionális)

Megjegyzés: A használati útmutató ábrái csak szemléltetési célokat szolgálnak. A tényleges termék megjelenése enyhén eltérhet. A hűtőszekrényt válassza le az áramforrásról, mielőtt a kiegészítőket megpróbálná beszerelni.

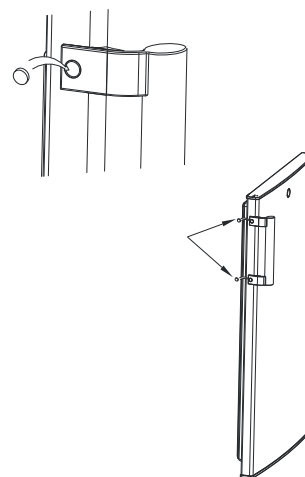
1. lépés: Vegye ki a két csapot az ajtóból (a kinyitott ajtó oldalából).



2. lépés: Helyezze fel az ajtó fogantyúját az ajtóra, és erősítse oda a csavarokkal.

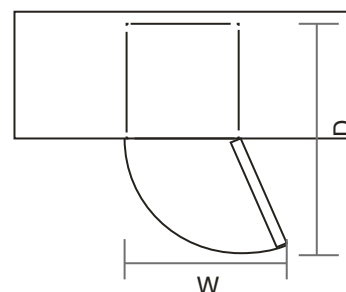


3. lépés: Helyezze be a csavartakaró fedeleket a csavarok furataiba.



## 2.4 Az ajtó helyigénye

A készülék ajtaját teljesen ki kell tudnia nyitni, ahogy az az ábrán látható. Szé × Mé ≥ 902 × 1052 mm

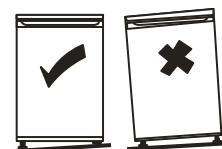


## 2.5 A készülék szintbe állítása

A készülék szintbe állításához állítson a készülék első oldalán lévő két szintezőlábon. Ha a készülék nem áll vízszintesben, az ajtó és a mágneses zárórészek nem illeszkednek tökéletesen.

A használatba vétel előtt győződjön meg róla, hogy a láb hozzáér a talajhoz.

A készülék teteje felől nézve az óramutató járásával megegyező irányba lazít a szintezőcsavaron, az óramutató járásával ellenkező irányba pedig szorít rajta.



## 2.6 Tisztítás a használatba vétel előtt

Törölje át a termék belsejét enyhe szódobikarbónás oldattal. Ezt követően öblítse le meleg vízzel egy kifacsarható szivaccsal vagy ruhával. Mossa le a polcokat és a zöldségtartó rekeszt meleg mosószeres vízzel, majd szárítsa meg teljesen a termék kicserélése előtt. Tisztítsa meg a termék külsejét egy nedves ruhával.

Ha több információra van szüksége, tekintse meg a Tisztítás című részt.

## 2.7 A termék használatba vétele előtt

Semmilyen körülmények között se okozzon sérülést a tápkábelnek, hogy gondoskodni tudjon a termék biztonságos használatáról. Ne használja a terméket, ha a tápkábel megsérült vagy a dugasz elhasználódott.

Ne tegyen gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony és erősen maró tárgyakat a hűtőszekrénybe a termék károsodásának vagy a tűz megelőzésének érdekében.

A tűz elkerülése érdekében ne tegyen gyúlékony tárgyakat a hűtőszekrény közelébe.

Ez a termék háztartási hűtőszekrény, és csak élelmiszer tárolására alkalmas. A nemzeti szabványoknak megfelelően a háztartási hűtőszekrények nem használhatók más célokra, például vér, gyógyszer vagy biológiai termékek tárolására.

Ne helyezzen palackos vagy lezárt tárolóedényes folyadékokat, például üveges sört és üdítőket a fagyasztóba, hogy ezzel megakadályozza a szétrepedésüket és más károkat.

Mielőtt bármilyen élelmiszert helyez a termékbe, kapcsolja be, és várjon 24 órát, hogy meggyőződjön a termék megfelelő működéséről, és elég időt hagyjon neki a megfelelő hőmérséklet eléréséhez. Ne töltsen túl a készüléket.



### ◆ **Az elektromos hálózatra csatlakoztatás előtt**

Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózati aljzat kompatibilis a termékhez mellékelt kábel hálózati dugaszával.

### ◆ **Bekapcsolás előtt!**

A termék mozgatása után várjon két órát, mielőtt bekapcsolja.

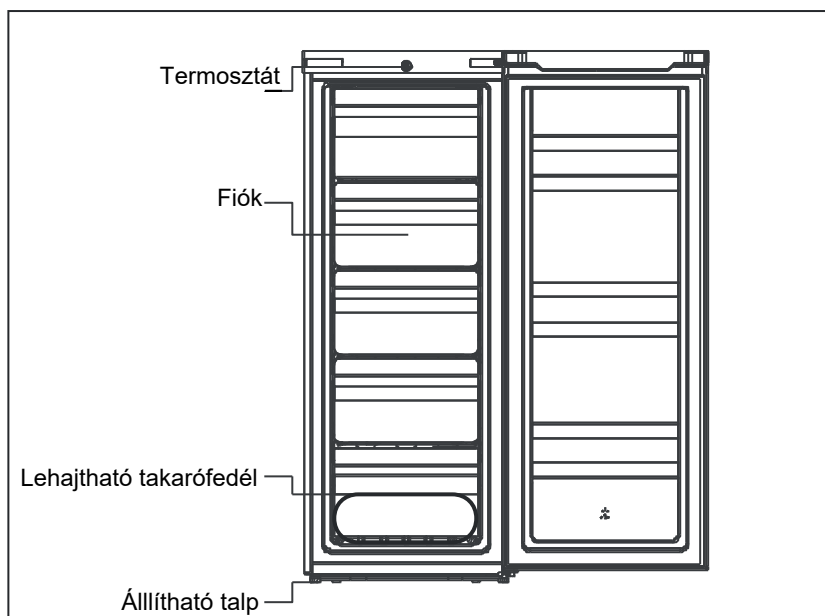
## 2.8 Belső tartozékok

A készülékhez számos műanyag tárolóelem tartozik – eltérő kombinációban az eltérő típusoknak megfelelően.



Ahhoz, hogy a lehető legnagyobb szabad területet biztosíthassa a fagyasztórekeszben, a mindennapi használatnak megfelelően kivehet egy vagy több fiókot a termékből.

### 3. A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



A fiókok, tárolórekeszek, polcok stb. fenti képen látható elrendezése esetén érhető el a legnagyobb energiahatékonyság.

A használati útmutató minden képe csak szemléltetési célokat szolgál. A pontos részletekért tekintse meg az adott egyedi terméket.

### 4. MŰKÖDÉS

#### 4.1 A termék bekapcsolása

- ◆ A hőmérsékletválasztó gomb a felső kar közepén látható.  
„Min” beállítás: Legkevésbé hideg hőmérséklet  
„Közepes” beállítás: Normál működés (a legtöbb helyzetben megfelelő)  
„Max” beállítás: A leghidegebb működés
- ◆ Magas környezeti hőmérséklet esetén, például forró nyári napokon. Szükség lehet a termosztátot a leghidegebb beállításra („Max” helyzet) állítani. Ekkor a kompresszor folyamatosan működni fog, hogy fent lehessen tartani a hűtőrekesz alacsony hőmérsékletét.
- ◆ Amikor először helyezi üzembe a hűtőszekrényt, állítsa a termosztát gombját „Közepes” helyzetbe.  
Hagyjon elég időt a hűtőszekrénynek a lehűlésre, mielőtt ételt tesz bele. A legjobb 24 órát várni, mielőtt élelmiszert tesz bele. A termosztát gombja szabályozza a hőmérsékletet.

## 4.2 Zaj a termék belsejében!

Felfigyelhet arra, hogy a termék néha furcsa hangokat ad. Ezek többsége teljesen természetes, de azért jobb odafigyelni rájuk!

Ezeket a zajokat a hűtőrendszerben áramló hűtőközeg okozza. A CFC-mentes gázok bevezetése óta ezek a zajok hangsúlyosabbakká váltak. Ez nem hiba, és nem befolyásolja a készülék működését. A zajokat a kompresszor motorja adja, ahogy a hűtőközeget áramoltatja a rendszerben.

## 4.3 Tippek arra, hogy hogyan tároljon élelmiszert a készülékben

- ◆ A nyers húsokat, halakat olyan tárolóedényben tárolja, amely elég nagy a kieresztett levek összegyűjtéséhez és a megfelelő lefedésükhöz. A tárolóedényt a legalacsonyabb fiókra helyezze.
- ◆ Hagyjon helyet az élelmiszerek körül, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék belsejében. Ügyeljen arra, hogy a készülék minden alkatrésze hideg maradjon.
- ◆ Annak megakadályozásához, hogy az élelmiszerek átvegyék egymás szagát vagy kiszáradjanak, elkülönítve csomagolja be vagy fedje le a termékeket.
- ◆ Mindig hagyja, hogy az elősütött termék lehűljön, mielőtt a készülékbe teszi. Ez segít megőrizni a készülék belső hőmérsékletét.
- ◆ Annak megakadályozásához, hogy a hideg levegő kiszökjön a termékből, próbálja meg korlátozni, hogy hányszor nyitja ki az ajtót. Javasoljuk, hogy csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor élelmiszert tesz a készülékbe vagy vesz ki onnan.

# 5. TISZTÍTÁS

## 5.1 Leolvasztás

- ◆ Kapcsolja ki a hűtőszekrényt.
- ◆ Vegye ki az élelmiszereket a hűtőszekrényből, és tegye őket megfelelő helyre, hogy ne olvadjanak ki.
- ◆ Tisztítsa ki a leeresztőcsövet (puha anyagokat használjon), hogy ne sértse meg a fémbélést. A leolvasztáshoz készítse elő a tárolóedényeket, amelyekkel felfogja a vizet. (Ügyeljen arra, hogy a kompresszorrekesz vízleeresztő tálcáját is megtisztítsa, kerülve, hogy a folyadék a talajra jusson).
- ◆ A természetes leolvasztást a helyiség természetes hőmérsékletével is el tudja végezni, de jégkaparót is használhat a jegesedés megszüntetéséhez (műanyag vagy fa jégkaparót használjon, hogy ne sérüljön meg a termék belseje vagy a cső).
- ◆ Megfelelő mennyiségű forró vizet is használhat a leolvasztás felgyorsításához, és egy száraz ronggyal felitathatja a vizet a leolvasztás után.
- ◆ A leolvasztást követően tegye vissza az élelmiszereket a hűtőszekrény belsejébe, és kapcsolja be a hűtőszekrényt.

## 5.2 A készülék belsejének és külsejének tisztán tartása

- ◆ A hűtőszekrény mögött, illetve a talajon található port rendszeres időközönként el kell távolítani, hogy a hűtési hatékonyság, illetve az energiamegtakarítás növelhető legyen.
- ◆ Rendszeresen ellenőrizze az ajtótmítéseket, hogy nincs rajtuk szennyeződés. Az ajtótmítéseket egy szappanos vízben vagy hígított mosószerben megnedvesített puha ruhával törölje át.
- ◆ A hűtőszekrény belsejét rendszeresen tisztítani kell, hogy elkerülje a kellemetlen szagokat.

- ◆ A tisztás megkezdése előtt csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról, és vegye ki belőle az összes étel, italt, polcot, fiókot, stb.
- ◆ Egy puha ruhával vagy szivaccsal takarítsa ki a hűtőszekrény belsejét, ehhez használja két evőkanál szóda-bikarbóna és egy liter meleg víz keverékét. Majd öblítse ki vízzel és törölje tisztára. A takarítást követően nyissa ki az ajtót és a bekapcsolás előtt hagyja természetes módon megszáradni.
- ◆ Az javasoljuk, hogy a hűtő nehezen takarítható részeit (szűk helyek, hézagok, sarkok) puha ronggyal vagy puha kefével tisztítsa meg, ha szükséges, használjon segédeszközöket (pl. vékony pálcikák), hogy ezeken a területeken ne halmozódjon fel a szennyeződés vagy baktérium.
- ◆ Ne használjon szappant, mosószert, súrolószert, spray tisztítószert, stb., mivel ezek szagokat okozhatnak a hűtő belsejében vagy szennyezhetik az ételt.
- ◆ Az üvegtartókat, polcokat és fiókokat egy szappanos vízben vagy hígított mosószerben megnedvesített puha ruhával törölje át. Egy ronggyal törölje szárazra vagy hagyja természetes módon megszáradni.
- ◆ Egy szappanos vízzel, vagy mosószerrel megnedvesített ruhával törölje le a hűtőszekrény külső részét, majd törölje szárazra.
- ◆ Ne használjon kemény keféket, acél súrolót, súrolószereket (pl. fogkrémet), organikus oldószereket (pl. alkoholt, acetont, banánolajat, stb.), forró vizet, savas vagy lúgos szereket, amelyek károsíthatják a hűtőszekrény felületét, belsejét. A forró víztől és az olyan organikus oldószerektől, mint a benzol, a műanyag alkatrészek eldeformálódhatnak.
- ◆ Az öblítéshez ne használjon közvetlenül vizet vagy egyéb folyadékokat, hogy elkerülhesse a rövidzárlatot, illetve az elektromos szigetelés ne károsodjon a vízbehatástól.

### **5.3 Típek a tisztításhoz**

A termék külső felületén vízlecsapódás jelenhet meg. Ennek oka a helyiség megváltozott hőmérséklete lehet. Törölje le a hátramaradt nedvességet. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjen segítséget egy képzett szerelőtől.

## **6. KARBANTARTÁS**

### **6.1 Óvintézkedések a termék kezelésekor/mozgatásakor**

A készüléket a mozgatása során az oldalainál vagy az aljánál fogja meg. Semmilyen körülmények között se emelje meg a felső felület éleinél fogva.

### **6.2 Szervizelés**

Az egységet arra felhatalmazott szerelő javíthatja, és csak eredeti cserealkatrészek használhatók. Semmilyen körülmények között se próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. A tapasztalatlan személyek által végzett javítások személyi sérülést vagy súlyos meghibásodást okozhatnak. Forduljon szakképzett szerelőhöz.

### **6.3 A készülék kikapcsolása hosszú időre**

Ha hosszú ideig nem használja a készüléket, csatlakoztassa le az elektromos hálózatról, vegye ki belőle az összes élelmiszert, tisztítsa meg a készüléket, majd hagyja az ajtót nyitva, hogy ne alakulhassanak ki kellemetlen szagok.

## 7. Hibakeresés

A következő egyszerű problémákat a felhasználó is kezelni tudja. Kérjük, hívja az értékesítés utáni szervizvonalat, ha valamilyen problémát nem sikerül elhárítani.

A készülék nem működik	Ellenőrizze, hogy a fagyasztó csatlakozik-e az áramellátáshoz, alacsony-e a feszültség; Áramkimaradás vagy lecsapódott biztosíték.
Szag	A szagot eresztő élelmiszereket gondosan be kell csomagolni. Nézze meg, nem rohadt-e meg élelmiszer. Ellenőrizze, hogy nem kell-e a termék belsejét tisztítani.
A kompresszor hosszú ideig tartó működése	Természetes, hogy nyáron, amikor a külső hőmérséklet magas, a hűtőszekrény hosszabb ideig működik. Ne tegyen elsőre túl sok ételt a fagyasztóba. Csak akkor tegyen ételt a fagyasztóba, ha már megfelelően lehűlt. Gyakran nyitják ki a hűtőszekrény ajtaját.
A megvilágító fény nem világít	A hűtő csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz? A lámpa izzója nem sérült?
Nem lehet megfelelően becsukni a hűtőszekrény ajtaját.	A fagyasztó ajtaja megakad az élelmiszerekben. Túl sok étel van a hűtőben. Döntse meg a hűtőszekrényt.
Hangos zaj	Egyenletesen osztotta el az élelmiszert? A hűtőszekrény vízszintes helyzetben áll? Megfelelően szerelték a hűtőszekrénybe az alkatrészeit?

### 7.1 Tippek melegedés esetén:

- ◆ A hűtőszekrény burkolata működés közben felforrósodhat, különösen nyáron. Ezt a kondenzátor hűtése okozza, és teljesen normális jelenség.
- ◆ Vízelecsapódás: vízelecsapódás akkor észlelhető a fagyasztó külső felületén és ajtószigeteléseiben, amikor a környezeti páratartalom magas. Ez normális jelenség, és a vízelecsapódás egy száraz ronggyal letörölhető.
- ◆ Zúgás: A kompresszor működésekor zúgás hallható, különösen, amikor bekapcsol vagy kikapcsol.



## 8. TIPPEK AZ ENERGIA MEGTAKARÍTÁSÁHOZ

### Energiahasználattal kapcsolatos figyelmeztetés

- 1) Előfordulhat, hogy a hűtőberendezések nem működnek konzisztensen (előfordulhat, hogy a hűtőszekrény tartalma kiolvad, vagy a hőmérséklet túl magas lesz a fagyasztórekeszben), ha hosszabb ideig annak a hőmérsékleti tartománynak az alsó részében működnek, amelyre a hűtőszekrényt tervezték.
- 2) Pezsgős italokat nem szabad fagyasztóban vagy fagyasztórekeszekben, illetve alacsony hőmérsékletű rekeszekben tárolni, továbbá a fagyasztott vizet nem szabad túl hidegen fogyasztani;
- 3) Fontos, hogy a fagyasztóban, a fagyasztórekeszben vagy a rekeszekben tárolt élelmiszerek, különösen a gyorsfagyasztott élelmiszerek esetében a gyártó által javasolt minőségmegőrzési idő ne kerüljön túllépésre;
- 4) A hűtőberendezés leolvasztása esetén óvintézkedések szükségesek, amelyekkel megakadályozható a fagyasztott élelmiszer hőmérsékletének indokolatlan emelkedése, például a fagyasztott élelmiszert több réteg újságpapírba kell betekerni.
- 5) A fagyasztott élelmiszer hőmérsékletének emelkedése a manuális leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás során megrovidíthatja a termék eltarthatóságát.

## 9. LESELEJTÉZÉS

A régi készülékeknek is van még valamennyi értéke. A leselejtezés környezetbarát módja biztosítja, hogy az értékes nyersanyagok kinyerhetők legyenek a termékből, és újra fel lehessen őket használni. A termékben használt hűtőközeg és szigetelőanyagok különleges leselejtezési eljárást igényelnek. A leselejtezés előtt ellenőrizze, hogy a készülék hátoldalán egyik cső sem sérült. A helyi önkormányzat nyújthat a régi készülék és a csomagolóanyag leselejtezésével kapcsolatban naprakész információkat. A régi készülék leselejtezésekor biztonsági okokból szerelje le róla a zárokat és a zsanérokat, valamint az ajtót.

### A termék megfelelő megsemmisítése



#### A termék megfelelő megsemmisítése

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU-ban tilos más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékártalmatlanítás következtében a környezetre vagy az emberi egészségre gyakorolt esetleges károk megelőzése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra a terméket, elősegítve az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A használt termék leadásához használja a gyűjtőpontokat és -rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot az értékesítővel. Ezek a helyek környezetbarát módon hasznosítják újra a terméket.

További tájékoztatásért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy azzal a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta.

1. táblázat - Klímaosztályok

Osztály	Szimbólum	Környezeti hőmérsékleti tartomány °C
Kiterjedt mérséklet	SN	+10 és +32 között
Mérséklet	N	+16 és +32 között
Szubtrópusi	ST	+16 és +38 között
Trópusi	T	+16 és +43 között

Kiterjedt mérséklet: „ez a hűtőberendezés 10 °C - 32 °C környezeti hőmérsékleti tartományban használható”;

Mérséklet: „ez a hűtőberendezés 16 °C - 32 °C környezeti hőmérsékleti tartományban használható”;

Szubtrópusi: „ez a hűtőberendezés 16 °C - 38 °C környezeti hőmérsékleti tartományban használható”;

Trópusi: „ez a hűtőberendezés 16 °C - 43 °C környezeti hőmérsékleti tartományban használható”;

A következő táblázatban szereplő megrendelt alkatrészek a(z) XXX csatornán keresztül érhetők el:

Megrendelt alkatrész	Beszállítja	Az biztosításhoz szükséges minimum idő
termosztátok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
hőmérséklet-érzékelők	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
nyomatott áramköri lapkák	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
fényforrások	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
ajtófogantyúk	Professzionális javítók és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
ajtózsanérok	Professzionális javítók és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
tálcák	Professzionális javítók és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
kosarak	Professzionális javítók és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
ajtótömítések	Professzionális javítók és végfelhasználók	Legalább 10 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került

# comfee'

## MideaEurope GmbH

Ludwig-Erhard-Str. 14  
65760 Eschborn, Germany

Tel.: +49 6196 90 20 0

Fax: +49 6196 90 20 120

E-Mail: [info-meg@midea.com](mailto:info-meg@midea.com)

Homepage: [www.mideagermany.de](http://www.mideagermany.de)

Im Servicefall:

Tel.: +49 6196 90 20 0

Fax: +49 6196 90 20 120

E-Mail: [service-meg@midea.com](mailto:service-meg@midea.com)

12BUY Sp. zo.o.

Address: ul. Kineskopowa 1g, 05-500  
piaseczno

Tel: +48 513 609571

Alza.CZ

Jateční 33a, 170 00 Praha7-Holešovice

Email: [servis.midea@alza.cz](mailto:servis.midea@alza.cz)

CZ: 225340 111

SK: +421 2 5710 1800

HU:06-1-701-1111

Moldova

Malmar Grup Srl, Moldova

Chisinau, Str. Vasile Lupu 61/6

Tel 022-27-25-54

